

**Finančna
merila
niso
edina**

MARKO MARINCIC

Manjšinsko solstvo državo nekaj stane. Zagotavljanje cim sirse solske mreže tako glede na izobraževalne smeri kot na naseljitveno ozemlje manjšine zahteva investicije, ki gotovo bremenijo proračun. Toda po drugi strani bi cena zapiranja teh sol bila se večja v času, ko se Evropa povezuje in potrebuje doprinos vseh kultur, tudi manjšinskih.

To misel je minister za solstvo Slovenije Slavko Gaber izrekel včeraj ob odprtju 32. seminarja za slovenske solnike v Italiji. Minister ni govoril o specifični zamejskega solstva, niti o kakih zahtevah do italijanske države. Omejil se je na prikaz stanja in načrtov za preobrazbo solstva v Sloveniji. V ta okvir je postavil svoje obveze do manjšinskih sol in napovedal, da namerava ob že dobri zakonski ureditvi zagotoviti manjšinam kolikor se le da enakopravno solo.

Tudi s strani predstavnikov italijanske solske oblasti smo poslušali spodbudne besede o pozornosti do slovenske sole in razumevanju za njene probleme. Krivico bi bilo trditi, da v tem pomembnem času preustroja italijanskega solskega sistema ni pozornosti do specifične manjšinske sole. Včasih pa se se tako lepe besede in nacelna odprtost vsebinsko izjalovijo v vsakodnevni praksi spopadanja s proračuni in splošno težnjo po krčenju državnih izdatkov.

Prav zato je lepo in spodbudno poslušati ministra, ki v prvi vrsti zase in za svoje področje pristojnosti ugotavlja, da finančna merila ne smejo biti edina in najbrz niti glavna, ko gre za manjšinsko solo. Ko bi država dopustila, da se ta sola zdusi v nekih splošnih racionalizacijskih procesih, bi gotovo placala se večjo ceno. Res se ta cena ne izraza v nobeni konvertibilni valuti, pač pa s kategorijami kulture, demokratičnosti, omike in mednarodne verodostojnosti. To pa ne zmanjšuje dejstva, da pomeni vsak v razvoj manjšinske sole investiran denar nalozbo, ki se bo obrestovala.

To velja za solsko kot za druga področja manjšinskega življenja. Radi bi vedno poslušali odgovorne, od ministrov pa do zadnjega krajevnega upravitelja, ki bi to spoznanje imeli globoko zasidrano v lastni zavesti.

IZRAEL / MRTVI IN RANJENI V JERUZALEMU

Samomorilski atentat pokopal mirovni proces?



JERUZALEM - V trojnem samomorilskem atentatu na jeruzalemskem sprehajališču Ben Jehuda je življenje izgubilo poleg treh teroristov se pet Izraelcev, ranjenih pa je bilo še drugih 174 oseb. Odgovornost za trojni atentat je prevzelo Hamasovo oboženo krilo Ezedim-el-Kasam. Palestinski fundamentalisti so obenem na-

povedali nove atentate, če Izrael ne bo do 14. septembra osvobodil vse prpote hamasovce. Izraelske oblasti so obnovile zaporo vseh meja s palestinskimi ozemli, ogorčeno zavrnilo izraze solidarnosti in sozalijsa s strani palestinskih oblasti, češ da so to le prazne in priložnostne besede, da je vsega kriv Arafat, ker ne nastopi odloc-

neje proti palestinskemu terorizmu. Se več, premier Netanjahu je dal razumeti, da sedaj postavlja pod vprašaj celotni mirovni proces in dogovor iz Osla. Nič čudnega torej, da ameriški predsednik Clinton ni preklical za tork napovedanega obiska ameriške državne tajnice Albrightove Bliznjemu vzhodu.

Na 9. strani

GORICA / SEMINAR ZA SLOVENSKE ŠOLNIKE

Večja pozornost manjšinski šoli

GORICA - V Kulturnem domu v Gorici se je včeraj slovesno začel letošnji 32. seminar za slovenske solnike v Italiji. Častni gost je bil minister za solstvo in sport Republike Slovenije dr. Slavko Gaber, ki je v pozdravnem nagovoru izrazil zadovoljstvo, da je seminar že drugič namenjen vsem slovenskim solnikom v Italiji, kar pomeni, da se meddržavni dogovori le izvajajo. Predstavil je prizadevanja za prenovo solskega sistema v Sloveniji in v tem okviru pozornost manjšinskemu solstvu. Ceprav zagotavljanje cim sirse solske mreže za manjšine precej stane, je poudaril minister, bi bila cena zapiranja sol v času, ko se Evropa med seboj povezuje

in odpira novim kulturam, se večja.

Pred otvoritveno slovesnostjo je več kot tristo solnikov v nabito polni dvorani Kulturnega doma sledilo zelo zanimivemu predavanju prof. dr. Aleksandre Kornhauser o izobraževanju za XX. stoletje.

Poleg ministra Gabra so pozdrav slovenskim solnikom prinesli gorški zupan Valenti, tudi v imenu predsednika pokrajine Brandolina, deželni solski skrbnik Giurleo in gorški skrbnik Mannini. Prisotni so bili se parlamentarca Bratina in Prestamburgo, podpredsednik deželne sveta Budin, predstavniki konzulata in solskih ustanov Slovenije.

Na 3. strani



Posl. Speciale o Sloveniji v EU in o slovenski manjšini

TRST - Evropski poslanec in odgovoren za vprašanje vključitve Slovenije v EU Roberto Speciale je na poti v Ljubljano bil včeraj na obisku v Trstu. Sedel se je s trzaskim in gorškim zupnikom, z deželnima odbornikoma in z zastopnikom Trgovinske zbornice: govor je bil predvsem o nujnosti, da pravočasno pripravijo ukrepe za razvoj krajevnega gospodarstva, ki bo izgubilo dosedanje obsejne prednosti in se bo

moralo aktivno vključiti v nove gospodarske tokove po vstopu Slovenije v EU. Posl. Speciale, ki je tudi na predavanju v okviru krožka Iniziative Europee naglasil, da je Slovenija visoko v listi kandidatov za vstop v EU, se je popoldne srečal s predstavništvom slovenske manjšine, ki so mu orisali vrsto problemov manjšine in njeno gledanje na približevanje Slovenije Uniji.

Na 3. strani

SSG: težak začetek letošnje sezone

TRST - Začetek letošnje sezone SSG označujejo tokrat se večje finančne težave kot sicer, vendar pa se je vodstvo odločilo, da se poda v novo avanturo, saj bi vsako zavlačevanje se poslabšalo položaj. Tako so se začele tudi priprave na otvoritveno predstavo: premiera Cehovih Treh sester bo predvidoma 10. oktobra. SSG pa bo letos uvedlo Borstnikovo srečanje v Mariboru, in sicer s Kobalovo Afriko. V spremljevalnem programu bo trzaski teater predstavil Staromodno komedijo.

Na 8. strani

V atentatu v Havani umrl italijanski turist

HAVANA - V enem od treh bombnih atentatov, ki so včeraj pretresli kubansko prestolnico, je izgubil življenje italijanski turist Fabio Di Celmo. Peklenski stroji so bili postavljeni v treh havanskih hotelih. Eksplozije so povzročile nepopisno paniko med turisti. Zaenkrat se ni znano, ce so atentati povzročili še druge zrtve. Kot poročajo agencije, gre že za tretji val atentatov v tem poletju. Kubanska vlada je pripisala atentate neki se ne povsem identificirani skupini teroristov, ki naj bi prihajali iz ZDA.

OPČINE / 7. DRAGA MLADIH

V ospredju problematika evropskega združevanja



TRST - Kaj prinaša slovenskima manjšinama v Italiji in Avstriji in kaj bo evropska integracija prinesla Sloveniji: o tem se na letošnji, že 7. Dragi mladih sprasujejo udeleženci. Po Dragi mladih, ki se je s predavanjem filozofa Vinka Oslaka začela včeraj, se bodo danes popoldne v parku Finzgarjevega doma začeli 32. študijski dnevi Draga '97. Uvodno predavanje bo posvečeno položaju slovenske manjšine v FJK, posebej v Beneciji, predaval bo Giorgio Banchig.

Na 5. strani

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Tržaški regulacijski načrt

Deželni odbor na današnji seji skoraj gotovo ne bo vzel v pretres regulacijskega načrta Občine Trst.

Stran 5

Pomagal je bančnim roparjem

Policija iz Trsta in Benetk, iz Iesola in Trzica je v koordinirani akciji prijela znanega prestopnika, ki je pomagal mladim bančnim roparjem iz Catanie.

Stran 5

Pereči problem zaposlovanja

Ceprav podatki o zaposlovanju v Trstu za drugo tromesečje 97 ne kažejo negativnega trenda, je porast števila novih delovnih mest (93) izredno nizek, glede na število brezposelnih (skoraj 16.000).

Stran 6

Slovenska vlada in EU

Slovenska vlada je na prvi jesenski seji razpravljala o nalogah, ki jo čakajo v približevanju slovenske države Evropski uniji.

Stran 11

Rim ali Atene?

Člani Mednarodnega olimpijskega komiteja bodo danes v Lozanu izbrali organizatorja poletnih olimpijskih iger za leto 2004. Favorita sta Atene in Rim.

Stran 12



POLITIKA / POKOJNINSKA REFORMA IN SOCIALNA DRŽAVA

Berlusconi spet ponuja roko vladni koaliciji

Fini: Opozicija ne more pomagati večini, vendar...



Silvio Berlusconi spet ponuja roko Prodijevi vladi (AP)

NOVICE

Curzi uradno potrdil svojo kandidaturo

RIM - Novinar Alessandro Curzi bo kandidiral v senatnem okrožju Mugella, pri čemer uživa podporo SKP, kateri se bodo morda pridružili se zeleni. Curzi, ki je član Demokratične stranke levice, se bo pomeril z nekdanjim sodnikom Antoniom Di Pietrom, kandidatom levosredinske koalicije Oljke. Na zadnjih rednih volitvah je v tem okrožju premnožno zmagal kandidat Oljke Pino Arlacchi, ki je pred kratkim odstopil, saj je bil imenovan na vodilno funkcijo OZN.

Curzi je spet izkoristil priložnost za kritiko na račun Massima D'Aleme in na tiste, ki ga hočejo izključiti iz DSL, čes da član stranke ne more kandidirati proti lastni stranki. Z D'Alema je glede tega včeraj polemiziral tudi Fausto Bertinotti. Zanimivo bo videti, kaj bo v Mugelli naredil Kartel svobosčin. Nekateri pravijo, da bi morala desnica podpreti Curzija, drugi pa se potegujejo za kandidaturo Giuliana Ferrare.

Obsodili kamorista Fabbrocina

NEAPELJ - Enega izmed najvidnejših predstavnikov kamore Maria Fabbrocina, ki so ga po dveh letih končno izsledili in aretirali v Argentini, so z dokončno razsodbo obsodili na sedem let in šest mesecev zaporne kazni zaradi združevanja v mafijske namene in preprodaje mamil. Na včerajšnji tiskovni konferenci so predstavniki posebne enote Dia povedali, da je Fabbrocino tudi iz Argentine sodeloval pri številnih zločinških aktivnostih v Kampaniji. Kritje mu je med drugim prav gotovo nudila tudi italijanska skupnost v glavnem argentinskem mestu, Fabbrocino pa naj bi svoj vpliv na dejavnost in tezo v okviru organizacije kamore povečal, ko sta njegova nekdanja zaveznika, Carmine Alfieri in Pasquale Galasso prestopila v vrste »skesancev«. Fabbrocina pa poleg obsodbe bremeni še vrsta drugih obtožb.

Prestregli albanske begunce

BARI - Prejšnjo noč so agenti na različnih točkah, tako na morju kot na obali, zasledili nad sto albanskih beguncev, ki so (skoraj) v Italijo prispeli na plovilih. Finančni strazniki so prisilili približno šest plovil, da so ponovno zaplula v mednarodne vode, ze izkrcane begunce pa so pospremili na policijske postaje.

Nova pričevanja o Somaliji

RIM - Tednik L'Espresso bo v številki, ki je v izdaji, objavil pričevanja o treh primerih italijanskega nasilja v Somaliji. Nanašajo se na moskega, ki so ga prisilili, da spiže kislino, žensko, ki so jo poslilili, in fanta, ki so ga premazali s cloveskimi izločki. Opisani dogodki so se zgodili v letih '93 in '94.

Cacciari bi morda le kandidiral ...

BENETKE - Pod določenimi pogoji bi v naslednjih dveh tednih le razmislil o tem, da bi spet kandidiral za beneškega župana: Massimo Cacciari je približno tako včeraj pojasnjeval svojo stališče o svojem ponovnem nastopu, ki so ga nekateri mediji že prodajali kot danost.

RIM - Silvio Berlusconi spet ponuja roko Prodijevi vladi, seveda če bo prišlo do razkola med Oljko in Stranko komunistične prenove o pokojninski reformi. Nekdanji ministrski predsednik se je hotel s tem stališčem vključiti v težavni dialog med vlado in komunisti, ki ga ni pospesilo predsednično srečanje med Romanom Prodiem in Faustom Bertinottijem. Vzdušje je bilo sicer prijateljsko in sproščeno, oba sogovornika pa sta ostala na lastnih stališčih.

»Če bo Prodijeva vlada ostala na krmilu Italije za dobrobit države in če nas bo popeljala v Evropo, ne izključem možnosti podpore Kartela svobosčin pri reformi socialne države«, je izjavil Berlusconi. Njegov glavni sogovornik vsekakor naj ne bi bil premier, ampak predvsem Massimo D'Alema, s katerim - je dejal vodja »Forza Italia« - naj bi svojčas sklenil neke vrste ustavni in institucionalni sporazum. Problem vsekakor ni v tem, da lahko pomagamo sedanji vladi, ampak predvsem Italiji, da premosti sedanjo krizo, je se dodal.

Z Berlusconijevo željo po dialogu pa ne soglašajo nekdanji demokristjani iz vrst KCD-CCD in zlasti ne Gianfranco Fini. Na nekem prazniku strankinega glasila »Secolo d'Italia« je vodja Nacionalnega zavezništva rekel, da bi bilo zelo nenavadno, ko bi parlamentarna opozicija nudila pomoč vladni večini. To se po Finijevem mnenju lahko zgodi le v izrednih razmerah, ki pa jih trenu-

tno ni. Rdeca luč za Berlusconi je torej, ki, kot rečeno, prihaja tudi iz vrst Karscansko-demokratskega centra, ki en dan igra vlogo golobice, drugi dan pa vlogo jastreba...

Srečanje ob večerji med Prodiem in Bertinottijem, kot rečeno, ni zblizalo stališč obeh sgovornikov, ki so si se dokaj narazen, ceprav so opazovalci prepričani, da bosta SKP in Oljka, kot v preteklosti, na koncu vendarle dosegli dogovor ali bolje rečeno kompromis. Med večerjo v Palacu Chigi je vsekakor tekla beseda predvsem o delovnem urniku, o politiki za zavezitev brezposelnosti in seveda o penzijah. Lider Komunistične prenove se je zavzel za skrajšanje delovnega urnika, kot se je že zgodilo v Franciji in predvsem v Nemčiji, ter za zelo konkretne ukrepe v prid mladinskemu zaposlovanju. Odnosi med Prodiem in komunisti pa so odvisni tudi od poteka pogajanj med vlado, sindikati in delodajalci, ki beležijo majhne korake naprej, dogovora pa se ni videti na obzorju.

Ce se vrnemo k Berlusconi in Kartelu svobosčin velja omeniti se polemiko v zvezi z vlogo, ki jo pri potezah in politiki bivšega ministrskega predsednika igra Giuliano Ferrara, direktor Panorame, nekdanji minister in evropski poslanec PSI. Iz vrst Finijeve stranke mu vse glasneje očitajo, da je zelo slab svetovalec in da sili Berlusconi v politični objem z DSL, se posebno z njenim tajnikom D'Alema.

VENETO / PISMO SCALFARU

Predsednik Veneta za pomilostitev osmerice

Obisk Prodi in ministrov - Stališče škofijskih listov

BENETKE - »Vsi smo se skrivaj smejali na račun tiste brezsmiselne numnosti...« ugotavlja predsednik vlade dezele veneto Giancarlo Galan v pismu predsedniku republike, v katerem predlaga Scalfaru, naj pomilosti osmerico, ki je maja letos zasedla zvonik sv. Marka na istoimenskem trgu sredi Benetk. Za Galana bi država pokazala svojo moč v trenutku, ko se večajo napetosti med Venetom in Rimom, prej s pomilostitvijo kot pa s trdo roko proti ljudem, ki danes ne pomenijo ničesar, jutri pa bi lahko postali heroji: »Naj država ne daje osmim obsojencem moči, ki je sami nimajo.«

Jutrišnji obisk predsednika osrednje vlade Prodi v Benetkah sovпада torej s pomembnim stališčem predsednika krajevne vlade Galanom, prvim institucionalnim glasom, ki zastopa pomilostitev. Prodi se bo najprej udeležil skupaj s podpredsednikom Veltronijem, ministrom za solstvo Berlinguerjem in beneškim županom Cacciarijem srečanja na univerzi Ca' Foscari o kulturi avtonomije in strpnosti, popoldne pa

pod sotorom PalaFenice razprave o Evropi, federalizmu in solidarnosti. Jutrišnji dan bo jasno pokazal, da je vprašanje odnosov z Venetom in s Severovzhodom nasploh postalo eno od osrednjih problemov italijanske politike: v Venetu bo namreč istocasno kar 9 ministrov, ki se bodo udeležili raznih srečanj. Nenavadna dejavnost izpade kot »dvoboj na razdaljo«, menijo komentatorji, saj se odvija teden dni pred manifestacijo Severne Lige, ki jo je napovedal sam Bossi, na kateri bodo prav v Benetkah proglasili rojstvo »Federalivne republike Padanije«.

Prodiu in ministrom je devet škofijskih tednikov iz Veneta naslovlilo skupni uvodnik z naslovom »Dragi Prodi, ljudem iz Veneta obljube ne zadoščaj več«. Listi, ki objavljajo tudi daljši prispevek samega Prodi o razlogih svojega obiska v Venetu, ugotavljajo, da doslej besedam niso sledila dejanja. V skupnem uvodniku odgovorni uredniki pa izražajo tudi mnenje, da velika večina prebivalstva ni za secesijo, vendar niti za preživetje sedanjega stanja.

POLITIČNA KORUPCIJA / AFERA PREVITI

Milanski sodniki izbrali pot molka

*Zelo previdne izjave Silvia Berlusconija
Politična polemika je nekoliko polegla*



RIM - Milansko tožilstvo se ne bo vpletlo v polemike, ki spremljajo zahtevo po aretaciji Cesareja Previti, ker je svoja stališča pisno posredovalo pristojnim telesom poslanske zbornice. Tako je Francesco Saverio Borrelli rezko odgovoril novinarjem, ki so od njega zahtevali, naj na nek način komentira politične reakcije na zahtevo po aretaciji predstavnik »Forza Italia«. Borrelli je izbral molk, za kar so se odločili tudi vsi njegovi namestniki, začeni z Gerardom D'Ambrosiom.

Medtem ko je politična polemika nekoliko polegla, se je šele 24 ur po potezi sodnikov »čistih rok« oglasil Silvio Berlusconi. Rekel

je, da se ne pozna obtožnice, ki bremeni prijatelja in političnega sopotnika, pri čemer pa je izpostavil dejstvo, da zahteva po aretaciji se nanasa na Previti jev poklic in ne na njegovo politično delovanje. »Pričakujem vsekakor, da bo poslanska zbornica pri svoji odločitvi upoštevala temeljna načela pravne države, po katerih je državljani lahko aretirani le, ce obstaja nevarnost bega, da ponovi prekršek ali zločin ter da uniči bremenilne dokaze«, je se dodal nekdanji ministrski predsednik. Berlusconi je tudi izrazil upanje, da »afera Previti« ne bo negativno pogojevala dogovarjanja o ustavnih reformah.

Zvedelo se je, da so

dniki obtožujejo nekdanjega »jastreba« FI politične korupcije. V dokumentih, ki so jih poslali poslancem, je Previti opisan kot osebnost, ki je bila direktno vpletena pri »sistematični korupciji«. Borrelli in kolegi so prepričani, da je obtoženi parlamentarec lahko celo vplival na sestavo sodnih zborov na procesih, ki so imeli na dnevnem redu podkupinske zadeve in podobno. Od tod se pričanje, da je Previti, ki se je le navidez umaknil z aktivnega političnega življenja, se naprej posredno ali neposredno sodeloval v nezakonitih poslih. Zahteva po njegovi aretaciji je torej po mnenju sodnikov se kako upravičena.

PALERMO / PRIMER CANALE

Poročnik zanika kritike na celotno tožilstvo v Palermu

Badalamenti obtožuje Casellija

PALERMO - Poročnik Carmelo Canale, ki so ga predvčerajšnjim zaslišali pri uradu predsedstva parlamentarne protimafijske komisije, je včeraj izjavil, da ni rekel nič zalega o namestniku policijskega načelnika De Genara ter palermškem kvestorju Manganelliju. Poleg tega ni govoril na splošno o nezanesljivosti skesancev ter o palermškem pravdnstvu v celoti. Canale, ki je bil svojčas najtesnejši sodelavec sodnika Borsellina in ki ga skesanec Angelo Siino obtožuje sodelovanja z mafijo, se je oglasil zaradi včerajšnjega pisanja casopisov, čes da je kritiziral De Genara in Manganellija. Vse, kar je povedal pred omejeno komisijo, so posredovali v Palermo, kjer pa

so bili izredni molčeci. Canalevo izjavo naj bi jih bile precej prizadele.

Včeraj je o palermškem pravdnstvu govoril tudi Larry Schoenbach, odvetnik mafijca Gaetana Badalamenti, ki je zaprt v ZDA zaradi vpletenosti v tako imenovano preiskavo »Pizza Connection«. Ze konec leta 1995 so palermški sodniki, ki jih je vodil Gianfranco Caselli, imeli priložnost zaslišati Badalamenti, vendar tedaj ni odprl ust. Sedaj pa Schoenbach pravi, da so prav palermški sodniki naredili vse, kar so mogli, da Badalamenti ne bi sel pricat v Italijo: ce bi prišel v Italijo, trdi, bi dokazal svojo nedolžnost pri umoru Pecorellijeva in bi tudi dokazal, da je Buscetta laznivec.

**DANES
V OSPREDJU**

»Manjšinsko šolstvo vrednota za novo Evropo, ki potrebuje tudi povezovanje kultur«

GORICA - Seminar za slovenske solnike v Italiji, ki se je slovesno začel včeraj, je že 32. po vrsti. Drugič je namenjen vsem solnikom v Italiji in prvič je bila otvoritev v Gorici. Na to novost, sad dogovorov o kulturnem sodelovanju med Italijo in Slovenijo, se je navezal minister za šolstvo SR dr. Slavko Gaber in izrazil zadovoljstvo, da se meddržavni dogovori le izvajajo. Zelel je, da bi se sodelovanje se razširilo in da bi manjšini na obeh straneh meje našli prostor za tvorno življenje in vztrajnost.

Minister Gaber je poudaril pomen seminarja, na katerem "se učijo učitelji", saj bo družbo prihodnosti vse bolj označevalo nenehno izpopolnjevanje in iskanje poti do dodatnih virov znanja. To je se posebej pomembno za slovensko šolstvo, saj se s tem prizadevanjem krepi narodova identiteta. Minister je predstavil prizadevanja za preobrazbo šolstva v Sloveniji, kjer nameravajo preiti na 9-letno obvezno osnovno šolo, se posebej pa po načelu »bolje manj, a bolje« posvetiti večji pozornost vsebini izobraževanja in stika z učencem, manjšo pa informativni kvantiteti pouka, ki se je že preveč razrazsala.

Minister je govoril tudi o manjšinskem šolstvu in ocenil, da je v Sloveniji urejeno zgledno in primerno evropski bodočnosti. V pripravi imajo še zakon, da bi zagotovili manjšinam kolikor se da široko solsko mrežo in sole čim bližje domu. »Seveda, to dosti stane«, je dejal Gaber, »a cena zapiranja sol bi bila še večja v času, ko se Evropa med seboj povezuje in odpira.« Manjšinsko šolstvo je torej vrednota za novo Evropo, ki potrebuje tudi povezovanje kultur.

Otvoritvena slovesnost, ki jo je povezovala dr. Lucka Barej (škoda, da niso organizatorji poskrbeli za simultano prevajanje, ki bi zagotovilo agilnejši potek prireditve), se je po kulturnem uvodu Briskega noneta in igralca PDG Janeza Starine s poklonom Gradniku ob 30-letnici smrti nadaljevala s pozdravi. Zupan Valenti je pozdravil tudi v imenu predsednika Pokrajine Brandolina. Podčrtal je pomen izpopolnjevanja, ki je toliko večji za manjšinsko šolo in kulturo, ki imata pomembno vlogo v obmejnem prostoru. Izrazil je zanimanje za to kulturo a tudi težave v njenem doemanju, ki mu jih povzroča nepoznavanje jezika.



Pozdrav italijanske solske oblasti sta prispevala deželni solski skrbnik Valerio Giurleo in goriski

s k r b n i k Ugo Manini. Dr. Giurleo je menil, da so seminarji slovenskih solnikov se posebej pomembni v času zgodovinskih sprememb, ki bodo

globoko preosnovala solski ustroj v Italiji 70 let po Gentilejevi reformi. Ključna novost je v avto-

nomiji sole, ki narekuje globok tudi administrativni preustroj, slovenske šolstvu pa odpira nove možnosti samouprave. Med pogoji za uspeh je aktiven pristop vseh solnikov, zato je stalno izpopolnjevanje in razvijanje znanja toliko pomembnejše. Deželni skrbnik je omenil problem nagrajevanja tega dodatnega bremena solnikov in izzval nekaj mrmranja v dvorani, ko je namignil na možnost, da bi sredstva crpali iz najbrž prerevnih solskih blagajn.

Tudi dr. Giurleo se je navezal na misel ministra Gabra o manjšinskem šolstvu, ko je poudaril, da vsaka manjšina bogati skupno premoženje celotne držbe. Danes smo vse bližji skupni evropski hiši, kjer mora biti postor za vse kulture, brez zastopavljanj, saj neka kultura ni prav nič manjša od drugih zgolj zaradi tega, ker pripada neki manjšini.

Goriski solski skrbnik Mannini je izrazil ponos, da Gorica prvič go-

sti seminar slovenskih solnikov. V tem vidi tudi priznanje za uspešno reševanje problemov slovenske sole, pri čemer se je javno zahvalil za pomoč senatorju Daraku Bratini in poslancu Mario Prestmaburgo, ki sta marsikaj dosegla v korist tudi slovenske sole. Seminaro izobraževanje, je dejal, je tudi priloznost za utrjevanje kulturne zavesti in čuta pripadnosti neki skupnosti. Identiteto in lastno kulturo ne gre doživljati le s ponosom, tre-

Po naslovom začetek včerajšnjega seminarja in minister za šolstvo R. Slovenije Slavko Gaber; spodaj pa dr. Aleksandra Kornhauser med uvodnim predavanjem

ba jo je predvsem ljubiti, zato da ne usahne in da jo lahko uspešno prenasamo naprej novim rodovom, ki naj jo se sami vzljubijo.

V imenu trzaskega skrbnika dr. Campa je pisni pozdrav poslal namestnik dr. Giuseppe Grieco. V njem je omenil odprte probleme a tudi pozornost do specifične slovenske soli v okviru procesov racionalizacije in preustroja solskega sistema.

Odprija seminarja so se poleg zavedenih krajevnih upraviteljev in govornikov, parlamentarcev Bratine in Prestmaburga, udeležili se podpredsednik deželne sveta Milos Budin, gen. konzul Slovenije v Trstu Vlasta Pelikan s konzulom Tomazem Pavsicem, ki sta ponudila sprejem po otvoritveni slovesnosti, državna svetovnica na ministrstvu za šolstvo RS Viljana Lukas in Roman Gruden, območna predstavnika Zavoda za šolstvo iz Nove Gorice Cotar in iz Kopra Mirko Zorman ter pedagoška svetovnica predaja Duhovnik in Danilo Stekar, ki sta s svojim organizacijskim delom veliko pripomogla k uspehu seminarja.

Seminar se danes in jutri nadaljuje v Trstu s predavanji za profesorje nižjih in višjih srednjih sol, v ponedeljek in torek pa s predavanji za vzgojiteljice v vrtcih in učitelje v osnovnih solah, ki bodo v Trstu in Gorici.

Marko Marincič

UVODNO PREDAVANJE DR. ALEKSANDRE KORNHAUSER O ŠOLI 21. STOLETJA

Učitelj režiser in ne več glavni igralec

GORICA - Letosnji seminar za slovenske solnike v Italiji se je v nabitosti polni dvorani goriskega Kulturnega doma pričel z zanimivim uvodnim predavanjem dr. Aleksandre Kornhauser, ki je govorila o smernicah za izobraževanje v 21. stoletju. Izhodišča in predloge za izobraževanje v prihodnosti je pripravila Mednarodna komisija za izobraževanje in se ujemajo s tistimi, ki jih učitelji v Sloveniji že imajo v Beli knjigi, je z zadovoljstvom podčrtala predavateljica.

20. stoletje je bilo stoletje uporabnosti, produktivnosti, globalizacije, je pojasnila dr. Kornhauser. Kaj pa bo 21. stoletje? Stoletje "umske revolucije". Ob treh navedenih dejavnikih, ki bodo vedno odločilni, bosta imperativa 21. stoletja večja kvaliteta in skrb za okolje. Pri tem bo treba na novo definirati produktivnost in bogastvo ter opredeliti nove moralne

vrednote. Izobraževanje bo postalo vseživljenjsko. Privaditi se bomo morali na nov pojem razvoja, na trajnostni clovekovi razvoj. Poseben poudarek je tu predavateljica dala človeški odgovornosti in solidarnosti. V prihodnosti bo moralo vse biti boljše, boljši odnosi med ljudmi, boljša kvaliteta, ki je pa mogoča le ob znanju in kulturi, boljši pouk v soli.

Dr. Kornhauser je zatem spregovorila o značilnostih kvalitetnega pouka. Pouk mora biti znanstveno osnovan, temeljiti mora na objektivnem opazovanju, na učinkovitih metodah in tehnikah. V soli je treba uporabljati računalnike in skušati razvijati multimedijški pouk. Pri izobraževalnem procesu pa je bistveno, da učitelj ne posreduje enostavno znanja, ampak da uči dijak znanje najti in ga presojati. Sola mora postati inovativna. Čas učiteljev kot glavnih igralcev je mimo, je poudarila, učitelji so sedaj režiserji. Novo vlogo imajo tudi učenci, ki naj bi v soli blizajočega se stoletja čimveč sodelovali, nacrtovali, predlagali.



Predavateljica je zatem prikazala štiri stebre izobraževanja, ki jih je izdelala Mednarodna komisija. Učenje je neobhodno potrebno zato, da imamo znanje, ki pa si ga pridobimo samo z velikim trudom, da ga znamo uporabljati, da se pri tem osebnostno razvijemo in da znamo živeti skupaj z ostalimi. Nacrtovanje izobraževanja učiteljev bi moralo biti celovita vertikala, je se pojasnila. Izo-

braževanje bi moralo postati sestavni del delovne obveznosti. Prav učitelji so namreč pogoj kvalitete, a so marsikaj izpostavljeni, zaradi vplivov zunanega informiranja, pričakovanih starsev, nasilja, mamil. Za prihodnost sta za učitelje še bistvena dvig ugleda in izboljšanje materialnih pogojev.

Katero vlogo pa imamo Slovenci v procesu izobraževanja v 21. stoletju? Slovenci moramo biti predvsem povezovalci, je ugotovila predavateljica, lahko skrbimo za večji delež znanja v delu in odločanju, pri tem pa moramo ohraniti miselno sirino, svetovni pogled in strpnost. Svoje zanimivo predavanje je dr. Kornhauser sklenila s poudarkom za solo. Podčrtala je, da bo tehnologija prav gotovo v prihodnosti dala velik doprinos izobraževalnemu procesu, a osebni odnos med učencem in učiteljem je in bo v soli ostal nenadomestljiv.



EVROPSKA UNIJA / SREČANJA S POSL. SPECIALEJEM

Slovenija na poti v EU in problemi manjšine

Zastopniki slovenske manjšine pri evropskem poslancu

TRST - Na poti v Ljubljano, kjer bo na uradnih srečanjih govor o perspektivah pristopa Slovenije v Evropsko unijo, se je včeraj evropski poslanec Roberto Speciale srečal z vrsto predstavnikov v Trstu, kjer je tudi predaval v okviru pobud krožka Iniziativa europea. Posl. Speciale, ki je v Evropskem parlamentu poročevalec za pridružitve Slovenije, se je popoldne srečal s skupino predstavnikov slovenske manjšine.

Slednjim je orisal perspektive integracijskega postopka Slovenije, slovenski predstavniki pa so evropskega poslancu seznanili z nekaterimi osnovnimi vprašanji manjšine. Deželni tajnik Slovenske skupnosti Martin Breclj je posl. Specialeju predstavil dokumentacijo o položaju in pričakovanih manjšine, s katerimi so že seznanili Evropski svet pred dvema letoma in zunanje ministrice Fassinani, približevanje Slovenije in njen vstop v EU pa je ocenil kot pozitiven postopek, v okviru katerega je pomembno dejstvo, da Slovenija spoštuje, kot je priznal sam posl. Speciale, določila o človekovih pravicah kar zadeva pravice manjšin, cesar ne bi mogli trditi v primeru Italije. Podpredsednik deželne sveta Milos Budin pa je v okviru splošne pozitivne ocene o približevanju Slovenije naglasil, da bo pridružitve koristna za obe manjšini, saj je edinstveno v vsej Evropi, da ima država, ki pristopa, svojo manjšino v okviru pomembne čla-



S srečanja predstavnikov slovenske manjšine z evropskim poslancem Specialejem.

nice EU in manjšino te države na svojih tleh: to dejstvo prispeva k integraciji, verjetno pa bo pripomoglo k dokončni premostitvi zgodovinskih spopadov. S slovenskimi političnimi predstavniki je bil tudi Vojko Kocjančič, ki je orisal skupni nacrt SDGZ in Gospodarske zbornice Slovenije, da bi v poglobljeni studiji analizirali posledice vstopa Slovenije v EU na tukajšnje gospodarstvo.

Posl. Speciale se je popoldne srečal s trzaskim zupanom Illyjem, z deželni odbornikoma Gotardom in Mattiasijem, z zastopniki Trgovinske zbornice, zvečer pa z riskim zupanom Valentijem. Na srečanjih je prisla do izraza splošna podpora procesu sirjenja EU na Slovenijo, obenem pa zaskrbljenost, da ne bi pri tem pozabili na specifične probleme obmejnih območij nase dežele in

Trsta se posebej, za kar, kot je naglasil pobudnik srečanj, bivši evropski poslanec Rossetti, bodo morali na krajevni ravni uveljaviti načrte, ki bodo nadomestili dosedanje primerjalne prednosti področja ob meji z aktivno udeležbo v evropskih integracijskih procesih.

Specialejevo gledanje na pridružitve Slovenije smo obsirneje orisali že v včerajšnji številki, v glavnih obrisih pa gre za naslednje: že prve dni decembra bo evropski parlament izglasoval stališče v zvezi s pridružitvijo novih članic Evropski uniji, sredi meseca pa bodo na vrhu v Luksemburgu, ki se ga bodo udeležili predstavniki vlad EU, in bodo odločili, katere nove države bodo pristopile v Unijo. Odločilnega pomena bo ocena o demokratičnosti, politični stabilnosti, spoštovanju gospodarskih pokazateljev in

pristopanju k zakonodajnim pravilom EU s strani vsake posamezne države, ki naj bi pričele vstopati v EU v letih od 2002 do 2003: z vseh teh vidikov, je tudi včeraj poudaril posl. Speciale, je Slovenija na dobrem ali celo na prvem startnem mestu za pridružitve.

V Spetru razprava o zaščitnem zakonu

SPETER - Drevo ob 18.30 bo v dvorani špeterskega občinskega sveta javna razprava o zakonskih predlogih za zaščito slovenske manjšine v Italiji. Sprogovorili bodo posl. Tullio Grimaldi (SKP), Bernard Spacapan (SSK, v imenu odsotnega posl. Luigija Craverija), posl. Gualberto Niccolini (Forza Italia), posl. Antonio Di Bisceglie (DSL), posl. Pietro Fontanini (Severna Liga) in sen. Darko Bratina (DSL).

KONGRES ZDRUŽENJA ZA ZAŠČITO OGRUŽENIH JEZIKOV

Napredki in zastoji v manjšinski politiki

Za podpredsednika potrjen Boris Pahor
Franci Zwitter ml. tajnik za jugovzhodno Evropo

CELOVEC/HUESCA - V okviru 18. kongresa Mednarodnega združenja za zaščito ogroženih jezikov in kultur (AIDLICM) v Huesci/Uesci, glavnem mestu španske province Aragonije, je bila sprejeta tudi posebna resolucija, naslovljena na avstrijsko vladu, v kateri je bila med drugim izražena podpora spomenici avstrijskih narodnih skupnosti. V resoluciji je govor o »vidnem izboljšanju vzdušja med manjšinami ter večinskimi prebivalstvom in tudi državnimi oblastmi. Zlasti je AIDLICM zelo zadovoljna, da je avstrijska vlada končno avstrijskim Romom in Sintom priznala pravni položaj narodnostne skupnosti.

Manjšinska organizacija v resoluciji navaja tudi nekaj kritičnih pripomb v avstrijski manjšinski politiki. Med drugim AIDLICM zahteva takojšnje priznanje obstoja slovenske narodne skupnosti na avstrijskem Stajerskem, izboljšanje izobrazevalnih možnosti za pripadnike avstrijskih manjšin (otroski vrtci, predšolska vzgoja), razširitev medijske službe ter ureditev dvojezičnih

napisov na Koroškem in na Gradiščanskem. Resolucija se nadalje odločno postavlja proti vsem poskusom razveljavitve 7. člena avstrijske državne pogodbe, kjer je le-ta se vedno mednarodna podlaga in zaščitni dokument Slovencev na Koroškem in na Stajerskem ter Hrvatov na Gradiščanskem.

Na kongresu je bilo okoli 80 delegatov-zastopnikov manjšin iz Španije, Francije, Belgije, Avstrije, Italije, Grčije, Turcije, Iraka in Ukrajine, razpravljali pa so o položaju in normalizaciji manjšinskih jezikov pod vplivom novonastalega položaja po poglavitnih političnih spremembah v Evropi v iztekajočem se 20. stoletju.

Na zaključnih volitvah za predsedstvo je bil potrjen stari odbor: predsednik je ostal Paul Lefin, Valonec iz Belgije, njemu ob strani pa sta kot generalna tajnika Pierrette Berengier (za južno Evropo) in koroški Slovenec dr. Franci Zwitter (za jugovzhodno Evropo). Za podpredsednika pa je bil ponovno potrjen trzaski Slovenec in znani pisatelj prof. Boris Pahor. (F.Z./I.L.)

KOROŠKA / PREMAGOVANJE PRETEKLOSTI

Skupno spominsko obeležje proti vojni

CELOVEC - Na avstrijskem Koroškem naj bi v bližnji prihodnosti nastalo skupno spominsko obeležje proti vojni, nasilju in diktaturi, hkrati naj bi se začela tudi resna razprava, kako končno preseči slej ko prej obstoječe zgodovinske delitve v deželi. To je rezultat pogovora, na katerega je v torek zvečer vabil koroški deželni glavar Christof Zernatto zastopnike t.i. (nemsko govorečih) domovinskih organizacij, obeh osrednjih političnih organizacij koroških Slo-

vencev, uponiskih gibanj ter zgodovinarje.

Povod za srečanje je bil nedavni atentat na spominsko cerkev na Ulrichsbergu (Vrh) blizu Celovca, kjer so neznani popolnoma upostojali sporen spominski kraj, ki je vsa povojna leta veljal za zbirališče vojnih poveljarjev, ss-ovcev in skrajnih desničarjev.

Predlog za postavitev skupnega spomenika proti vojni, nasilju in diktaturi ter začetek odprte razprave o skupni zgodovini Koroške je po besedah profe-

soja celovske univerze in društva »Mauthausen aktiv - Koroška« dr. Petra Gstettnerja izraz dejstva, da na Koroškem do danes niso postavili skupnega spominskega obeležja, ki bi bil tudi dejansko izraz skupne zgodovine. Kraj skupnega spominskega obeležja bodo določili na predvidoma več okroglih mizah, s tem pa je tudi jasno, da nacrt o postavitvi skupnega spomenika na Vrhu, o katerem se je v zadnjih dneh tudi govorilo, ne bo realiziran. Vrh bo vsaj v bližnji prihodnosti - torej ostal tisto kar je bil, sporno zbirališče predvsem desničarsko usmerjenih vojnih veteranov.

Prva okrogla miza, ki se bo ukvarjala s projektom skupnega spominskega obeležja in skupnega premagovanja preteklosti, bo sklicana že začetka novembra letos. Nanjo pa bodo poleg udeležencev torkovega srečanja vabljene tudi vsa uporniška gibanja, mdr. tudi Zveza koroških partizanov in tudi Zveza slovenskih izseljencev. Okroglo mizo bo vodil graski vojni zgodovinar dr. Stefan Karnar.

Predsednik Zveze slovenskih organizacij na Koroškem (ZSO) Marjan Sturm je po sestanku za naš list dejal, da postavitev skupnega spominskega obeležja zanj ni bilo bistvo pogovora. »Veliko bolj pomembno je, da so se sogovorniki strinjali s tem, da je čas zrel, da se na Koroškem v resni razpravi lotimo vseh tabu-tem iz preteklosti, ki slej ko prej bremenijo Koroško in s tem tudi sožitje v deželi. Dosegli smo, da bo slovenska manjšina - od osrednjih političnih organizacij do izseljencev in partizanov - enakopravno vključena v to razpravo«, je poudaril Sturm. Ivan Lukan

RAZŠIRJENO DEŽELNO TAJNIŠTVO SKGZ

Rešiti odprta vprašanja

TRST - V nelahkih casih za slovensko narodnostno skupnost v Italiji je še posebej važno, da se njene organizirane sredine potrudijo za premostitev še odprtih vprašanj. Slovenska kulturno gospodarska zveza se zavzema za takšen pristop in bo zato delovala v tej smeri.

O tem je tekla beseda na deželnem tajništvu SKGZ, ki so ga razširili tudi na predsednike resornih komisij in delovnih teles.

Predsednik Rudi Pavšič je uvodoma uokviril vlogo SKGZ v zdajšnji manjšinski stvarnosti in se zavzel za uresničitev nekaterih pobud, ki so iz raz zaključnih izhodišč 25-članske komisije in majskega občnega zbora. V ta okvir sodi vprašanje organiziranosti civilne družbe in celotne manjšine ter potreba po manj konfliktualnem odnosu med posameznimi akterji na tem področju ter tudi v

odnosu do družbeno-političnih sredin v Sloveniji. S tem v zvezi bo SKGZ dala pobudo za vrsto srečanj in stikov, da bi italijanskim in slovenskim sredinam obrazložila svoje poglede in prizadevanja za uveljavitev naše skupnosti ter utrditev sodelovanja med sosednjima državama.

V diskusiji je bila poudarjena potreba po večji skrbi za mlajše generacije, ki se premalo prepoznava v zdajšnjem modelu organiziranosti naše manjšine. Potrebno je tudi, da postane SKGZ močnejši politični subjekt in učinkovitejši povezovalce znotraj svoje organiziranosti.

Člani tajništva so menili, da je treba poiskati vse možne poti dogovarjanja in sodelovanja s sorodno organizacijo SSO, in se zamisliti o vprašanju ene same organizacije civilne družbe, kar je bil predmet razmišljanja že v okviru 25-članske komisije (iz-

sledke in zaključke komisije bo SKGZ objavila v brosurji).

Obe organizaciji, SKGZ in SSO, sta se dogovorili za skupno nastopanje do tistih sredin v Sloveniji, ki so zadolžene za stike z zamejstvom. S tem v zvezi sta izdelali skupen dokument in ga naslovili vsem državnim strukturalam in organizacijam matične države.

Na seji deželne tajništva so posebno pozornost namenili vprašanju premoščanja krize Primorskega dnevnika in pripravi na občni zbor za druge Primorski dnevnik, ki bo v prvi polovici novembra.

Predstavniki Slovenske kulturno-gospodarske zveze so mnenja, da je treba ustvariti vse pogoje, da se bo edini zamejski dnevnik finančno in vsebinsko utrdil ter da bo njegova bodočnost manj vprašljiva, kot je bilo v zadnjem času.

50-LETNICA PRIKLJUČITVE PRIMORSKE

TPPZ na proslavi v Ljubljani

Pokrovitelj in govornik na proslavi bo Dimitrij Rupel

LJUBLJANA - V teh dneh potekajo v raznih krajih onstran meje prireditve v počastitev 50-letnice priključitve Primorske k matični domovini. O prireditvah, povezanih s to pomembno slovensostjo v Novi Gorici, smo že poročali.

Tokrat se omejimo na osrednjo slovensost, ki bo 13. septembra na Presernovem trgu v Ljubljani, in sicer na pobudo Mestnega odbora Zveze združenj borcev. Pokrovitelj in govornik bo dose-danji ljubljanski zupan dr. Dimitrij Rupel, v organizacijskem odboru pa so vsi podzupani: Anton Colarič, Bogdan Bradac, Jože Vidmar, Janko Heberle, Niko Lukež, Pavle Klaus, Marko Morel, Igor Omerza in Aljoša Peča, predsednik odbora je Anton Colarič, njegov namestnik Igor Omerza.

Glavni del prireditve bo v soboto, 13. septembra, ob 20. uri. Tu bo nastopil Trzaski partizanski pevski zbor Pinko Tomazič, ki bo v sestavi pevcev in pevk, ob spremljavi orkestra in podvodstvom dirigenta Oskarja Kjudra in njegove sodelavke Pie Cah, pripravil celovečerni koncert slovenskih partizanskih pesmi ter borbenih pesmi drugih narodov. Na ta koncert se naši pevci in pevke že vestno pripravljajo, saj so ponosni, da bodo s svojim nastopom prispevali k uspehu prireditve in proslavi-

li tako pomembno obletnico.

Celotna prireditve, ki bo potekala pod geslom »Na svoji zemlji«, bo pove-zala glavno mesto slovenske države pri proslavljanju enega najpomembnejših dogodkov v slovenski zgodovini, ki je seveda pomembna tudi za nas Slovence v zamejstvu, ki se cutimo povezani s Primorsko in preko nje z matično domovino.

Organizatorji proslave pričakujejo velik obisk meščanov, pa tudi ljudi iz bližnje in daljnje okolice. Tako bodo prav gotovo navzoči predstavniki ZB iz Ljubljane in območnih in krajevnih organizacij ter domicilnih enot s praporji, kot tudi delegacije ZB iz raznih krajev Primorske in zamejstva. Osrednja prireditve na Presernovem trgu se bo začela že ob 17. uri z nastopom mazoret, ki bodo udeležencem delile partizanske pesmarice, da bodo lahko skupno zapeli z nastopajočimi. Nastopili bodo tudi partizanski harmonikarji. Po uradnem delu proslave si bodo udeleženci lahko ogledali na »video strani« odlomek iz slovenskih celovečernih in dokumentarnih filmov, ki govorijo o osvoboditvi Primorske. Prireditve bosta zaključila glasbena skupina Agropop in ognjemet.

Neva Lukes



OBČINA TRST / REGULACIJSKI NAČRT

O Krasu najbrž precej novosti

Še pogajanja med Občino in Deželno

Deželni odbor na današnji seji skoraj gotovo ne bo vzel v pretes tržaškega regulacijskega načrta, ki je po znanih stališčih deželnega tehničnega odbora, kot znano, predmet polemik in ostrih razhajanj. Pristojni odbornik Mario Puiatti (Zelena lista) si je namreč vzel se nekaj dni časa za proučitev stališč in proti-predlogov, ki mu jih je posredovala občinska odbornica za urbanistiko Ondina Barduzzi. Puiatti se je obvezal, da bo na pripombe Illyjeve uprave odgovoril s pismenim poročilom, tako da rešitve problema se ni videti za vogalom.

Zvedeli smo, da je Barduzzi jeva na zadnjem srečanju z deželnim kolegom med drugim postavila v ospredje problem uravnovešene zaščite kraskega teritorija. Deželni tehnični odbor je namreč z enim samim zamahom zbrisal občinski gradbeni normativ za to področje in se v bistvu opredelil za izredno stroge vinkulativne ukrepe, ki daleč presejajo sam normativ nastajajočih zascitenih območij in rezerv, to se pravi samega bodočega Kraskega parka. To je sprožilo protest slovenskih svetovalcev Oljke Andreja Berdona, Igorja Dolence in Petra Mocnika ter, iz razumljivih razlogov, tudi kmetov ter njihovih organizacij.

Puiatti je s pozornostjo prislunil stališčem Barduzzi jeve in pokazal pripravljenost za ponovno proučitev tega vprašanja. Če je rešitev tega

problema že na obzoru, ostajajo druga prav tako pomembna vprašanja se predmet razprave in različnih gledanj. V mislih imamo vprašanje urbanističnega razvoja vzhodnokrasških vasi, Skednja in nekaterih predmestij; za ta področja je tehnični odbor skoraj prepovedal vse nove gradnje, za katere se je (ceprav v omejeni obliki) opredelil občinski svet. Drugi velik problem zadeva središče mesta, o katerem je deželni tehnični odbor tudi zavzel zelo omejevalna stališča, s katerimi Illyjeva uprava nikakor ne soglasa.

Tehnični problemi se prepletajo s političnimi, saj so mnogi mnenja, da so zeleni precej vplivali na stališča deželnega

tehničnega odbora, Zeleni listi pa, kot rečeno, pripada tudi Puiatti. Prica pa smo prečnim stališčem, saj sta Puiatti jevo usmeritev podprla tudi Stranka komunistične prenove in načelnik svetovalcev Oljke Giorgio De Rosa. Slednji včeraj se ni hotel komentirati pisma pokrajinskega tajnika Slovenske skupnosti Petra Mocnika, ki je sprico »oporečnikih« stališč De Rose zahtevalo nujno razciscevalno srečanje vseh levosredinskih komponent.

Desnica je doslej precej previdno spremljala potek dogajanj in polemike med Illyjem in deželno vlado. Ocirno se je držala starega pregovora, kjer se kregata dva, tretji dobiček ima...

KONEC SEPTEMBRA

Ljubitelji čokolade bodo gotovo prišli na svoj račun

V pričakovanju tradicionalne izvedbe »Eurochocolate«, ki bo od 18. do 26. oktobra v Perugii, kjer se bodo zbrali ljubitelji čokolade iz vse Evrope, bodo sladokosci lahko prišli na svoj račun v Trstu, ki bo konec meseca nekakšna »prestonica« čokolade. Za pobudo (26.-28. september) se je zavzelo združenje »Compagnia del cioccolato«, ki organizira tudi manifestacijo v Peruggi, s sodelovanjem znanega tržaškega slaščičarja Petra Garasich. V programu imajo vodene obiske v najboljših slaščičarnah po mestu, ki jih bodo se popestrili s tipičnimi jedmi in turističnimi obiski. V soboto, 27. t.m. bo kavarna San Marco gostila predstavitev »Tavoletta di Trieste«, tukajšnje filiale »Compagnie del Cioccolato«: ob glasbeni spremljavi bodo nudili raznovrstne sladkarije in koktajle. Obenem se bo pričela tudi kampanja za včlanjevanje v »Compagnia del cioccolato«: njen predsednik Eugenio Guarducci obljublja precej »sladkih« presenečenj.

DEVIN - NABREŽINA

Grožnje homoseksualcem so vredne obsodbe

Pri Arcigay so že pripravili prijavo sodnim oblastem, v njej poudarjajo, da letaki, ki jih je prejšnji teden nekdo odvrnil na parkirišču nad Botanjskim, širijo prave grožnje proti homoseksualcem, katere hočejo diskriminirati in ustrahovati. V letaku, ki ga je podpisal neki »Comitato Borgo S. Mauro«, je namreč med drugim zapisano, naj homoseksualci čimprej poberejo sila in kopita in naj ne pridejo na spregled na plazo pod Botanjskim (Costa dei Barbari) in v Sesljan. Neznanci pravijo, da so že pričeli s kontrolo in če bodo opazili kaj sumljivega, bodo poklicali policijo in karabinerje. Medtem pa so že začeli z zapisovanjem evidenčnih tablic tistih vozil, ki se tamkaj pogostoma mudijo.

Arcigay ob tem se poudarja, da so vedno opozarjali na nekatera mesta, kjer se v Trstu srečujejo homoseksualci. Parkirišče nad Botanjskim je eden takih

krajev, vendar se tamle ne srečujejo izključno homoseksualci. A če se shajajo, pravijo pri združenju Arcigay, to se ne pomeni, da imajo tudi vsi spolne odnose: letak pa hoče na vsak način kriminalizirati homoseksualce kot take in grozi tudi tistim, ki spodnjo plazo obiskujejo brez kakršnegakoli drugega namena.

Tudi odbornica za kulturo v devinsko-nabrežinski Občini Vera-Tuta Ban je bila zelo ostra do letaka: »Ta dogodek nam kaže, da smo se daleč od zrele demokratičnosti, kaj kateri bi vsakdo dopustil drugemu, da se v zasebnem življenju vede po svoji pameti in po svoji vesti. To nepoklicano vtikanje v zasebnost drugih zelo obsojam, ocenjujem pa, da tiste ljudi, ki so sestavili letak, moti predvsem drugačnost kot taka in to je nevarno, ker se nestrupnost povezuje se z drugimi problemi sožitja, kar je v naši občini vedno nevarno prisotno.«

AKCIJA POLICIJE / PRIJELI FAUSTA FASSARIJA

Pomagal je bančnim roparjem

Bil je informator mladih roparjev, ki so iz Catanie prihajali na Sever

Pri akciji so bili zaposleni agenti iz Trsta, Benetk ter s komisariatov iz Iesola in Trzica: očitno niso mogli tvegati, da se jim moski, ki so ga iskali, izmuzne. Za petami pa so bili 37-letnemu Faustu Fassariju, ki je imel prste vmes pri ropu, do katerega je prišlo 22. julija letos v Iesolu: tistega dne so iz banke »Cassa di Risparmio di Padova e Rovigo« neznanci odnesli cedno vsoto, 150 milijonov lir. Sedaj je Fassari zaprt v koronejskem zaporu, prijel je v Trstu, vendar izven mesta, verjetno je nameraval prekoraciti mejo. Fassari je doma iz Catanie, bivalisce je imel v Vicenzi, vendar je zivel v Noventi di Piave. Začeli so ga iskati prejšnji mesec, potem ko so ugotovili, da je sodeloval pri omenjenem ropu. Najprej so prijeli dva mladenca iz Catanie, ki sta bila materialno odgovorna za napad v banki. Fassari je bil njun informator. Bil pa je vpleten v številne druge preiskave, v katerih so glavno vlogo imeli prav mladi roparji, ki so iz Catanie prihajali na sever države. Ne izključujejo, da so odgovorni tudi za rop v postnem uradu pri Sv. Ivanu.

Razpečeval je mamilo

Agenti letечеge oddelka so v nekem baru pri Sv. Jakobu aretirali 46-letnega Carla Muradorija, ki je pri sebi imel 10 zavojevcev z mamilom: vsega skupaj je

Ošlak: »Korenine Evrope so drugje«

Zanimiv oris duhovnih in kulturnih temeljev Evrope

Od procesa evropske integracije je odvisna prihodnost Slovenije in njenih manjšin, zato se morajo mladi na to naslednjo postajo v njihovem osebnem in skupnem življenju dobro pripraviti. To je bila izhodiščna misel organizacijskega odbora letošnje Drage mladih, ki se je začela včeraj popoldne pod sotorom v



Draga '97

Danes popoldne se v parku Finžgarjevega doma zacenjajo 32. študijski dnevi. Združenje Evrope s posebnim ozirom na perspektive slovenskega vstopanja v EU bo med glavnimi temami letošnjega posveta, ki se bo zaključil v nedeljo pod večer. Uvodno predavanje pa bo namenjeno položaju slovenske manjšine v Italiji s posebnim poudarkom na Beniciji: o tem bo z začetkom ob 17. uri govoril Giorgio Banchig.

parku Finžgarjevega doma na Opcinah (na sliki - foto KROMA). In z razmisljanjem o Evropi so začeli pri začetku, se pravi pri duhovnih in kulturnih temeljih, na katerih sloni Evropa. Svoje poglede na to izredno zanimivo temo je mladim podal filozof, mag. Vinko Oslak, ki je bil do Evrope oz. do njene doprinosa k razvoju civilizacije dokaj kritičen. Po njegovem mnenju namreč Evropa (»pravzaprav ni niti kontinent v pravem pomenu besede«) v vsem svojem

obstoju ni bila ustvarjalna, temveč je njena odlika predvsem v spodobnosti sinteze tega, kar je prišlo od drugod (od pisave do veroizpovedi). Njen veliki dosežek se kaže v idejno-duhovni formuli, ki ji danes v svetu ni prave alternative, in ki jo osvajaajo vsi, vendar pa je po Oslakovem mnenju združena Evropa s praktičnega (ali politično-pragmatičnega) vidika izredno vprašljiva.

O političnih vidikih združevanja Evrope bodo udeleženci letošnjih, že sedmih študijskih dnevov Draga mladih razpravljali danes. Ob 10. uri se bo namreč začela okrogla miza Evropska Unija danes, ki se je bodo udeležili norman John Lister, castni konzul Velike Britanije v Italiji, Luigi Vittorio Ferraris, visoki diplomat iz Rima, in

Walter Ertl, vodja oddelka za evropske zadeve in zunanjo trgovino pri Zvezni gospodarski zbornici na Dunaju. Na jutrisnji okrogli mizi, pri kateri bo sodelovalo se več uglednih gostov, pa bodo načeli izredno aktualno temo, in sicer Prihodnost Slovenije in njenih manjšin v EU. Program, ki ga je letos pripra-

valo Akademsko katoliško združenje Amos iz Maribora v sodelovanju z Mavričnim mostom mladih s Klanca (Kozina), mladinskim odborom Slovenske prosvete iz Trsta in Združenjem katoliških študentov iz Ljubljane, pa obsega med drugim se delo po skupinah, kulturne večere in družabnost. (bip)

NOVICE

Tiskovna konferenca o prometu na mejnih prehodih

Danes bo na mejnem prehodu pri Skofijah tiskovna konferenca o prometu na meji. Prireja jo Medregijski sindikalni svet F-Jk in Slovenije, kateremu pripadajo sindikati CGIL, CISL, UIL, ZSS in KS '90 Slovenija. Na konferenci bodo analizirali tok prometa na italijansko-slovenskih mejah. Da bi preprečili negativne posledice pogodbe iz Schengena in italijansko-slovenski meji, bodo predstavniki Medregijskega sindikalnega sveta zastavili svoje predloge pristojnim ministrstvom italijanske in slovenske vlade.

Še en vodeni ogled Spacalove razstave

Glede na veliko število obiskovalcev Spacalove razstave in predvsem vodenih ogledov v muzeju Revoltella, bodo tudi danes zvečer ob 21. uri ponovili obisk, ki ga bo vodil dr. Lorenzo Michelli. Z njim bodo obiskovalci spoznali ustvarjalno pot velikega slovenskega umetnika preko njegovega šestdesetletnega dela. Michelli se bo zaustavil predvsem ob glavnih trenutkih njegovega umetniškega dela, od začetne faze magičnega realizma, preko abstraktizma, vse do poznejše realne faze.

Grški večer na Gradu sv. Justa

Dreji prireajo na Gradu sv. Justa prav posebni večer v okviru Triestate. Na njem se boste lahko srečali z grško kulturo, folkloro, glasbo ter enogastronomijo. Tako boste lahko pokusili kuhinjske specialitete, kot so giros, souvlaki, keftedaki in moussaka ter grška vina retsina, makedonikos, cava in aghioritikos. Obenem boste lahko prislunili glasbi Zorbe, na plesišču pa si ogledali sirtaki in druge tipične plesje. Kioske bodo otvorili ob 20. uri, vstop pa bo prost. V soboto bo vedno na Gradu sv. Justa večer z d.j. Palom Zippom za mlajše občinstvo.

Boljši sejem v Sesljanu

Danes bo v Seslanskem zalivu predzadnje srečanje z boljšim sejmom, ki ga prireja združenje »Cose di vecchie case« v sodelovanju s Confesercenti, devinsko-nabrežinsko občino in združenjem SS. Gervasio e Protasio. Od 18. do 23. ure boste lahko izbirali med različnimi zanimivostmi, izdelki, ki jih vsak dan potrebujete in tistimi, ki jih radi zbirate. Boljši sejem bo jutri tudi v Gradezu na nabrezju San Vito.



TRST / KAKŠNE SO MOŽNOSTI ZA ZAPOSILITEV?

Delovnih mest je še vedno premalo

V naši pokrajini je skoraj 16.000 brezposelnih

Zaposlovanje v drugem trimesečju 97 v Trstu

	Novi zaposleni			Odslovljeni			Delovna mesta		
	M.	Z.	Skupno	M.	Z.	Skupno	M.	Z.	Skupno
Poljedelstvo	20	4	24	10	1	11	10	3	13
Industrija	726	87	813	688	110	798	38	-23	15
Druge dejav.	1321	1707	3028	1353	1664	3017	-32	43	11
Javne ustan.	22	55	77	7	16	23	15	39	54
SKUPNO	2089	1853	3942	2058	1791	3849	31	62	93

Zaposlovanje je v Trstu se vedno problematična zadeva. Čeprav podatki za drugo trimesečje 1997 ne kažejo negativnega trenda, je porast števila novih delovnih mest (93) izredno nizek, glede na število brezposelnih (skoraj 16.000).

O brezposelnosti in o možnih ukrepih za zagotovitev novih delovnih mest smo se pogovorili s predstavnikom tajništva Cgil Giorgiom Ubomijem, po mnenju katerega predstavljajo glavni problem občasno zaposlovanje. V zadnjem času se je namreč utrdila težnja po zaposlovanju part-time (12%), se bolj pa po terminkem oz. začasnem delu (67%). Gre torej za dela, ki ne zagotavljajo mladim mirnega življenja, saj živijo stalno v skrajni negotovosti, kar zadeva njihovo bodočnost. »Občasne zaposlitve,« pravi Uboni, »ne dajo mladim perspektiv ter jim odvzamejo upanja, kar npr. lahko

uvade mlade v svet mamil in podobnih skrajnosti.«

Nujni so torej po njegovem ukrepi za zagotovitev čimveč novih delovnih mest. Poleg potrebe po zvišanju proizvodnje, kar ustvarja ponudbo dela, potrebe po izboljšanju solskega sistema in poklicnega izobraževanja, je treba poglobljeje analizirati ter ustrezno regulirati razne oblike dela, ki so prisotna na našem območju. Poleg problema dela na crno, obstajajo t.i. atipična dela. Gre za formalno avtonomna dela, ki pa v resnici nadomeščajo odvisno delo, kot npr. zaposlovanje, izplačane »po fakturi«, in pogodbe o sodelovanju. Slednje so se najbolj koristne za podjetja, saj ne plačajo delavcu prispevkov, sam delavec pa nima jamstev, zlasti kar zadeva pokojnino. S tem v zvezi si vlada, sindikati in podjetniški sistem prizadevajo, da bi izboljšali pogoje, najvažnejše pa so

učinkovite kontrole in morebitne sankcije.

V stalni rasti je tudi sektor no-profit, v katerem delujejo razne druge in združenja prostovoljcev. Po eni strani, je povedal Uboni, je to pomembno s socialnega vidika, marsikdo pa lahko tudi kaj zasluži (čeprav v manjši meri). Po drugi strani se tako občasna dela razširijo, delavci pa so slabo plačani. Na tem področju pač manjkajo natančna pravila, tako da večkrat ne izpolnjujejo pogodbenih določil. Nujna je tudi nova zakonodaja za dražbe, saj gre pozornost izključno najnižji ponudbi, ne glede na kakovost, ki jo podjetje zagotavlja.

Za prirastek zaposlovanja je po Uboniju važna tudi politika urnikov, ki bi nedvomno koristila podjetjem (dva delavca part-time sta manj v breme kot en stalen delavec), a na to se niso pripravljene.

Kaj pa delo v najemu,

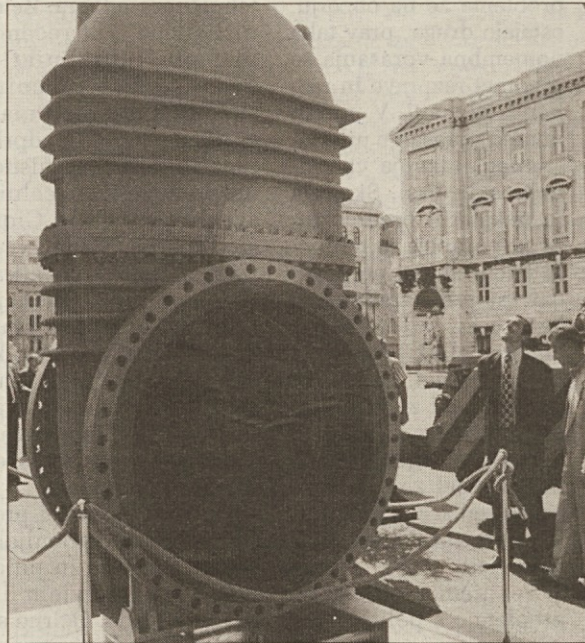
ki ga predvideva pred kratkim odobren »paket Treu« in po katerem bodo za to ustanovljene agencije nudile »v najem« delavce podjetjem, ki bodo zanje zaposlile? Ta oblika zaposlovanja se ni stekla, je dejal Uboni, saj so strukture povsem pomanjkljive. »Glede dela v najemu smo sumničavi in zaskrbljeni, saj utrjuje obliko občasnih zaposlitev. Upamo le, da bo lahko pripomoglo k rešitvi problema atipičnih del, v Italiji pa bo resilo malo lokateri problem.« Bistveno je določiti, kateri poklicni profili lahko pridejo v postev, vse pa je odvisno od jamstev in kontrol, saj s tem zakonom »lahko pride do tisočerih zlorab.« Ni pač povsem slabo, kdo bo preverjal, ali je plača ustrezna profilu delavca. Če pa ne bo jasnih kontrol, »bomo mi nadzorovali nad morebitnimi zlorabami,« je zagotovil Uboni.

Aljoša Gasperlin

GOSPODARSTVO

Ogromni ventil kaže na razvoj tovarne Orion

Izdelek iz posebnega jekla namenjen v Saudsko Arabijo



Desettonski zaporni ventil, ki so ga včeraj razstavili na Trgu Unità, predstavlja nekaj več kot samo tehnološki proizvod: gre predvsem za konkreten dokaz, da je industrijski obrat Orion prebrodil krizo. Se pred dobrim letom je podjetje iz trzasko industrijske cone bilo na tem, da zapre. LAstništvo je prevzela specializirana grupacija iz Lombardije, ki je last družine Farina z območja Brianze, in Orion se danes spet uveljavlja na trzišču, ima 60 zaposlenih in bi potrebovali se nekaj specializiranih delavcev, ki jih ne najdejo na tukajšnjem trzišču.

Positivni obracun delovanja je podal včeraj na krajsi slovesnosti predsednik Oriona Claudio Sambri, ob katerem so bili župan Illy, dezeln odbornik Tanfani, lastniki grupacije Farina in številni predstavniki tukajšnjih gospodarskih organizacij. Sabri je orisal ogromni ventil iz posebnega jekla, sad načrta in specialistične obdelave v Orionu blokov iz posebnega jekla, ki so ga vili v čedajski livarni.

Ventil bodo dostavili v Saudsko Arabijo, kjer ga bodo namestili na tamkajšnjem naftovodu, v kratkem pa bodo izdelali se dvojčka. Posebnost ventila je, da bo ležal vodoravno, zaradi cesar je bila obdelava posebno skrbna, in da ga bodo rabili za izpuščanje odvečnih plinov.

PRED PRIČETKOM AKADEMSKEGA LETA

Pripravljalni tečaji matematike

Ceprav se prave lekcije za »prvosolčke« na trzaski univerzi pričnejo šele čez dober mesec, ali celo v prvih novembrskih dneh, so nekateri julijliki maturanti nekoliko plaho, a vztrajno že vstopili v vlogo univerzitetnega studenta. Pretekli ponedeljek so namreč stekli predtečaj oz. pripravljali tečaj matematike, ki naj bi olajšali vključevanje novih studentov v univerzitetno delo. Predtečaj so namenjeni studentom znansvenih fakultet, t.j. ekonomije, inženirstva, psihologije, matematike, fizike in naravoslovja, in nedvomno služijo kot ponovitev ali dopolnitev vrzeli v poznavanju srednješolske matematike. Pravzaprav imajo obiskovalci predtečajev precej deljena mnenja o vlogi »predlekcij« matematike. Rado, ki odhaja iz Znanstvenega liceja F. Prešeren na inženirstvo, obiskuje lekcije predvsem zaradi ponavljanja, saj je na liceju dobil dobre temelje, predavanja na predtečajih pa spominjajo na pouk mladega profesorja, ki ga je pripravil na maturo. Robert, prav tako »realcan«, a iz

druge paralelke, se na tečaju srečuje z že poznanimi, a veliko bolj poglobljenimi temami. Prav gotovo se bo do konca tritedenskega tečaja snov dlje zakomplicirala in skromna višješolska priprava ne bo Robertu več v pomoč. Ales, strokovni kemijski operater, pravzaprav morda bodoči inženir, spoznava popolnoma drugačen način podajanja kot ga je bil vajen. Čeprav naslovi poglavij zvenijo banalno, se tudi preproste množice v treh urah prelevijo v zavolane definicije. Robert Rado in Ales sledijo tečaju za studente inženirstva, matematike in fizike na ekonomski fakulteti, kjer predavata profe-

stopnico. Morda ker so učni načrti zastareli, morda zaradi skromne volje dijakov do studija, morda ker se tudi profesorji ne znajo prilagajati novim programom ali pa »novim« dijakom. Ze matematčne maturitetne naloge in izprasevanja so gotovo pokazale, kaj zahteva državni učni program in koliko tega programa dijaki poznajo. Morda ko bi včasih predtečaj opravljali profesorji in ne dijaki, bi novim univerzitetnikom ne bilo potrebno že prvega septembra na lekcije matematike. Pravzaprav predtečaj služijo izenačenju znanja dijakov iz različnih sol. Toda, v treh tednih?

Znanstvena priprava, ki si jo dijaki prisvojijo pri pouku na višjih srednjih solah, skratka ne zadosca skoku na višjo

Praznik solate na Kolonkovcu

Jutri bo na Kolonkovcu ze tradicionalno tekmovanje v sajenju solate, ki ga ze vrsto let prireja domače Prosvetno društvo Kolonkovec v sodelovanju s krajevnimi vrtnarji.

Celotna prireditev bo potekala na vrtnariji podjetja Kristijana Debelisa v Ul. Ventura, in bo

povezana se z razstavo domačih pridelkov in vrtnarskega orodja, tokrat pa tudi z razstavo slik nasega fotografa Maria Magajne, posvečena prireditvam in aktivnosti domačega društva.

Organizatorji si obetajo velik obisk, saj gre za prireditev, ki zeli

ovrednotiti delo domačih vrtnarjev, njihovo spretnost pri opravljanju raznih del, tokrat pa tudi v protest proti novim razlascanjem in v zaščito domače zemlje, ki ji zopet grozijo nove razlascitve, kar bi seveda močno prizadelo vse domačine, predvsem pa vrtnarje. N.L.

VČERAJ-DANES

Danes, PETEK,
5. septembra 1997
LOVRO

Sonce vzide ob 6.35 in zatone ob 19.32 - Dolžina dneva 12.57 - Luna vzide ob 10.00 in zatone ob 21.31

Jutri, SOBOTA,
6. septembra 1997
SARA

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 28,1 stopinje, zračni tlak 1021,1 mb narašča, brezvetrje, vlaga 47-odstotna, nebo jasno, morje mirno, temperatura morja 24,6 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILA SE JE: Iris Rasha. UMRLI SO: 83-letna Jolanda Albich, 67-letni Silvano Ravni, 71-letna Rina Mauro, 75-letni Virginio Zanco, 69-letni Gianluigi Bottazzi, 83-letna Fernanda Tonarelli, 87-letna Cecilia Furlan.

LEKARNE

Od PONEDELJKA, 1. do SOBOTE, 6. septembra 1997

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00
Ul. Rossetti 33 (tel. 633080), Rojan - Ul. L. Stock 9 (tel. 414304).

Opcine, Nanoski trg 3/2 (tel. 213718) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Ul. Rossetti 33, Rojan - Ul. L. Stock 9, Borzni trg 12.

Opcine, Nanoski trg 3/2 (tel. 213718) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Borzni trg 12 (tel. 367967).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 350505 -

TELEVITA

Urad za informacije KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure - tel. 573012.

Zdravstvena dežurna služba

Nocna služba od 20. do 8. ure, tel. 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118.

Telefonska centrala KZE-USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 18.00, 22.30 (v dvorani) »Swingers« r. Doug Liman; 20.45 (na prostem) »Il ciclone« r.-i. L. Pieraccioni, i. Lorena Forteza, Natalia Estrada.

EXCELSIOR AZZURRA - 18.10, 20.05, 22.00 »Il viaggio della sposa«, i. Sergio Rubini. EXCELSIOR - 18.35, 20.25, 22.15 »Innamorati cronici«, i. Meg Ryan.

AMBASCIATORI - 15.30, 17.40, 19.55, 22.15 »Il mondo perduto - Jurassic Park«.

NAZIONALE 1 - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Batman e Robin«, i. George Clooney, Arnold Schwarzenegger, Uma Thurman, Alicia Silverstone.

NAZIONALE 2 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »L'isola perduta«, i. Marlon Brando, Val Kilmer.

NAZIONALE 3 - 16.00, 18.10, 20.20, 22.30 »Il mondo perduto - Jurassic Park«.

NAZIONALE 4 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Twin Town«, prepovedan mladini pod 14. letom.

MIGNON - 16.00, 18.30 »Anomania«, porn., prepovedan mladini pod 18. letom, 20.20, 22.15 »Con Air« i. N. Cage, J. Malkovich.

CAPITOL - 16.30, 18.20, 20.10, 22.15 »Il club delle prime mogli«, i. Goldie Hawn, Diane Keaton, Bette Midler.

ALCIONE - 20.15, 22.00 »Kissed« r. Lynne Stopkewich, i. Molly Parker, prepovedan mladini pod 14-letom.

NOVICE

Avtonomni sindikat (CUB) predstavil zakonske osnutke

Na sedežu avtonomnega sindikata (CUB) so včeraj predstavili pet zakonskih osnutkov na ljudsko pobudo, za katere se je na državni ravni zavzel avtonomni sindikat skupaj s federacijo COMU, CinCobas in ALP. Zavzemajo se za zaščito delavcev in brezposelnih z znižanjem delovnega urnika (32 ur tedensko ob nespremenjenih osebnih dohodkih), za ponovno uvedbo premicne lestvice, resnično demokratični zakon glede delavskega zastopstva, poseben zakon za zaščito nekaterih atipičnih pogod, kot so termine itd.

Poleg tega zahtevajo zagotovljeno minimalno plačo in precejšnje zvišanje družinskih doklad. V Trstu bodo podpise zbirali danes od 16.30 do 20. ure v začetku Drevoreda XX. septembra, jutri od 16.30 do 20. ure v Ul. delle Torri in v nedeljo od 11. do 13. ure na Capo di Piazza.

Tečaj »Infogate« pri Padričah

V četrtek, 11. t.m., bodo ob 17. uri v kongresni dvorani raziskovalnega območja pri Padričah predstavili nacrt »Infogate«, ki je namenjen podjetnikom, menezherjem in nasploh vodilnemu osebju. Obenem bodo začeli tudi zbirati pristope.

»Infogate« je nacrt, ki bo prisel v postev za več dežel, pobudo zanj pa je dal rimski institut G. Tagliaferro, v nasi deželi sta ga urednicila bolonjski odsek za inovacije Enee ter raziskovalno območje pri Padričah (Area Science Park). Financirata ga Evropska unija in ministrstvo za delo preko pobude »Adapt« in ponuja razne tečaje (informacijske, usposobljenostne itd.). Tečaj bo trajal okrog 3 mesece za skupnih 80 ur in bodo pri Padričah. Za podrobnejše informacije se lahko interesenti obrnejo do inz. M. Guaiane (tel. 3755267, fax 226698).

**SLOVENSKO KULTURNO SREDISCE PLANIKA
DRUSTVO MLADIH RAZISKOVALCEV
NARODNA IN STUDIJSKA KNJIZNICA**
vas v ljudno vabijo
na predstavitve rezultatov 17. Mladinskega raziskovalnega tabora, Kanalska dolina 97
**danes, 5. septembra 1997, ob 20.30
v Beneski Palaci v Naborjetu.**
DRAMSKA SKUPINA KD IGO GRUDEN
vabi na ogled komedije
**PRIMORSKE
ZDRAHE**
Predstava bo
**danes, 5. septembra, ob 20.30
na Usajevi domačiji v Nabrežini**
YACHT CLUB JADRALNI KLUB ČUPA
Jadralni klub Cupa
*vabi svoje člane, da se udeležijo
že tradicionalne društvene regate*
v nedeljo, 7. septembra
Odhod izpred selsljanskega zaliva ob 11. uri
Vpisovanje na sedežu društva
ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA
OBVESTILO

Obveščamo cenjene člane, ki so se vpisali na izlet v soboto, dne 6.9.1997, da je zbirališče ob 8.15 na pomorski postaji, kjer bodo opravljene vse potrebne formalnosti za vstop na ladjo Marconi, zato ne pozabite osebnih dokumentov veljavnih za tujino. Povratek je predviden približno ob 18.30. Obenem opozarjamo, da bo parkirnišče na pomorski postaji zaprto zaradi odhoda trajekta za Grcijo.

PRIREDITVE
KD RDECA ZVEZDA

pod pokroviteljstvom OBCINE ZGONIK - Poletni večeri v zgoniski občini: jutri, 6. septembra, ob 20.30, pri Petelinovih v Zgoniku st. 6 - gostovanje gledališke skupine Brnskega društva iz Koroske s komedijo Daria Fojta BURKASKI MISTERIJ, v režiji Sergeja Verca. (V primeru slabega vremena bo prireditve v sportno-kulturnem centru v Zgoniku).

ZUPNIJA SV. JERNEJA

na Opcinah vabi na ogled razstav ob 375-letnici zupnije: v dvoranah Zadružne kraške banke si lahko ogledate razstavo restavriranih knjig zupnijskega arhiva, starih svetih podob in znamenj, vsak delovni dan, razen sobote, od 10. do 12. in od 17. do 19. ure; v nedeljo, od 10. do 12. ure. V novem Zupnijskem domu Andrej Zink na Proseki ulici 24, tik ob cerkvi, je do 14. septembra na ogled RAZSTAVA KRAJEVNIH LIKOVNIH USTVARJALCEV vsak dan, tudi v soboto, od 10. do 12. ure in od 17. do 19. ure; v nedeljo pa od 9.30 do 12. ure. Vabljeni!

7. DRAGA MLADIH

z naslovom »Naslednja postaja: Evropa« se bo odvijala v parku Finžgarjevega doma na Opcinah (Narodna ul. 89). Program: Danes, 5.9., ob 10. uri okrogla miza na temo Evropa danes - sodelujejo diplomatski predstavniki iz Italije, Velike Britanije, Avstrije in Nemčije; ob 14.30 kratek vodeni izlet v Devin (Rilkejeva pot); ob 17.30 vključitev v program SD Draga; ob 21. uri ples ob zvokih skupine Kraski ovcariji. Jutri, 6.9.,

32. studijski dnevi
DRAGA 97
**Park Finžgarjevega doma na Opcinah
Danes, 5. septembra, ob 17. uri**
Giorgio Banchig
50 let po podpisu mirovnega sporazuma
DRAGA MLADIH 1997
Naslednja postaja: Evropa
Park Finžgarjevega doma na Opcinah
Danes, 5. septembra, ob 10. uri

Okrogla miza, pri kateri bodo sodelovali veleposlaniki Francije, Italije, Velike Britanije in Nemčije

Jutri, 6. septembra, ob 10. uri

Prihodnost Slovenije in njenih manjšin v okviru EU Sodelujejo: mag. Andrej Aplenc, dr. Franc Kržanič, g. Borut Pahor, dr. Franc Zagožen in dr. Ivana Suhadolc

tek, od 16. do 17.30.

TRZASKA KNJIGARNA obvešča starse in dijake, da sprejema narocila vseh učbenikov za solsko leto 1997/98.

OBVESTILA
SRENJSKI ODBOR

Borsta in Zabrezca obvešča vasčane, da se bo jutri, 6. t.m., od 8. ure dalje vršilo prostovoljno popraviljanje poljskih poti in se priporoča za udeležbo.

KD JOZE RAPOTEC

Prebened prireja jutri 6., v nedeljo, 7. in v ponedeljek, 8. septembra v parku v Prebenedu PRAZNIK PIVA. Igrali bodo priznani ansambli. Pridite, ne bo vam žal!

SKLAD »Mitja Cuk« obvešča, da so pozabljena oblačila, ki so jih pustili otroci v poletnem središču Urada za manj razširjene jezike pri EU. Za morebitne informacije: tel. st. 370846 (urad Slovenske prosvete).

ZADRUGA BAN in

SKD GRAD vabita na Tradicionalno sagro pod kostanji, ki bo jutri, 6. in v nedeljo, 7. septembra pri Banih: jutri, 6. t.m., od 20. ure dalje ples s Kraskim kvintetom; v nedeljo, 7. t.m., ob 17. uri koncert godbe na pihala Viktor Parma iz Trečb in otvoritev plesa v nosah, zvečer ples s Kraskim kvintetom. Delovali bodo založeni kioski. Vabljeni!

ČESTITKE

Končno je privekal mali NIKO in osrečil mama Branko in očka Jordana. Iskreno čestitamo Dario, Clarissa, Martin, Marija in Fabio.

Ob rojstvu male METKE čestita Petru in Nevenki Kvintet Mi.

ŠOLSKE VESTI

VPIS na oddelek za slovenscino VISOKE SOLE ZA PREVAJALCE IN TOLMACE na videmski univerzi s sedežem v Gorici je možen do 8. septembra 1997.

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, bo posloval vsak torek in cetr-

PLANINSKI ODSEK

SZ SLOGA priredi TRADICIONALNI SPOMINSKI POHOD BAZOVSKI JUNAČKI 1997 - v nedeljo, 7. septembra 1997. Program pohoda: zbirališče v Bazovici pred vaskim spomenikom padlim v NOB ob 9. uri; odhod ob 9.30 iz Bazovice proti Jezeru (nad dolino Glinsčice), ob robu doline Glinsčice do vasice Draga, od tu vzpon preko Peska (475 m) in Gročane (492 m) do mejnega prehoda za dvolastnike; prehod državne meje z osebnim dokumentom in nadaljevanje poti do koče na Jermancu (Kokos); obisk koče (gostje PD Sezana); ob 13.45 nadaljevanje pohoda proti vrhu hriba Kokos (672 m), od koder je videti kraj ustrelitve Bazovskih junakov; polaganje vencev v okviru komemoracije. Pohod traja približno štiri ure. Vabimo vas, da se pohoda ob 67-letnici smrti Bazovskih junakov udeležite v cim večjem številu.

SPD PRIMOREC-TA-

BOR - Od 1. oktobra dalje se bomo ob sredah spet srečevali v Ljudskem domu v Trebcah, da popeljemo otroke v GLASBENI SVET SKOZI PETJE IN SE KAJ. Letos bodo otroci delali v dveh skupinah: učenci 1. razreda osnovne šole in 3. letnika vrta v prvi skupini ter učenci 2., 3. in 4. razreda osnovne šole v drugi skupini. Potrditev vpisa lanskih članov in sprejemanje novih članov bo v sredo, 17. in v sredo 24. septembra, od 16.30 do 18. ure. Za pojasnila lahko telefonirate na st. 211440 (Nidia Sivitz) in 220130 (Milena Padovan).

OBČINSKA KNJIZNICA

V BOLJUNCU sporoča, da bo ponovno odprta javnosti s običajnim urnikom ob torkih in petkih od 14. do 18. ure in vabi občane na obisk.

PIHALNI ORKESTER

BREG v sodelovanju z Glasbeno matico obvešča, da se je začelo vpisovanje za glasbeno solo za pihala, trobila in tolkala. Informacije vsak torek in cetrtek, od 20.30 dalje na sedežu orkestra v Dolini ali na tel. st. 228333 in 228642.

PD KOLONKOVEC

v sodelovanju s krajevnimi vrtnarji, prireja jutri, 6. septembra, ob 15. uri, tradicionalno tekmovanje v sajenju solate. Tekmovanje se bo vršilo v kmezijskem podjetju g. Kristjana Debelisa - Ul. Ventura 29. Prireditve bo obogatila fotografska razstava aktivnosti kulturnega društva, ki jo je pripravil fotograf Mario Maganja.

GLASBENA MATICA

- Sola »M. Kogoj« vabi svoje gojence, da potrdijo vpis cimprej in sprejema prijave za novo vpisane,

vsak dan od 10. do 15. ure (razen sobote) do 10.9. Informacije na tel. st. 418605. **VPISOVANJE PO PODRUŽNICAH:** v torek, 9.9., ob 18. uri v Boljuncu (gledališče), na Proseku (Kulturni dom) in v Salezu (KD Rdeca zvezda).

VSE LETOSNJE PETDESETLETNIKE, ki so obiskovali osnovno solo na Opcinah, vabim na sestanek, danes, 5. 9. 1997, ob 20.30, v prostore sole F. Bevk - Opcine, drugo nadstropje (Nanoski trg 2 - Piazzale Monte Re 2). V slučaju, da se sestanka ne morete udeležiti, telefonirajte ob večernih urah na tel. st. 211691.

FOTO TRST 80 sporoča, da bo prva seja v novi sezoni v petek, 12. septembra, ob 20.30 v Gregorčičevi dvorani. Isti dan bomo zbrali fotografije za Krmin (FIAP).


IZLETI

DPZIO JOZEF STEFAN organizira v sklopu izvensolskega delovanja TRIDNEVNI IZLET NA TRIGLAV 12., 13. in 14. septembra 1997. Vabljeni so dijaki, ki se lahko vpisejo na sedežu sole se jutri, 6. septembra.

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV

Trst obvešča, da je se nekaj prostih mest za izlet v Gonars in Oglej. Vpisovanje na sedežu - Ul. Cicerone 8 v dopoldanskih urah. Tel. 360324.

SKD SLAVEC

Ricmanje-Log priredi v nedeljo 7. septembra 1997 izlet v Benesko laguno. Vpisovanje vsak dan na tel. st. 281096 (Sonja Komar).

SKD CEROVLJE-

MAVHINJE priredi izlet na Korosko dne 14. septembra. Ogledali si bomo grad Landskron, nastop izvezbanih orlov in sejem ob priliki vinskega praznika. Za informacije lahko kličete vsak večer od 20. do 21. ure na tel. st. 291078.

MALI OGLASI
tel. 040-7796333

UNIVERZITETNI STUDENT nudi lekcije iz matematike za visješolce. Tel. 040/226420.

VEČJO VILO na Opcinah prodam zaradi odselitve. 260 kv. m površine, 1500 kv. m lepo urejenega vrta, veliko obdelanega kraškega kamna. Izredna priloznost, cena primerna. Tel. 040/211844, zjutraj ali zvečer.

FIORINO 1700 diesel, letnik '94 prodam. Tel. 040/200232.

PRODAM MLIN drozgalnik s crpalko. Tel. 040/200156 v večernih urah.

SUHA DRVA za kurjavo prodam po ugodni ceni. Tel. 040/420604 v večernih urah.

V JAMLJAH (Gregorčičeva 14) prodajamo odlične krompir po 600 lir/kg. Tel. 0481/419948.

PRODAM NOVO GRADNJO trosobnega stanovanja v Portorožu. Za naknadne informacije kličite v Gorico, tel. 0481/30802 v večernih urah (18.00 - 20.00) ob ponedeljkih, sredah in petkih.

NUJNO ISCEM osebo za delo na vrtu. Tel. 040/824211.

V BLIZINI TRZASKEGA VELESEJMA PRODAM licenco in sodobno opremo prostorne mehanicne delavnice z zastopstvom znane avtomobilske firme po zelo ugodni ceni. Tel.: 040/393148.

IZGUBIL SE JE v okolici Proseka velik macek sive barve. Najditelja prosimo, da telefonira na st. 225132 ali 251018.

PRODAM KNJIGE za 1. razred E.

O. Jozef Stefan. Tel. 220680, od 10. do 12. ure. **ISCEM** prazno dvosobno ali trosobno stanovanje na kraski planoti. Tel. 220680, od 13.30 do 15. ure.

KRASKI OVCARJI bodo igrali jutri, 6. t.m. na Melari.

SUPERAKCIJE V SEPTEMBRU - PORTUGALSKA - odhod 11. in 18.9. - 7 nočitev v apartmajih, 639 mark, tretja oseba letuje brezplačno. **CUDOVI-TA SPANSKA TURA** - odhod 11.9. - 8 dni, polpenzion, 1349 mark. Prostih je se nekaj mest. **EGIPT - SAFAGA** - odhodi 8., 15. in 22.9. - 7 nočitev v hotelu 4 zvezdice, TENERIFE - odhodi 8., 15. 22. in 29.9. - 7 nočitev v hotelu 3 zvezdice, polni penzion, 1.150.000 lir. **KUBA - VARADERO** - odhodi 5., 12., 19., 26.9. - 7 nočitev, polpenzion 1.650.000 lir + vizum. Na voljo so vam se ugodne septembrske ponudbe za Dalmacijo: **GEC TOURS** - Skofije. Tel. 0038666/549588.

PAPIRNICA MARTINA v Dolini obvešča, da ima na razpolago solske potrebscine po ugodni ceni.

PRODAM 15 in 10-hektolitrskce cementne sode za vino. Tel. 0481/78066.

FOTOGRAFSKI APARAT ILOCA sem izgubil v nedeljo na Kraski občeti. Postenega najditelja prosim, da mi ga vrne, ker me predvsem zanimajo posnetki. Tel. st. 040/213636.

ODLICEN KROMPIR

prodajamo v Sovodnjah, po 600 lir za kilogram, tel. 0481/882413.

PRODAM GROZDJE

na trti - 10 q - malvazijo in vitovsko. Tel. 040/2296040.

PGM ART WORLD

isce sodelavce za komercialno dejavnost (tudi part time) na področju likovne in fotografske umetnosti. Za vse nadaljnje informacije pokličite na tel. 040/393473.

NUJNO ISCEMO

žensko srednjih let za pomoč pri starejši osebi. Tel. st. 040/228074 ob uri obedov.

ISCEM OSEBO

za oskrbo starejše ženske 14 dni mesečno za ves dan s prenočitvijo. Tel. st. 040/421481, od 8.30 do 9.30.

PRODAM

hislo z vrtom v Trebcah. Za informacije telefonirajte v Gorico na st. 0481/30609.

OSMICO

ima Emil Puric - Veliki Repen 15.

KMECKI TURIZEM

sta odprla Slavko in Elvira Svava, Trnovca 14. Tel. 200898.

NA REPENTABRU

prodam domače vino - malvazijo - po ugodni ceni. Tel. 327194.

OSMICO

sta odprla Gigi in Boris Doljak - Samatorca 14.

OSMICO

je v Zgoniku odprl Stanko Milič.

OSMICO

sta odprla Ivo in Andrej Kralj, Slivno 9.

OSMICO

je v Prebenedu odprl Josip Rapotec. Toči belo in crno vino.

OSMICO

je odprl Boris Pernarcic, Medjavas 7.

OSMICO

je odprl Stibelj v Sempolaju.

OSMICO

je v Briscikih je odprla družina Suc. Toči belo in crno vino ter nudi domače svinjske dobrote. Vabljeni!

SRECKO STOLFA

Salez 46, toči belo in crno vino.

OSMICO

je v Lonjerju odprl Zvonko Lorenzi. Toči belo in crno vino.

100.000 lir za Primorski dnevnik.

V spomin na Franko Kriscak por. Furlan daruje družina Nibrant 20.000 lir za SKD Barkovlje.

V spomin na drago Franko Furlan daruje Elvi 50.000 lir za barkovljanski cerkveni pevski zbor.

Ob 2. obletnici smrti Ivana Purica daruje Karla 50.000 lir za Krut in 50.000 lir za Dom-spomenuk v Briscikih. V isti namen daruje družina Pahor 20.000 lir za Center za rakasta obolenja.

V spomin na drago Franko Furlan darujeta Mirjana in Nino 50.000 lir za SKD Barkovlje.

V spomin na Franko Furlan daruje Mara Perot 50.000 lir za SKD Barkovlje.

V spomin zlate poroke starsev in očetove obletnice smrti daruje Edith Kocjan 100.000 lir za

DAROVE in PRISPEVKI

za objavo v časopisu sprejemajo v tajništvo Uredništva PD (tel. 7796600) in preko poverjenikov posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi krožek KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (prilicije) tel. 360072, s sledečim urnikom: 9.00-12.00 od ponedeljka do petka.

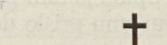
cerkev sv. Jerneja - Dom Andreja Zinka.

V spomin Stefanije Ravbar vd. Fabjan vd. Zivec darujeta Gorazd Pertot in Anica Zivec 100.000 lir za zgoniski cerkveni pevski zbor.

Namesto cvetja na grob Zorota Pangerca darujeta Ivan in Adriana Bencina 50.000 lir za Rod modrega vala.

Ob 12. obletnici bridke izgube dragega moza, očeta in deta Rudija Vremca darujejo svojci 50.000 lir za SKD Tabor, 50.000 lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB na Opcinah in 50.000 lir za dom Andreja Zinka na Opcinah.

V spomin na Radozana Doljaka darujejo družine Ladija, Iva in Sonje Sirca 100.000 lir za Vasko skupnost Praprota.



Za vedno je zatisnila svoje trudne oči naša dobra mama in nona

**Cilka Furlan
vd. Maar**


Pogreb bo jutri, 6. septembra, ob 9. uri, iz mrtvašnice v Ul. Costalunga v borstansko cerkev.

Zalostno vest sporočajo hči, sinovi, snaha ter vnuki Manuela, Stefano, Tatjana, Federica in Alex

Borst, Trst,
5. septembra 1997

Kraska sekcija upokojencev SPI-CGIL in Ljudski krožek Brin izrekata svojemu odbojniku Egidiju Purgerju iskreno sozaljje ob bridki izgubi očeta.

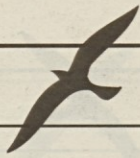
OBVESTILO BRALCEM IN NAROCNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo

OSMRTNICE, OKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE in nasplošno vsa obvestila v uredništvu Primorskega dnevnika v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu 040/7796333

Z URNIKOM:

od ponedeljka do sobote od 10. do 15. ure



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE / SEZONA '97/'98

Začetek v znamenju velikih finančnih težav

V pripravi otvoritvena predstava, Čehove Tri sestre

Plovba po sila razburkanem morju: tako bi lahko označili začetek letošnje sezone Slovenskega stalnega gledališča. Kot smo že poročali, je upravni svet gledališča prejšnji teden pooblastil predsednika, da podpiše delovne pogodbe in s tem omogoči, da se - kot običajno - prvega septembra začne sezona. Finančne težave za to osrednjo kulturno ustanovo Slovencev v Italiji (zal) niso nikakršna novost, tokrat pa je običajnim zapletom treba pristeti nove neprijetne neznanke. Kot druge pomembne kulturne institucije se tudi SSG »preživlja« s sredstvi, ki jih predvideva tako imenovani zakon za obmejna območja. Zaenkrat zakon se nima finančnega kritja, za to je potrebna odobritev vsedravnega finančnega zakona, na kar bo treba še nekaj časa čakati. Gledališče pa nujno potrebuje denar, saj niso izplačali niti še vseh dozorelih plačil in honorarjev. S pomočjo političnih predstavnikov na deželni in vsedravnih ravni - pri tem sta teatru ob strani, kot je dejal direktor Košuta, predvsem podpredsednik deželnega sveta Budin in senator Cemerini - si SSG skuša zagotoviti jamstva za najetje posojila in v tekcu so razgovori s predstavniki krajevnih javnih uprav. Iz Slovenije, je se rekel Košuta, v letošnjem letu SSG ni prejel ničesar, kot tudi za slovenski teater ne more biti spodbudno dejstvo, da nobeno italijansko gledališče se ni dobilo likvidnih sredstev za leto '97, ki jih podeljuje Veltronijevo ministrstvo. Sploh je tudi pri tem mehanizmu prišlo do



Ta teden so se začele bralne vaje za otvoritveno predstavo (foto KROMA)

zastojev, saj je skušal Walter Veltroni uvesti nove kriterije, ki pa so zaenkrat bolj nagradili hiše, ki lahko računajo na velik obisk (npr. Stalno gledališče FJK).

Kljub zaskrbljujocim finančnim izgledom in v iskanju možnih rešitev iz hude zagate pa se je vodstvu ob zavestnem privoljenju vseh zainteresiranih podalo v novo avanturo v prepričanju, da bi vsako zavlačevanje se poslabšalo položaj, otežkočilo pogoje za uspešnost sezone, povečalo nevarnost osipa gledalcev in v končni fazi bi lahko celo ogrozilo preživetje ustanove. V naslednjih dneh bo vodstvo gledališča javnosti orisalo razvoj dogodkov in povedalo, kakšne sadove so obrodila njihova prizadevanja. Predstavitve repertoarja pa bo predvidoma konec

meseca, ko se bo - zavest o življenjskem pomenu teatra nas nujno sili k primerni dozi optimizma - podelil vsaj veliki vihar.

Vodstvo gledališča je seveda sezono '97/'98 že pred časom zasnovalo: za uvod je pripravljajo Čehove Tri sestre v režiji Dušana Mlakarja in z Majo Blagovic, Lučko Pockaj in Barbaro Cerar v naslovnih vlogah, za scene bo poskrbel Marjan Kravos, za kostume pa Marija Vidau. Premiera bo predvidoma 10. oktobra, nekaj dni kasneje, točneje 17. oktobra pa naj bi SSG z veliko uspešnico iz prejšnje sezone, s Kobalovo Afriko, otvorilo letošnje Borstnikovo srečanje v Mariboru. Kot je podčrtal direktor Košuta, se namreč lahko tržaski teater v zadnjih letih ponasa z uspešnimi sezonami, kljub nujnemu

»sparanju« (v zadnjih starih letih med drugim ustanova ne ustvarja deficita). V danih okoliščinah so priznanj, kot je na primer ne samo uvrstitev v tekmovalni program Borstnikovega srečanja, temveč celo vabilo za otvoritveno predstavo, pri SSG se posebej veseli. Pri tem je treba se upoštevati, da so v spremljevalni program mariborske prireditve uvrstili se Staromodno komedijo. Med razveseljiva dejstva pa sodi še prisotnost mladih igralcev, ki bodo tokrat sooblikovali otvoritveno predstavo sezone: v Čehovih Treh sestrah bodo namreč nastopili tudi Danijel Malalan, absolvent na ljubljanski igralški akademiji, ki je izšel iz sole SSG, Vesna Pernarcic, tudi absolventka na akademiji, in pa Janko Petrovec, ki je sicer že igral na tržaskem odru. (bip)

BENETKE / NADALJUJE SE 54. FILMSKI FESTIVAL

Včeraj v ospredju Hong Kong in "prenovljeni" Sly

Glavni temi včerajšnjega dne v Benetkah sta bili Sylvester Stallone s svojim policajem "anti-Rambo" v filmu Copland ter nedavni zgodovinski dogodki v Hong Kongu, ki jih je v svojem filmu predstavil Wayne Wang. Chinese Box, ki je včeraj konkuriral na beneskem festivalu skupaj s filmom francoske režiserke Anne Fontaine Nettoyage à sec, je namreč neke vrste ljubezensko pismo režiserja mestu, v katerem se je rodil, in v katerem je dorasčal vse do osemnajstega leta, ko se je preselil v Chinatown v San Francisco. Ali vsaj tako označuje film njegov scenarist Jean Claude Carriere. Film se povsem razlikuje od prejšnjega Wangovega filma Smoke, ki ga je vrtel skupaj s Paulom Austerom, kjer je v lahkotnejši atmosferi prikazal majhno tabakarno iz Brooklyna. Chinese Box sloni na zelo dramatični strukturi, v kateri se prepletata ljubezen in smrt. V ozadju pa je veliki zgodovinski dogodek: povratek Hong Konga matični domovini Kitajski, potem ko je bil 156 let angleska kolonija. Glavni junak filma je angleški novinar, ki ga poseblja že petdesetletni, a iz dneva v dan bolj sarmantni Jeremy Irons. Ko izve, da mu zaradi levkemije ne preostane več mnogo mesecev življenja, skuša najti svojemu obstoju nek smisel. Zateka se od lepe posestnice nekega bara Gong Li, ki se mu noče vdati, k mali Maggie Cheung iz uboge četrti, s pomočjo katere skuša razumeti vse skrivnosti orientalskega mesta. Ob koncu filma ne zvemo, kako angleški no-



vinar umre in niti kakšna je usoda obeh zenskih likov. Režiser opusti individualno življenje svojih junakov, da bi prikazal, kako se ob novem zgodovinskem dogodku življenje v Hong Kongu nadaljuje.

Ameriski zvezdnik Stallone (na sliki) je prispel v Benetke že v sredo zjutraj. Včeraj se je na vodnem taksiju pripetil neljubi dogodek z dvema paparazzoma (ki so te dni že itak izpostavljeni vsem mogočim kritikam). Ta dva sta se namreč s svojim motornim čolnom hotela približati Sly-u, da bi ga slikala, njegov voznik pa je se je divje zagnal mimo njiju, jih premočil in prestrašil.

Stallone je bil včeraj prisoten ob predstavitvi filma Copland, ki so ga vrteli v polnočni sekciji, v katerem igra skupaj z drugim znanim in priljubljenim (a povsem drugačnim od nje-

ga) ameriskim filmskim igralcem Robertom De Niro. Film so vrteli v ZDA, reziral pa ga je James Mangold. Kot je sam povedal, je s tem filmom popolnoma spremenil svojo podobo. Noče biti več nekaksen individualistični in narcistični "superheroj", to prepušča mlajšim kolegom. Sprememba se pozna tudi na videz, saj je za vlogo policista v Coplandu pridobil celih dvajset kil. Dober serif se v filmu znajde med skupino korumpiranih policistov, s svojim pogumom in trdnimi moralnimi načeli skuša premostiti vse težave, ne da bi pri tem posegel po nasilju in fizični premoči. To je tudi nazor, kateremu hoče igravec odslej slediti, tako v filmskih vlogah kot tudi v lastnem življenju, kar pa je nekoliko v nasprotju z jutranjim pripetljajem na beneskkih kanalih ...

(BIS)

KOGOJEVI DNEVI

Odprtost slovenske glasbe

Vrhunski izbor likovnih del akademskega slikarja M. Sedeja

Kot boter 18. mednarodnega festivala sodobne glasbe je akademik Ciril Zlobec, predsednik sveta Kogojevih dnevo, v uvodnem nagovoru na slavnostni otvoritvi 30. avgusta, razmišljal o dragocenosti kanalskega festivala, ki je z letošnjo polnoletnostjo upravičil svoj obstoj in v zadnjih treh letih naredil celo posebne premike: vrsta slovenskih skladb je bila napisana in izvedena prav na kanalskih glasbenih dnevih in mnogi vidni tuji izvajalci predstavljajo slovenske novitete, ne samo v Sloveniji, ampak tudi v svojih repertoarjih v tujini.

V podobnem tonu razgledanosti oziroma odprtosti slovenske glasbe do glasbenega dogajanja v svetu, tiste, ki je bila značilna tudi za Marija Kogoj, je spregovoril tudi slavnostni govornik, skladatelj in akademik Uros Krek in med drugim poudaril, da se razgledanost po glasbenem dogajanju po svetu danes siri in z njo se dviga tudi zavest lastne kulture.

Tradicionalno se je uvodnim nagovorom pridružila tudi misel umetnostne zgodovinarke Nelide Silic Nemec, ki je tokrat v razširjenih prostorih galerije Rika Debenjaka v Kanalu predstavila vrhunski izbor

likovnih del akademskega slikarja Maksima Sedeja. V zbirki slik umetnika, ki je v stidesetih letih ustvaril veličasten opus in je v vsako delo vtikal veliko sebe in vanj prelil svoj pogled na življenje, na ljudi, na umetnost, se je avtorica Kanalske postavitev odločila, da bo dala poudarek njegovim osrednjim temam, temi družinskega življenja, čeprav je na razstavi na ogled tudi nekaj slik iz sveta arstivov. Izložba ponuja ogled del, ki do sedaj še niso bila razstavljen, saj sodijo v zapuščino treh otrok umetnika, nekatera med njimi pa je posodila Moderna galerija v Ljubljani.

Čeprav je razstava prostorsko omejena, pa izžareva srž likovne izpovedi Maksima Sedeja, izjemnega kolorista in mojstra skoraj renesančne kompozicije, poeta intimnega družinskega vzdušja v objemu ljubezni in sreče, razkriva ga kot slikarja, ki je v času med obema vojnama z močjo duha in intelektualno naravnostjo slovensko umetnost odpiral sodobnim evropskim tokovom.

Razstava slik Maksima Sedeja v galeriji Rika Debenjaka v Kanalu je odprta do 24. oktobra.

(tg)

LIKOVNE RAZSTAVE

Bosanski slikar Muris Čorbić razstavlja v Mali galeriji v Sežani

V Mali galeriji v Sežani so z razstavo likovnih del Murisa Čorbića, po rodu sicer iz BiH, ki pa sedaj zaradi vojne vihre živi na Reki, pričeli novo likovno sezono. Razstava, s katero se umetnik predstavlja sezansko občinstvu, je bila v dokaj večjem obsegu predstavljena že pred letom dni v galeriji Videm v Ilirski Bistrici, s katero sezanska ZKO tesno sodeluje. Sicer pa si ZKO Sežana po besedah tajnika Aleksandra Persolje prizadeva, da bi omogočila razstavljanje čim širšemu krogu mladih, kot rezultat po so številni domači priznani umetniki doma in v svetu, ki so začeli prav na Krasu.

Izbor del Murisa Čorbića obsega dela, ki so nastala v zadnjih treh letih in za katerega je značilen odmev vojne vihre v BiH. Gre za številne oljne paste, pa dela v tehniki olje na platno, ki izžarevajo slikarjevo usodo in usodo njegovega naroda. Pa čeprav gre za izrazito lebdeče plavajoče pastelne krajine, v katerih prevladuje izrazito barvno abstraktni ekspresionizem, kot je

slikarjevo delo označila likovna kriticarka Polona Skodić iz Postojne, pa je v njegovih delih velike vedrine, optimizma in ljubezni do življenja. To prica rdeča barva, pa tudi cloveske in zenske figure, ki predstavljajo simbol življenja. Zenska kot radost in vir novega življenja. Vijolicastomodra barva tudi prevladuje v njegovih slikah in tako lahko sklepamo o cloveski modrosti, duhovnosti in posvečenosti.

Sicer pa je umetnik imel za seboj že 24 samostojnih razstav in dvakrat toliko skupinskih razstav. Je tudi član številnih likovnih združenj, med drugim tudi mednarodnega združenja pri Unesco od leta 1994. Je dobitnik republiške odkupne nagrade 1981, zvezne 1984 in 1985 in leta 1994 prve mednarodne nagrade za slikarstvo Selyei (Madzarska).

Razstava Murisa Čorbića bo v Mali galeriji v Sežani na odprta do 26. septembra, ko bodo na ogled postavili razstavo fotografij sezanskega Kluba studentov.

Olga Knez

Dela iz zbirke Pilonove galerije

Izbor številnih tujih in domačih umetnikov, zamejskega ustvarjalca (umetnik ob meji je vedno sinteza obeh prostorov) ter fotografija je navidez heterogena skupina različnih, celo nasprotujočih si smeri. Takšna raznolikost celota je bila izbrana predvsem zato, da odpira vprašanje o večnem konfliktu med spontanostjo in disciplino. Sodobna zgodovina likovne umetnosti je polna primerov gestualnih izbruho, ki z večjo ali manjšo srečo pomenijo estetsko doživetje trenutka. Hkrati pa tradicija iz prve polovice stoletja in njenih avantgard nam zvezno govori o refleksiji: vrnitvi k sebi, o disciplinirani uporabi domisljije, o vlogi razuma v ustvarjalnem procesu. Podobe, ki jih pregledamo, gredo od cloveske figure, doživljanja pokrajine gestualne poezije in drame do igre in disciplinirane forme. Razstavljena so dela iz zbirke Pilonove galerije, ki izhajajo iz vsakoletne poletne likovne kolonije v Vipavskem križu. Razstavo, ki bo odprta od 5. do 30. septembra je pripravila kustodinja dr. Irena Mislej.

Franco Drugo, Roberto Kusterle, Sergij Glinkov, Giorgio Valvassori, Carmelo Zotti, Paolo Poletti, Franco Vecchiet, slovenski umetnik iz Trsta, Crtomir Frelih, Herman Gvardianc, Zdenko Huzjan, Ljerka Kovac, Zmago Jeraj, Dusan Kirbis, Tihomir Pintar, fotograf. Galerija je odprta od torika do petka med 10. in 12. in med 14. in 17. uro, v sobotah in nedeljah med 15. in 18. uro.



IZRAEL / NA ELITNEM SPREHAJALIŠČU BEN JEHUDA

Trojni samomorilski atentat je spet terjal mrtve in ranjene v Jeruzalemu

Izrael zaprl ozemlja in napoveduje revizijo sporazuma iz Osla - Albrightova ni odložila obiska

JERUZALEM - Ulica Ben Jehuda, jeruzalemsko elitno sprehajališče, kjer si ljudje ogledujejo izlozbe številnih butikov in srkajo osvežilne pijače za mizicami številnih barov in okrepčevalnic, se je včeraj spremenila v pekel terorja in krvi, ko so v kratkem zaporedju odjeknile tri močne eksplozije. Na tlaku je poleg treh samomorilskih teroristov se pet Izraelcev, zebli in matice treh peklenjskih strojev ter od eksplozije na vse strani zagnani drobci sip, stoli, mizice in reklamni napisi so ranili še drugih 174 oseb. Do atentata je prišlo nekaj minut po 15 uri, ko se je na sprehajališču trlo ljudi.

Podobno kot 30. julija na jeruzalemskem zelenjavnem trgu so se ponovili prizori sovrasstva in obupa, medtem ko so preživeli zaceli nuditi prvo pomoč ranjencem. Po nekaj minutah so na prizorišče trojnega atentata prispeli prvi resilci. Zdravstveno osebje je na licu mesta nudilo prvo pomoč lažjim ranjencem, dobrolo sokirane ljudi, težje ranjence pa so takoj odpeljali v bolnišnice. Policija je takoj obkolila celotno območje iz strahu pred novimi atentati in prepredila dostop novinarjem in radovednežem.

Odgovornost za trojni atentat, ki so ga zagrešili trije samomorilci, od katerih sta bila dva v zen-skih oblačilih, je s komuni-kejem prevzelo Hamasovo oboroženo krilo Ezedim-el-Kasam. Palestinski fundamentalisti so obenem napovedali nove atentate, ce Izrael ne bo do 14. septembra



osvobodil vse priprte hamasovce. Izraelske oblasti so obnovile zaporo vseh meja s palestinskimi ozemlji, ogorčeno zavrnile izraze solidarnosti in sozolja s strani palestinskih oblasti, ces da so to le prazne in priloznostne besede, da je vsega kriv Arafat, ker ne nastopi odločneje proti palestinskemu terorizmu. Se vec, premier Netanjahu je dal razumeti, da sedaj postavlja pod vprasaj celotni mirovni proces in dogovor, ki so ga v norveskem Oslu sprejeli Palestinci in takratna izraelska laburistična vlada.

Nic cudnega torej, da ameriski predsednik Clinton ni preklical za torek napovedanega obiska ameriske drzavne tajnice Madeleine Albrightove Bliznjemu vzhodu. V svojem vcerajšnjem posegu je predsednik Clinton atentat ocenil kot »gnusno in neclovesko dejanje«. Washingtonska diplomacija se jasno zaveda, da je vcerajšnji atentat dokončno skalil palestinsko-izraelske odnose in da se bodo morali vsi posteno potruditi, da omilijo sedanji razkol. Seveda Washington ne bo pristal

na iznicenje dogovora iz Osla. Ze res, da Netanjahu priznava, da je Arafat premalo storil v boju proti terorizmu, a tudi desnicarski blok je pripeljal k napetosti, ker ni spoštoval sprejetih obvez in ker je z gradnjo zidovskih naselij in mestnih centri se povecal napetost na Bliznjem vzhodu. Prav zato niso odpovedali obiska Albrightove in sta kraljico in njeno druzino zelo prizadeti zaradi obtozbe tiska, ces da nista pokazali nobene zalosti ob smrti princeze Diane.

Princesa je bila zelo priljubljena v javnosti, hkrati pa je bila mati dveh otrok, ki jo zdaj močno pogresata, je za BBC dejal tiskovni predstavnik. Povedal je, da sta Dianina sinova princa William in Harry se vedno v gradu Balmoral na Skotskem z očetom princem Charlesom in staro mamo kraljico Elizabeto II. Le-ta jima pomaga prebroditi težke trenutke in ju pripraviti na udeležbo na sobotni pogrebni slovesnosti.

Britanski tisk je včeraj v številnih komentarjih obravnaval obnašanje kraljice ob smrti princeze Diane. Kraljico so pozvali, naj stopi na celo vsenarodnega zalovanja in spregovori ljudstvu. Sobotnih pogrebni slovesnosti za tragicno preminulo princezo Di-

Kronologija atentatov

Z vcerajšnjim se je se dodatno podaljšal ze dovolj dolg seznam atentatov v zadnjih treh letih.

6. april 1994: eksplozija s 175 kilogrami razstreliva natrpanega avtomobila je prizadela avtobus ustavljen pred kulturnim domom v Afuli - 9 mrtvih in vec kot 40 ranjenih.

13. april 1994: v eksploziji peklenjskega stroja na nekem ustavljenem avtobusu pred postajo v Haderi je 6 potnikov izgubilo zivljenje, 30 pa jih je bilo ranjenih. Odgovornost za atentat je prevzel Hamas.

19. oktober 1994: samomorilski palestinski sofer se je z avtom natrpanim z razstrelivom zagнал proti mestnemu avtobusu v Tel Avivu - 23 mrtvih in 50 ranjenih. Tudi za ta atentat je odgovornost prevzel Hamas.

22. januar 1995: samomorilska atentatorja sta na krizišču Beit Lid v Netaniji severno od Tel Aviva aktivirala peklenjska stroja - 21 mrtvih in 60 ranjenih.

24. julij 1995: samomorilski atentator je v televizijskem mestnem avtobusu aktiviral peklenjski stroj - 7 mrtvih in 30 ranjenih.

21. avgust 1995: samomorilski atentator je na nekem mestnem avtobusu na severnojeruzalemskem krizišču Ramat Eshkol aktiviral obrtnisko izdelan peklenjski stroj napolnjen s trotilom in zebli - 5 mrtvih in 100 ranjenih.

25. februar 1996: v dveh bombnih atentatih v Jeruzalemu in Askaloni je umrlo 28 oseb. Odgovornost za atentata je prevzel Hamas.

3. marec 1996: palestinski samomorilski atentator je aktiviral bombo na avtobusu v središču Jeruzalema - 19 mrtvih.

4. marec 1996: palestinski samomorilski atentator je aktiviral trotil, ki ga je imel na sebi, pred televizijskim trgovskim centrom Dizengoff - 13 mrtvih in 130 ranjenih.

21. marec 1997: v televizijski restavraciji A Propos je palestinski samomorilski atentator sprožil s plasticnim rastrelivom in sibrami napolnjen peklenjski stroj - 3 mrtvi in 47 ranjenih.

30. julij 1997: dva samomorilska atentatorja sta aktivirala peklenjska stroja na zahodnojeruzalemski zelenjavni trznici Mahame Jehuda - 17 mrtvih in 170 ranjenih.

ALŽIRIJA / NASILJE SE NADALJUJE

Atentat v Alžiru, pokol pri Medeji

ALŽIR - Dva mrtva in tri težko ranjeni je obračun včerajšnjega dopoldanskega bombnega atentata v četrti Bouzareh alžirskega glavnega mesta. Zrtvi sta dva mlada poulična prodajalca cigare, eni od ranjenk pa so ze amputirali nogo. Točno pred enim tednom je podoben atentat na neki trznici v Alžiru terjal osem zivljenj, istega dne je v Oranu peklenjski stroj v neki restavraciji terjal od pet do deset zivljenj. Kot vedno so vesti o atentatih v pomembnejših alžirskih mestih skrajno pomankljive. Atentate v centrih oblasti policija skrbno prikriva in skuša zmanjševati njihove razsežnosti, da ne bi priznala svoje nemoci v boju proti fundamentalističnemu terorizmu. So pa zato vesti izcrpnejše, ko pride do atentatov in pokolov na podeželju. Podeželje rezi- mu ni naklonjeno, kar pa ga ne obvaruje pred slepimi napadi islamskih skrajnežev.

Tako so v noci na sredo islamski teroristi zaklali 22 oseb v vasi Ouled Larbi v prefekturi Sidi Naamane v pokrajini Medea, kakih devetdeset

kilometrov južno od Alzira. Kot vedno je bil to strahoten pokol s sekirami, nozi in lopatami, med ubitimi je tudi deset otrok in stiri zenske. Ob tem se težko znebimo občutka, da so tudi casopisne vesti o zrtvah fundamentalističnega terorja skrbno pilotirane. Kot receno pokole na podeželju obesajo na veliki zvon, atentate v mestih prikrivajo, z velikim poudarkom pa poročajo o uspehih varnostnih sil. Tako so v zadnjih dveh dneh alžirske varnostne sile likvidirale 13 islamskih skrajnežev v operacijah sirom po drzavi. Stiri teroriste so ubili v Attatbi v pokrajini Tipaza (60 kilometrov od Alzira), drugih pet pa v Qued-el-Kermi pri Raba Aliju, kakih 30 kilometrov od glavnega mesta. Dnevnik Al Khabar je včeraj zapisal, da so skrajneži v Bouninanu v pokrajini Blida zverinsko zaklali 22-letnega pastirja. Alžirski tisk pa je včeraj poročal tudi o atentatu v Bainemu, kjer je v sredo obrtnisko izdelan peklenjski stroj ranil tri policiste. Alžirski tisk običajno ne piše o zrtvah in izgubah med varnostnimi silami.

VELIKA BRITANIJA / OB KRITIKAH ZARADI NJENE »HLADNOSTI«

Britanska kraljica Elizabeta bo spregovorila narodu

LONDON - Britanska kraljica Elizabeta II. bo danes po televiziji nagovorila narod, so uradno sporočili iz Buckinghamske palače. Kraljicini tiskovni predstavniki je povedal, da sta kraljica in njena družina zelo prizadeti zaradi obtozbe tiska, ces da nista pokazali nobene zalosti ob smrti princeze Diane.

Princesa je bila zelo priljubljena v javnosti, hkrati pa je bila mati dveh otrok, ki jo zdaj močno pogresata, je za BBC dejal tiskovni predstavnik. Povedal je, da sta Dianina sinova princa William in Harry se vedno v gradu Balmoral na Skotskem z očetom princem Charlesom in staro mamo kraljico Elizabeto II. Le-ta jima pomaga prebroditi težke trenutke in ju pripraviti na udeležbo na sobotni pogrebni slovesnosti.

Britanski tisk je včeraj v številnih komentarjih obravnaval obnašanje kraljice ob smrti princeze Diane. Kraljico so pozvali, naj stopi na celo vsenarodnega zalovanja in spregovori ljudstvu. Sobotnih pogrebni slovesnosti za tragicno preminulo princezo Di-

ano se bo udeležilo razmeroma malo kronanih glav. Tako se bodo monarhi uklonili volji Buckinghamske palače, kajti Diana je z ločitvijo od princa Charlesa izgubila naziv kraljevske visokosti in uradno ni bila več članica britanske kraljeve družine. Buckinghamska palača je na slovesnost povabila le tiste, ki so imeli z Dianino tesno osebno stike, zato je povsem mogoče, da bo od evropskih monarhov navzoč le španski kralj Juan Carlos. Zanj je znano, da je imel s princeso precej stikov.

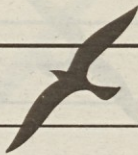
Na pogrebu ne bo članov belgijske kraljeve družine niti skandinavskih monarhov, prav tako ne bo zastopana japonska cesarska družina, prišli pa bosta sestra nizozemske kraljice ter jordanska kraljica Noor.

Uradno ni najavil svojega prihoda se noben predsednik države ali vlade. Predsednika ZDA in Francije bosta na pogrebne slovesnosti poslala svoji soprogi, Nemčija pa je napovedala, da se bo slovesnosti udeležil veleposlanik v Londonu Gebhard von Moltke.

Na pogrebni slovesnosti princeze Diane bo tako precej manj visokih politikov, kot jih je bilo na njeni poroki s princem Charlesom leta 1981, zato pa bo tem več zvezd iz sveta zabave, med katerimi tisk omenja Eltona Johna, ki naj bi pel v Westminsterski katedrali, Stinga, Georgea Michaela, Johna Travolto in Cindy Crawford.

Mednarodna nogometna zveza (FIFA) pa je na seji v Kairu ugodila prošnji Nogometne zveze Skotske in zaradi pogreba princeze Diane za 24 ur prestavila zacetek kvalifikacijske tekme za nastop na SP med Skotsko in Belorusijo. Tekma četrte kvalifikacijske skupine med Skoti in Belorusi bo v nedeljo ob 15. uri.

Francoska tiskovna agencija AFP pa je včeraj poročala, da je pariska kriminalistična policija prejela se tri fotografije, ki so bili navzoči ob nedeljski prometni nesreči princeze Diane in njenega prijatelja Dodija al-Fayeda. Isti vir poroča, da so se fotografiji sami predali policiji, ta pa jih je pridržala v preiskovalnem uradu. (STA)



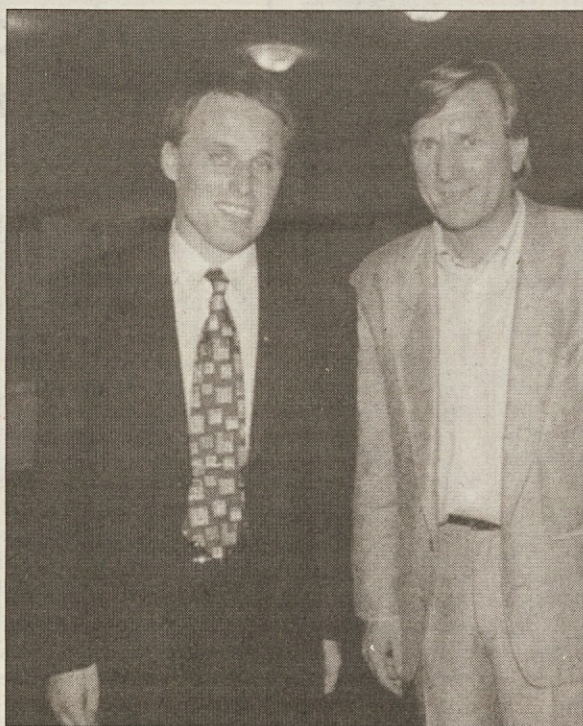
ŠOLSTVO / SREČANJE GABER BRANDOLIN

Poleg gospodarstva tudi kulturno sodelovanje

Preveč birokratskih ovir na poti tesnejšega sodelovanja šol v obmejnem prostoru

Zelo pomembno je, da se na področju obmejnega sodelovanja, poleg obstoječih odnosov v gospodarstvu in skupnih načrtov, razvijajo tudi pobude na kulturnem in izobraževalnem področju. Kakovost povezovanja v obmejnem prostoru je namreč v veliki meri odvisna prav od poznavanja kulture tu živčih narodov. Tako skupno stališče je izšlo na delovnem kosilu v znani goriski restavraciji in ki so se ga poleg ministra za solstvo Republike Slovenije Slavka Gabra in ozkih sodelavcev, udeležili se predsednik Pokrajine Giorgio Brandolin, odbornica za solstvo Di Datova, podpredsednik deželne sveta Milos Budin, predstavnik konzulata Republike Slovenije Valenčičeva in Pavsic ter pedagoški svetovalec Danilo Stekar.

Na srečanju pa so hkrati ugotovili, da je treba kot prvi korak odstraniti birokratske ovire, ki danes močno zavirajo in v mnogem onemogočajo tesnejše sodelovanje in povezovanje med srednjimi šolami v Gorici in Novi Gorici. Sodelovanje naj bi zajelo tako šole s slovenskim, kakor šole s italijanskim učnim jezikom. Minister Gaber bo na pristojnem ministertvu (Ministertvo za zunanje zadeve) preveril možnosti in oblike sodelovanja. Ob tem bo dobrodošla tudi aktivnejša vloga proforskih zborov. Omenjene so bile konkretne oblike sodelovanja in povezovanja n.pr. preko prirejanja skupnih seminarjev, ali s



sodelovanjem novogoriških srednjih sol pri uresničevanju posebnih projektov, ki se financirajo iz skladov Evropske unije. Tako sodelovanje bi zajelo novogoriške šole in visje srednje šole s slovenskim učnim jezikom v Gorici. Brandolin in Gaber sta vlogo posrednika in povezovalca v iskanju teh novih oblik sodelovanja poverila Danilu Stekarju. Na delovnem kosilu pa je bil govor tudi o pospeševanju sodelovanja na področju sporta, zlasti se ob upoštevanju danes spet močnega aktualnega vprašanja skupne organizacije zimskih olimpijskih iger na tromeji.

Foto Bumbaca - minister Gaber in predsednik Pokrajine Brandolin v Kulturnem domu.

PODGORA

Razstava o Soči ribištvu in regati

V nedeljo, 7. t.m. se bo odvijala 12. Soska regata od Solkana do Podgore. Sportno-rekreacijsko prireditev pa bodo tokrat obogatili še z razstavo v prostorih KD Andrej Paglavc. Od 12. do 15. ure bo namreč na ogled fotografska razstava, razstava umetnih vab (muh) ter razstava slik in drugega materiala o dosežkih pobud na Soci. Fotografije sta prispevala Silvan Bevčar in Vilko Fajt, panoje z vabami so pripravili člani ribiškega društva Carnik, gradivo o regati pa člani KK Silec. Razstava s katero ZSKD pričenja niz pobud posvečenih Soci, bo na ogled do petka, 12. t.m. od 17. do 19. ure.

REKORD / S KAMPERJI NA ISLANDIJO

Opravili so preko 16 tisoč kilometrov

Te dni se je uspešno zaključila letosnja pobuda društva Caravan club Gorizia s katero so obeležili tudi 20-letnico delovanja. S kamperji (86 oseb v 32 vozilih) so prevozili pot dolgo preko 16 tisoč kilometrov do daljne Islandije ter med drugim zabeležili tudi svetovni rekord, ko so med 7. in 8. avgustom s serijskimi vozili opravili sicer zahtevno pot Gothafoss - Sprengisandur - Landamannalaugar - Vik. Pokroviteljstvo nad potovanjem je prevzela Pokrajina. Udeležence so na dolgi poti pozdravili tudi ugledni predstavniki političnega življenja, med drugimi predsednik Islandije Olaf Ragnar Grimsón, nekdanja predsednica Finnbogadottir italijanski konzul na Islandiji itd.

Predstavniki avtomobilske karovana "ICE 97" so jim izročili posiljko Vina miru in poslanico Predsednika Pokrajine.

Ob uspešnem opravljenem podvigu pa predsednik društva Claudio Galliani navaja, da se ni moglo ob tem ogniti ugotovitvam glede nezadostnega zanimanja, ki ga kaže občinska uprava do tovrstne oblike turizma. Društvo CCG si od ustanovitve prizadeva, da bi prišlo do ustreznih prostorov. Po drugi strani pa občinska uprava namenja malenkostno, oziroma nično pozornost do specifične oblike turizma, saj se danes ni poskrbela za ureditev primerne (in opremljene) prostora za kamperje.

PEVMA / INTERPELACIJA

Občina naj jasno pove stališče glede zaprtja pošte

Problem zaprtja pošte v Pevmi je ponovno odjeknil na predsinocni seji občinskega sveta. Svetovalec DSL Oliviero Furlan je zupana vprašal, katero je točno stališče občinske uprave, saj iz poročil o srečanju s pokrajinskim ravnateljem poštne uprave Pattijem to ni bilo povsem jasno. Zdi se celo, je ugotovil Furlan, da je zupan pripravljen sprejeti zaprtje v Pevmi v zameno za odprtje poštne podružnice pri Sveti Ani. Zupan je odgovoril, da se občinska uprava zavzema za ohranitev pošte v Pevmi in da bo uradni dopis v

tem smislu poslala tudi ravnatelju poštne uprave. Nevarnost zaprtja, je menil Valenti, ni povezana s problemom Svete Ane, pač pa iz izvira iz težnje po racionalizaciji in krčenju stroškov. Problema sta torej ločena. Povezuje ju le okolščina, da si občina prizadeva - v primeru da se pevmska pošta vsekakor zapre - da bi skupno število podružnic ostalo nespremenjeno s tem, da se odpre nova pri Sveti Ani, za katero se zavzemajo že precej let, vsekakor že preden so se pojavile govorice o zaprtju urada v Pevmi.

AKTUALNO / DALAI LAMA

Globji ali fasadni razlogi častnega občanstva

V občinskem svetu se je sinoči, potem ko so na seji v sredo rešili zapleteno vprašanje glede (ne)obravnave oziroma zamenjave predsednika občinskega sveta, pričela razprava o podelitvi častnega občanstva tibetanskemu verskemnu in političnemu voditelju Dalai Lami. Pobuda je prišla pred nekaj meseci s krogov Trzasko univerze in so jo, kot se zdi, na občini, sprejeli z odprtimi rokami. Prav tako v nadškofijski kuriji.

Razloge za dodelitev častnega občanstva je na sinočni seji predstavil odbornik Devetag, ki ni poza-

bil podčrtati, da ima Gorica z Dalai Lamo, ki je moral pobegniti iz domovine, marsikaj skupnega.

Kot prvi je v razpravo posegel zeleni Fiorelli, ki je opozoril, da je uprava zadevo vzela zgolj kot fasadno vprašanje, ni se pa poglobila v vsebino, ki bi nujno narekovala temeljit razmislek o goriski stvarnosti in pomenu take odločitve.

Dalai Lama bo na obisku v Gorici prihodnji petek, 11. t.m. Slovesnost se bo odvijala na gradu, v občinskem svetu in v zavodu "Paolino di Aquileia".

GORICA / OD 6. DO 14. SEPTEMBRA V CENTRU "LOJZE BRATUŽ"

Pričenja se 16. mednarodni natečaj "Rodolfo Lipizer"

Nastopili bodo mladi violinisti iz tridesetih držav

Medtem ko je konec prejšnjega tedna minil v znamenju mednarodne folklorne prireditve, bo ta konec tedna in predvsem naslednji teden v znamenju druge prav tako odmevne mednarodne glasbene prireditve. V organizaciji glasbenega in kulturnega društva "R.Lipizer" se namreč pričene 16. mednarodni natečaj za mlade violiniste. Zacel se bo jutri, 6. t.m., zaključil pa 14. t.m. Prireditev, ki ima pokroviteljstvo predsednika republike, bo potekala v kulturnem centru "Lojze Bratuž". Za tekmovalni del se je prijavilo 92 mladih glasbenih poustvarjalcev iz tridesetih držav, dejansko pa se bo tekmovanja udeležila le dobra tretjina, ugotavljajo prireditelji, ki ob tem opozarjajo na zelo visoko, oziroma zahtevno raven preizkušnje, pri čemer je predhodna selekcija pravzaprav nekaj povsem običajnega.

Potek letošnje mednarodne prireditve, ki jo bo 12. in 13. septembra dopolnil se mednarodni posvet

o violinski glasbi, so predstavili na včerajšnjem srečanju z novinarji. Potekalo je na občini v prisotnosti predsednika glasbenega in kulturnega društva "Lipizer" Lorenza Quallija ter podpredsednice združenja in hčerke skladatelja Rodolfa Lipizerja, Elene, uvedel pa ga je občinski odbornik Devetag.

Vsak violinist bo med prvo preizkušnjo izvajal obvezne skladbe Lipizerja (Variacije na etudo št. 18), Paganinija, Bacha in Solbiatija. Posebej za letošnjo izvedbo tekmovanja je milanski skladatelj A. Solbiati napisal "Sonetto" za violino in klavir in jo bodo na tekmovanju prvič izvajali. V polfinalnem in finalnem delu pa je izbira skladb bila prepustena izvajalcem. Ocenjevalni komisiji bo predsedoval Bruno Zanolini, pianist, sicer pa profesor kompozicije na milanskem konservatoriju G. Verdi. Drugi člani žirije pa so Lola Benda iz Švice, violinistka Montserrat Cervera iz Španije, madžarski violinist Sandor Devich,

Giovanni Guglielmo iz Benetk, Georges Octors iz Belgije in violinist iz Argentine, sicer hrvaske narodnosti, Ljeko Spiller.

Za klavirsko spremljavo bodo na tekmovanju skrbele Elisabetta Bufolini, Mary Drews in Noriko Kawai. Za orkestrsko spremljavo pa člani filharmonicnega orkestra "Paul Constantinescu" iz Ploestija, pod vodstvom Ovidia Balana.

Nagradni sklad znaša 40 milijonov lir, nagrada za prvouvrščenega pa 11 milijonov. Zmagovalec bo poleg tega prejel še praktično nagrado - violino, darilo Danieleja Tomarellija. V razpisu natečaja je predvidenih še niz drugih denarnih nagrad. Uvodni del mednarodnega tekmovanja bo jutri ob 10. uri v dvorani centra "Lojze Bratuž", zvečer, ob 20.30 pa bodo za prvi nastopi, ki se bodo vrstili do sobote, 13. t.m.

Nagrajevanje in slavnostni koncert bo v nedeljo, 14. septembra, ob 20. oziroma 21. uri.

NOVICE

50-letnica podjetja MIP

V Novi Gorici se nadaljujejo prireditve ob občinskem prazniku in 50-letnici priključitve Primorske matični domovini. Danes ob 13. uri bo v PDG proslava ob 50-letnici podjetja MIP, ob 18. uri bodo v Solkanu odkrili ploščo ob 50-letnici priključitve, ob 19. uri pa bo v OS proslava KS Solkan in odprtje razstave ob 50-letnici kajakaštva na Soci. Osrednja slovesnost ob prazniku mestne občine Nova Gorica bo jutri ob 11. uri v Kulturnem domu, medtem ko bodo ob 17. uri v vili Bartolomei odprli razstavo "Primorska 1918-1947". Jutri se bo zvrstilo še niz glasbenih in drugih prireditev.

Razstava o perujskih zakladih bo odprta do 5. oktobra

Pokrajinska uprava obvešča, da so za mesec dni podaljšali razstavo o perujskih zakladih in kulturah na gradu. Razstava bo tako na ogled še do 5. oktobra. Ob sobotah in nedeljah je urnik muzeja podaljšan do 22. ure. Ob sobotah in nedeljah pa imajo obiskovalci tudi možnost, da si zanimivo razstavo ogledajo z vodičem. Vodena obiska sta ob 19. in 21. uri.

Lutkovna gledališča: drevi Bourekova "Vojaška balada"

V okviru festivala lutkovnih gledališč, bosta danes na sporedu dve predstavi: ob 18.30 bo v vrtu zupanstva lutkovna predstava La Pace (Mir) v izvedbi skupine "Teatrino Giullare". Zgodba je povzeta po znani Aristofanejevi komediji. V kulturnem centru "Lojze Bratuž" pa bo ob 21. uri nastopila gledališka skupina "David" s delom znanega režiserja, pisca, filmskega delavca in se kaj Zlatka Boureka z delom Vojaška balada. Delo bodo prvič izvajali v Italiji.

IZLETI

SPDG vabi v nedeljo, 7. septembra, na planinski izlet z gondolsko žičnico na Kanin, od tam pa po grebenih na vrh Rombona. Sestop pes. Prevoz s lastnimi sredstvi, odhod ob 6. uri s parkirišča pri Rdeči hiši.

DRUŠTVO UPOKOJEN-CEV IZ DOBERDOBA prireja enodnevni izlet v Režijo, v soboto, 13. septembra. Informacije in vpisovanje do 8. septembra pri Mili (tel. 78072).

PRISPEVKI

Rosa Mukerli vd. Zulian daruje ob 23-letnici smrti tovariša Maria Zuliana (Sandra) 100 tisoč lir za vzdrževanje spomenika padlim za svobodo v Standrežu.

OBVESTILA

KMECKA ZVEZA Gorica obvešča vinogradnike, da morajo do 6. t.m. (to je do jutri) prijaviti morebitne količine vina v zalogi dne 31. avgusta. Kmečka zveza je na razpolago za izpolnjevanje prijav v Gorici, ul. Malta, 2, tel. 561344 od 8.30 do 13. ure.

GLASBENA MATICA GORICA obvešča, da poteka vpisovanje za s. l. 1997/98 do 10. septembra. Podrobnejše informacije nudijo na tajnistvu sole v Ul. della Croce 3, od ponedeljka do petka, od 10. do 15. ure (tel. 531508). Vpisovanje po podružnicah bo v torek, 9. septembra, od 17. do 18. ure, in sicer: Doberdob - Občinska glasbena soba, Sovodnje - Kulturni dom, Standrež - dom Andreja Budala.

SCGV EMIL KOMEL obvešča, da je v teku vpisovanje v s. l. 1997/98 za klasične instrumente, solopetje in stranske predmete, ter tečaje: balet in DO-MI-SOL (od 4. leta starosti); tečaj za jazz improvizacijo; eksperimentalni tečaj klavirja za nadarjene učenice; podiplomski tečaj klavirja (prof. S. Gadzije); tečaj slovenscine. Informacije v tajnistvu (tel. 532163) od 8.30 do 12.30 in od 15. do 19. ure.

ZBOR LOJZE BRATUŽ obvešča pevce, da bo danes, ob 20. uri na sedežu na Drev. 20. septembra ob 20. uri prvo srečanje v novi sezoni. Vabljeni tudi novi ljubitelji petja.

KINO

GORICA VITTORIA 1 18.00-20.00-22.00 »Twin town«. K. Allen.

VITTORIA 3 18.10-20.10-22.10 »Batman e Robin«.

CORSO 17.30-19.50-22.15 »Il mondo perduto - jurassic park«. S. Spielberg.

LEKARNE

DEZURNA LEKARNA V GORICI

OBCINSKA 2 pri Sv. Ani, Ul. Garzarolli 154, tel. 522032.

DEZURNA LEKARNA V TRZICU

CENTRALE, Trg Republike 26, tel. 410341.

POGREBI

Ob 10.00, Domenico Gregorat iz splošne bolnišnice; 10.30, Bruna Bosco vd. Cravos iz splošne bolnišnice; 13.15 Neve Crasnich vd. Donda in splošne bolnišnice v Moraro.

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.

ljubljanska banka
Nova ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

gospodarstvo in finance

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.

ljubljanska banka
Nova ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

LJUBLJANA / PRVA JESENSKA SEJA VLADE

Priprave Slovenije za približevanje EU

LJUBLJANA - V času parlamentarnih počitnic je slovenska vlada odločala na treh korespondenčnih sejah, na včerajšnji prvi redni jesenski seji pa je obravnavala osnovne usmeritve svojih aktivnosti do konca letosnjega leta.

Generalni sekretar vlade Borut Suklje je poudaril, da bo vlada v naslednjih starih mesecih posebno pozornost namenila reformi na področju delovne in socialne zakonodaje, reformi državne uprave, prilagajanju zakonodaje z ureditvijo v EU, končanju privatizacijskega procesa ter obravnavi proračunov za letošnje in prihodnje leto.

Glede na to, da se s socialni partnerji se ni uskladila glede predlaganih novel zakona o zaposlovanju in zavarovanju za primer brezposelnosti, je minister za delo Anton Rop vladi predlagal, naj vlada začeto razpravo nadaljuje tudi prihodnji teden.

Vlada je sklenila, da za obnovo v zimi 1996/97 uničenih in poškodovanih odsekov regionalnih, magistralnih in lokalnih cest v obdobju začasnega financiranja države v prvih devetih mesecih letos zagotovi dodatna sredstva v višini milijarde tolarjev.

Minister Rop je obvestil danes vlado o zapletih v zvezi z nadaljnjim izvajanjem delovnih pogodb na podlagi bilateralnih sporazumov med Slovenijo in Nemčijo. Ministrstvo za delo je konec julija letos od zveznega ministra za delo in socialno ureditev Nemčije prejelo obvestilo, da je zaradi stališč pristojne komisije EU zastavljeno nadaljnje odobravanje delovnih pogodb, ki terminsko presega datum 30. septembra 1997. Ta odpoved bo prizadela okoli 50 slovenskih podjetij, ki imajo trenutno 1100 delavcev s slovenskim državljanstvom.

V zvezi s približevanjem Slovenije Eu pa bo, kot je na novinarski kon-

ferenci po seji povedala Marija Adanja iz urada za evropske zadeve pri ministru za zunanje zadeve, najpomembnejša naloga spremljanje in analiziranje mnenja Evropske komisije o pripravljenosti države za vstop v Evropsko unijo iz sredine julija ter priprava aktivnosti in ukrepov, s katerimi naj bi popravili stanja na področjih, za katere komisija zahteva dodatne napore.

Vlada je oba poletna meseca pripravljala komentarje k mnenju Evropske komisije ter jih v začetku septembra poslala v Bruselj. Do konca tega tedna naj bi posamezna ministrstva pripravila se dodatne komentarje, ki bodo osnova za dokončni program aktivnosti vlade na področju približevanja EU do konca leta.

Vzporedno z odzivom na mnenje Evropske ko-

misije pa v slovenski vladi poteka tudi priprava strategije za članstvo v EU, ki naj bi bila za obravnavo v državnem zboru pripravljena do 30. septembra. Glavni elementi strategije so harmonizacija zakonodaje, ekonomske in socialne reforme, reform državne administracije ter obveščanje javnosti.

S samo Evropsko komisijo pa bo Slovenija 17. septembra začela pripravljati poseben sporazum o partnerstvu za pristop. V okviru teh priprav bosta Slovenijo obiskala dva pomembna komisarja: komisar za transport Neil Kinnock in član evropskega parlamenta Roberto Speciale. Prav mnenje slednjega bo po besedah Marije Adanje odločilno pri dokončni podpori Slovenije, da se vključi v prvi krog pogajanj o včlanitvi v EU. (STA)

SDGZ / OBVESTILO ČLANOM

Nova priložnost za uveljavitev na slovenskem tržišču

Slovensko deželno gospodarsko združenje vabi člane, naj se vključijo v promocijo Kluba naročnikov Dela in Slovenskih novic. Ta akcija omogoča trgovcem, gostincem in obrtnikom s prodajno dejavnostjo in drugim storitvenim podjetjem neposreden dostop do naročnikov obeh dnevnikov, ki sta med najbolj brani v Sloveniji.

115.000 naročnikov Delovnih publikacij (Delo, Slovenske novice, Razgledi in Marketing magazin), ki so člani omenjenega kluba, dobijo kartico oz. plačilno kartico Delo - Diners Club, s katero imajo pravico do popusta v konvencioniranih obratih. Popust pa določijo sami obrati (npr. v odstotkih na prodano blago, posebne promocije ipd.), ki sodelujejo kot partnerji na osnovi pogodbe o poslovnem sodelovanju.

Podjetja z vplicom ugodne članarine dobijo objavo v Katalogu kluba naročnikov, ki izide vsaj trikrat letno v prilogi Dela in Slovenskih novic (naslednja izdaja konec septembra), in v rubriki Klub naročnikov tedenske priloge obeh dnevnikov, Delo & Dom.

Ponuja se torej dragocena priložnost za trženje na slovenskem trgu in za ekskluzivni stik s slovenskimi klienti. V primeru, da bi dosegli dovolj interesentov, bi lahko v omenjenih prilogah objavili skupni seznam ponudbe slovenskih trgovin in drugih obratov v zamejstvu.

Interesenti naj se čimprej javijo, najkasneje do 15. t.m., sicer zapade rok za jesensko izdajo Kataloga kluba naročnikov. Prijave sprejema SDGZ v Trstu: telefon st. 040-362949.

NOVICE

NLB blokirala uporabo zlatih kartic Eurocard

LJUBLJANA - Ker je v teh dneh prislo do pojava množičnih zlorab zlatih plačilnih kartic Eurocard Nove ljubljanske banke (NLB), je bila banka prisiljena včeraj blokirati uporabo teh kartic po vsem svetu, vključno s Slovenijo, so sporočili iz NLB. Kot ugotavljajo v banki, se je zarisce zlorab z Daljnega vzhoda, Japonske in Indonezije ter ZDA preselilo v Evropo.

Vsi imetniki zlatih Eurocard kartic NLB bodo s telegramom obveščeni o omejitvi uporabe, v prihodnjih dneh pa bodo prejeli nadomestno kartico z vsemi ugodnostmi zlate kartice in nespremenjenimi limiti poslovanja, poleg tega pa tudi novo osebno številko za dvig gotovine. Vse stroške, ki bodo nastali ob zamenjavi kartic, bo nosila banka. (STA)

Septembra sejma Narava, zdravje in Učila

LJUBLJANA - S septembrom se tudi v Ljubljani pričena drugi del sejemskega leta. Vrata Gospodarskega razstavišča se bodo odprla 24. septembra, predstavila pa se bosta sejma Narava, zdravje in Učila.

Na sejmu Narava, zdravje, ki bo potekal od 24 do 28. septembra, se bo predstavilo 130 razstavljalcev. V okviru tega sejma bo potekalo kar pet razstav, in sicer razstava gob, zdravilnih zelišč, malih pasemskih zivali, varovalnih živil in cvetlična razstava. Socasno s sejmom Narava, zdravje bo potekal tudi sejem Učil. Na sejmu igre, vzgoje in izobraževanja se bo predstavilo 50 slovenskih razstavljalcev, posredno preko domačih razstavljalcev pa se bodo predstavili tudi številni tuji izdelovalci učil, solske opreme in potrebščin. (STA)

Od danes spet dražji bencin v Sloveniji

LJUBLJANA - Slovenska vlada je na včerajšnji seji odobrila podrazitev neto nabavnih cen bencina za deset do enajst odstotkov, je na novinarski konferenci po seji povedal minister za ekonomske odnose in razvoj Marjan Senjur. Za toliko se je namreč od marca, ko se je bencin v Sloveniji nazadnje podražil, povisal tečaj ameriškega dolarja. Hkrati je vlada nekoliko znižala stopnjo prometnega davka, tako da se bo cena neosvinčenega 95-oktanskega bencina opolnoci dejansko povisala za 3, 85 odstotka na 94, 40 tolarja za liter, 86-oktanski bencin se bo podražil za 3, 80 odstotka na 87, 40 tolarja, 98-oktanski za 3, 85 odstotka na 102, 50 tolarja, 91-oktanski pa za 4, 50 odstotka na 88, 40 tolarja za liter. Cene dizelskega goriva in mazuta ostajajo nespremenjene, vlada pa tudi ni odobrila zahtevka nafnih družb po povečanju trgovskih marž in izvzemom utekočinjenega nafnega plina ter mazuta iz nadzora cen.

Kljub tokratni podrazitvi bencina pa vlada se vedno načrtuje letno stopnjo inflacije v višini približno devetih odstotkov. Med januarjem in avgustom so se cene povisale za 8, 8 odstotka, torej se se vedno gibljemo v okviru napovedi, a zelo tesno, je ugotovil Senjur. (STA)

RIM / PODATKI ISTAT

V zadnjih 3 mesecih cene na drobno ne naraščajo

RIM - Ze tri mesece cene na drobno ne naraščajo: avgusta, tako kot junija in julija, ni bilo nobene povečanja glede na mesec dni prej, a inflacija je zdrknila na 1, 5% (julija je bila 1, 6%). Poprečna inflacija je tako v prvih letosnjih osmih mesecih znašala 1, 9%, kar naj bi potrjevalo predvidevanja zakladnega ministra Ciampija, da letos ne bo preseгла 2%. Prvotno je bil cilj vlade sicer 2, 5%, vendar se je v letu dni inflacija znižala skoraj za polovico (se avgusta lani je bila 3, 4%) in se vrnila na raven iz pomladi 1969.

Podatki torej kažejo, da je večji del Italije »hladnejši« od Nemčije, vsaj kar zadeva cene na drobno in inflacijo. V 18 od 20 glavnih mest posameznih dežel namreč inflacija ni dosegla 2%, torej stevalke, ki so jo avgusta izračunali v Nemčiji, a slednja je za zgled pri gradnji monetarne unije. Na podlagi podatkov Istatu sta namreč samo Rim (2, 0%) in Neapelj (2, 3%) na »nemski ravni«. Mesto, kjer so cene na drobno najmanj narastle, je Bari (0, 7%), pod enim odstotkom najdemo tudi Genova (0, 9%). V posameznih mestih so bile mesečne spremembe cen na drobno in letna inflacija naslednje: Turin +0, 1%, +1, 6%, Milan +0, 1, +1, 7, Benetke +0, 1, +1, 0, Genova +0, 1, +0, 9, Firence +0, 1, +1, 3, Ancona +0, 2, +1, 9, L'Aquila +0, 1, +1, 6, Neapelj 0, 0, +2, 3, Potenza +0, 3, +1, 3, Palermo 0, 0, +1, 1, Aosta -0, 1, +1, 4, Trento +0, 3, +1, 1, Trieste +0, 1, +1, 3, Bologna 0, 0, +1, 8, Perugia +0, 1, +1, 6, Roma 0, 0, +2, 0, Campobasso +0, 1, +1, 7, Bari +0, 1, +0, 7, Reggio Calabria +0, 2, +1, 8, Cagliari +0, 1, +1, 8, Italija 0, 0, +1, 5.

BLLED / OD 7. DO 10. SEPTEMBRA

Posvet o jedrski energiji

Organizata ga Inštitut J. Stefan in Društvo jedrskih strokovnjakov

LJUBLJANA - V organizaciji Inštituta Jozef Stefan in Društva jedrskih strokovnjakov Slovenije bo med 7. in 10. septembrom na Bledu potekala pomembna mednarodna konferenca o jedrski energiji v srednji Evropi. To bo že četrto takšno srečanje, ki se je razvilo iz rednih letnih srečanj Društva jedrskih strokovnjakov Slovenije in na katerih so že od vsega začetka sodelovali tudi strokovnjaki iz sosednjih držav.

Namen konference so predvsem vsakoletna poročila o znanstvenih dosežkih in izmenjava izkušenj ter informacij znanstvenikov in strokovnjakov, ki delujejo na področjih obratovanja jedrskih elektrarn, reaktorske fizike, izboljšanja varnosti jedrskih elektrarn, odnosa javnosti do jedrske energije in podobno. Na konferenci bodo predstavili več kot 90 referatov.

Poseben poudarek letošnjega srečanja bo na upravnih postopkih, povezanih z

zamenjavo uparjalnikov jedrskih elektrarn. V ta namen so povabili tudi strokovnjake iz Belgije, Spanije, Švedske in ZDA, držav, kjer so zamenjave že uspešno izpeljali. Referati in okrogla miza na to temo, ki bo v sredo, 20. septembra, bodo nedvomno prispevali k hitrejši izmenjavi informacij in utrditvi vzpostavljenih stikov.

Konferenco tako kot vsako leto tudi letos sponzorira Evropsko združenje jedrskih strokovnjakov, finančno pa so ga podprli ministrstvo za znanost in tehnologijo ter 17 gospodarskih in akademskih organizacij iz domovine in tujine. Udeleženci konference bodo prisli iz več kot 20 držav, med drugim iz ZDA, Nemčije, Francije, Velike Britanije in drugih najbolj razvitih držav sveta.

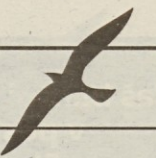
Na svečani otvoritvi v ponedeljek, 8. septembra, ob 8.30 pričakujejo tudi ministra za znanost in tehnologijo Lojzeta Marinčka. (STA)

ZADRŽNA KRASKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	4. SEPTEMBER 1997		
	v LIRAH		
valuta	nakupni	prodajni	
ameriški dolar	1756,00	1791,00	
nemška marka	966,00	986,00	
funt sterling	2775,00	2830,00	
švicarski frank	1165,00	1195,00	
belgijski frank	46,24	48,24	
francoski frank	284,00	294,00	
danska krona	251,00	261,00	
norveška krona	230,00	240,00	
švedska krona	220,00	230,00	
kanadski dolar	1258,00	1298,00	
portugalski eskudo	9,12	10,02	
nizozemski gulden	850,00	875,00	
avstrijski šiling	136,200	140,70	
španska pezeta	11,06	12,16	
grška drahma	5,89	6,69	
irski sterling	2559,00	2639,00	
japonski jen	14,12	15,02	
avstralski dolar	1242,00	1312,00	
madžarski florint	8,75	11,50	
hrvaška kuna	270,00	280,00	
slovenski tolar	10,30	10,70	

KMEČKA BANKA - GORICA			
4. SEPTEMBER 1997			
v LIRAH			
valuta	nakupni	prodajni	
ameriški dolar	1758,00	1786,00	
nemška marka	966,00	984,00	
francoski frank	285,00	295,00	
nizozemski gulden	851,00	876,00	
belgijski frank	46,42	48,22	
funt sterling	2756,00	2836,00	
irski sterling	2552,00	2647,00	
danska krona	252,00	262,00	
grška drahma	6,00	6,60	
kanadski dolar	1259,00	1294,00	
švicarski frank	1166,00	1191,00	
avstrijski šiling	136,21	140,71	
slovenski tolar	10,30	10,60	

MILANSKI DEVIZNI TRG	
4. SEPTEMBER 1997	
v LIRAH	
valuta	povprečni
ameriški dolar	1775,470
EKU	1911,650
nemška marka	974,200
francoski frank	289,540
funt sterling	2.805,420
nizozemski gulden	864,780
belgijski frank	47,179
španska pezeta	11,555
danska krona	255,890
irski sterling	2606,750
grška drahma	6,181
portugalski eskudo	9,612
kanadski dolar	1281,650
japonski jen	14,735
švicarski frank	1182,460
avstrijski šiling	138,440
norveška krona	235,970
švedska krona	224,900
finska marka	325,000

MILANSKI BORZNI TRG					
4. SEPTEMBER 1997					
INDEKS MIB-30: +0,30					
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	14.966	-1,20	Mediolanum	21.648	-1,39
Bca Comit	4.651	-0,81	Montedison	1.108	-0,80
Bca di Roma	1.696	+3,53	Parmalat	2.755	-0,68
Bca Fideuram	6.132	-1,01	Pirelli Spa	4.712	-1,77
Benetton	26.860	-1,85	Ras	14.905	-1,91
Credit	3.624	-0,05	Rolo	22.905	+0,12
Edison	8.281	-1,07	Saipem	8.803	-0,18
Eni	10.004	-0,54	San Paolo To	13.091	-2,38
Fiat	5.823	-0,54	Sirti	9.778	+0,90
Generali	37.925	-0,34	TIM	6.101	-1,61
Imi	17.380	-0,34	Telecom Ita	11.128	+2,18
Ina	2.609	-0,79			
Italgas	5.511	-1,27			
La Fondiaria	8.933	-2,71			
Mediaset	7.932	-1,06			
Mediobanca	11.950	-1,00			



NOVICE

FIA diskvalificirala Hakkinena

PARIZ - Mednarodna avtomobilistična zveza (FIA) je po podrobnih analizah sklenila finškemu dirkaču Miki Hakkinenu odvzeti tretje mesto z velike nagrade Belgije v Spa Francorchampu. Voznik McLarena Mercedes je namreč na kvalifikacijskem treningu uporabljal nedovoljeno gorivo.

FIA bo Hakkinenu odvzela štiri točke, njegovo moštvo pa bo moralo plačati 50.000 dolarjev kazni. Izidi dirke v Spa-Francorchampsu (24. 8.) po diskvalifikaciji Hakkinena: 1. Schumacher (Nem/Ferrari), 2. Fisichella (Ita/Jordan-Peugeot), 3. Frentzen (Nem/Williams-Renault), 4. Herbert (VBr/Sauber-Petronas), 5. Villeneuve (Kan/Williams-Renault), 6. Berger (Avt/Benetton-Renault). Vozniki: 1. Schumacher 66 točk; 2. Villeneuve 55; 3. Frentzen 23; 4. Jean Alesi (Fra/Benetton-Renault) 22; 5. Berger 21; 6. Eddie Irvine (VBr/Ferrari) 18; 7. Olivier Panis (Fra/Prost-Mugen-Honda) 15; 8. Mika Hakkinen (Fin/McLaren-Mercedes)

Oba slovenska čolna suvereno v finalu

AIGUEBELETTE - Na jezeru Aiguebelette v Franciji sta polfinalna nastopa na svetovnem veslaskem prvenstvu 1997 v Franciji opravila tudi slovenska čolna in si zagotovila nastop med najboljšo sesterico na svetu. Iztok Cop je v polfinalu brez težav opravil s konkurenco, četverec brez krmarja pa je zaostal za Francozi in Romuni, a imel veliko prednost pred četrtimi Američani in prav tako brez težav prišel v finale.

"Za oba čolna uvrstitev sploh ni bila pomembna. Nacrtovali smo taktiko, ki nam je zanesljivo prinesla finale, in izpolnili cilj. Drugače bo v finalu, saj tam ni kam izpasti oziroma napredovati. Osnovna taktika bo seveda zelo podobna, drugačni pa bodo načrti za finiš," je po slovenskih nastopih povedal trener Miloš Jansa.

Iztok Cop je v polfinalu pokazal formo, s katero je suvereno zmagoval v letošnji sezoni. Po nekoliko zadržanem startu je na drugih 500 metrih ujel tekmece, na tretji četrtini pa napravil odločilno razliko in zmagal z več kot colnom prednosti. "Pricaloval sem bolj izenačeno tekmo, na koncu pa je šlo bolj gladko. V končnici mi je zato ostalo kar precej moči," je po tekmi povedal Cop. Drugo mesto je osvojil Britanec Searle, tretje pa izkušeni Ceh Vaclav Chalupa. V prvi polfinalni skupini je po pričakovanju zmagal Amerikan Jamie Koven pred Nemcem Andrejem Willmsom, tretje mesto pa si je priboril Egipčan Ibrahim Ali

Del Piero poškodovan

FIRENCE - V kvalifikacijski tekmi proti Gruziji za nastop na svetovnem nogometnem prvenstvu selektor italijanske reprezentance Cesare Maldini ne bo mogel računati na Alessandra Del Piera. Juventusov zongler si je včeraj dopoldan med treningom poškodoval oko, potem ko ga je zoga silovito zadela v glavo. Pocivati mora sedem dni in torej v Tbilisi sploh ne bo odpotoval. Maldini je že sporočil, da namesto Del Piera ne bo v reprezentanco poklical nikogar.

Juventus prvi klub na svetu

WIESBADEN - Mednarodna zveza za nogometno zgodovino in statistiko (IFFHS) je objavila novo svetovno klubsko lestvico, na kateri je na prvem mestu torinski Juventus, druga je španska Barcelona, tretji AC Milan, četrti pa CSD Colo Colo iz Santiaga v Čilu.

Za vrstni red so upoštevali rezultate od 1. septembra 1996 do 31. avgusta 1997. Med stotimi najboljšimi klubi jih je večina iz Evrope, največ iz Italije (10), 24 jih prihaja iz Južne Amerike, dva pa iz Srednje Amerike. Najboljša afriška ekipa je Zamalek SC Kairo iz Egipta, ki je na 102. mestu. Vrstni red: 1. Juventus (Ita) 380, 5 točk; 2. Barcelona (Spa) 362, 0; 3. Milan (Ita) 309, 5; 4. Colo Colo Santiago (Čil) 289, 5; 5. Borussia Dortmund (Nem) 274, 0; 6. Monaco (Fra) 268, 0; 7. Velez Sarsfield (Arg) 266, 5; 8. Cruzeiro Belo Horizonte (Bra) 254, 0; 9. Gremio de Football Porto Alegre (Bra) 253, 0; 10. Paris Saint Germain (Fra) 237, 0.

Maradona pozitiven tudi na drugem doping testu

BUENOS AIRES - Argentinski nogometni zvezdnik Diego Maradona je bil se tretjič v karieri pozitiven na doping kontroli, kar verjetno pomeni tudi konec njegove bogate nogometne poti. V urinu sestintridesetletnika so tudi po drugem testu našli sledove nedovoljenega pozivila, za kar mu grozi prepoved nastopanja od 15 mesecev do petih let.

Litvanka najboljša na EP v kronometru

BELJAK (STA) - Litvanka Diana Ziliute je zmagala na posamičnem kronometru na evropskem prvenstvu (EP) v kolesarstvu do 23 let, ki poteka v Beljaku. Druga je bila Španka Izaskun Bengoa, tretja pa Švedinja Jenny Algelid.

LOZANA / VELIKO PRIČAKOVANJE ZA SKLEP 107 ČLANOV

MOK bo danes izbral prireditelja OI za leto 2004

Favorita potrjen - Atene in Rim - Samaranch - Prednosti in slabosti kandidat

Pozornost sportnega sveta bo danes usmerjena v Lozano, kjer bo 107 članov Mednarodnega olimpijskega komiteja (MOK) izbralo organizatorja olimpijskih iger za leto 2004. Pred šestimi meseci je ocenjevalna komisija MOK iz seznama kandidatov ze crtala sedem mest, tako da se jih za organizacijo iger poteguje se pet. Po splošnem mnenju bo danes slo za dvoboj med favoriziranimi Atenami in Rimom. Možno presenečenje predstavlja se švedski Stockholm, južnoafriški Capetown in argentinski Buenos Aires pa naj bi bila povsem brez možnosti, čeprav Afrika in Južna Amerika se nikoli nista bili gostiteljici najpomembnejše sportne manifestacije na svetu.

Člani MOK bodo pred končno odločitvijo se zadnjih preverili vse kandidate. Predstavniki petih mest bodo imeli na razpolago se novih 50 minut, da predstavijo svojo kandidacijo, tajno glasovanje pa se bo začelo ob 17. uri. Organizator iger postane mesto, ki doseže absolutno večino glasov. Če se to ne zgodi v prvem krogu, glasovanje ponovijo tolikokrat, kolikor je potrebno, da se doseže potrebno večino, s tem, da po vsakem krogu odpade kandidat, ki je prejel najmanj glasov.

Rimska kandidatura je v

zadnjih dneh baje pridobila veliko novih pristavev med člani MOK, hladno prho pa je v zadnjih 48 urah pomenila ofenziva tistih, ki v Italiji nasprotujejo igram v večnem mestu. Največ razburjenja pa je povzročil članek poslanca Berlusconijske stranke Jasa Gawronskija v uglednem Herald Tribune. Toda včeraj so deželni predstavniki Pola svobosčin odločno podprli kandidacijo Rima.

V Lozani so včeraj za predsednika potrdila Juana Antonia Samarancha, ki je na celu olimpijskega gibanja že vse od leta 1980. Sintetični pregled kandidat

Atene (od 13. do 29. avgusta)

nacrtovani izdatki: 2, 44 milijard DEM - prednosti: veliko članov MOK meni, da imajo Atene zgodovinsko pravico do OI, saj ob stoletnici iger moderne dobe leta 1996 mesto ni dobilo iger - slabosti: velika onesnaženost zraka, visoke temperature, težave z infrastrukturo

Buenos Aires (24. septembra do 10. oktobra)

nacrtovani izdatki: 2, 16 milijard DEM - prednosti: izvrsten koncept; večina prizorišč leži v enem samem "zelenem" pasu od roba mesta do Rio de la Plate; kandidatura brez skandalov, OI se nikoli v Južni Ameriki - slabosti: igre brez prave "duse" in vidnega vodstva, možne temperature do

Kandidati za olimpijske igre leta 2004



10 stopinj Celzija v času OI. Capetown (23. julija do 8. avgusta)

nacrtovani izdatki: 2, 16 milijard DEM - prednosti: OI se nikoli niso bile v Afriki; koncept iger zelo dobro izdelan, celoten kontinent podpira kandidacijo; predsednik Mandela bo osebno prišel v Lausanne - slabosti: skoraj vsa pomembna vprašanja: tekmovališča, kot so olimpijski stadion in plavalni kompleksi morajo se zgraditi, velika stopnja kriminala, slaba infrastruktura, nestabilnost v državi se lahko pojavi po koncu mandata Mandele.

Rim (16. julija do 1. avgusta)

nacrtovani izdatki: 2, 6 milijarde DEM - prednosti: večina pomembnih sportnih objektov je že sedaj na zelo visoki ravni, zelo dobro nacrtovanje na temelju velikih izkušenj, močna sportnopolitična podpora v MOK - slabosti: promet kot kronični problem mesta; igre so bile v Rimu že leta 1960, zato naj ne bi dobili zadostne podpore MOK.

Stockholm (9. julija do 25. julija)

nacrtovani izdatki: 2, 44 milijard DEM - prednosti: sportni del brez zadržkov, večina objektov že nared, potrebnih le nekaj posegov v okolici, najboljši klimatski pogoji za spotnike - slabosti: velika zaskrbljenost zaradi bombnih napadov na nekatere sportne objekte, največje nasprotovanje meščanov kandidaturi med vsemi kandidati.

TENIS / US OPEN

Korda se je predal

Hingisova v polfinalu

NEW YORK - Na najbogatejšem teniskem turnirju ATP na svetu v New Yorku z nagradnim skladom 11, 8 milijona ameriških dolarjev se je v polfinalu že uspelo uvrstiti Britancu Gregu Rusedskemu, Švedu Jonasu Bjoerkmanu, prvi nosilki turnirja Svicarki Martini Hingis in Američanki Lindsay Davenport.

Britanec Greg Rusedski si je nastop v polfinalu priboril po ogorčenem boju z Nizozemcem Richardom Krajickom, saj je zmagal s 7:5, 7:6 in 7:6. Bistveno manj dela je imel Šved Jonas Bjoerkman, ki je dvoboj po predaji Čeha Petra Korde predčasno dobil. Korda dvoboja v tretjem nizu pri rezultatu 7:6, 6:2 in 1:0 za Šveda zaradi bolečin v glavi ni mogel nadaljevati. Nastop v polfinalu si je brez večjih težav priborila tudi Svicarka Martina Hingis, saj je s 6:3 in 6:2 odpravila Španko Atantxo Sanchez Vicario, Američanka Lindsay Davenport pa je za napredovanje potrebovala tri nize. S 6:2, 4:6 in 7:6 je ugnala tretjo postavljeno igralko Čehinjo Jano Novotno. Boljše kot pri posamezniki gre Rusu Jevgeniju Kafelnikovem pri parih, saj si je skupaj z Čehom Danielom Vackom priigral nastop v finalu. S 7:6 in 7:6 sta premagala Indijski par Bhupathi-Paes.

Rezultati četrtfinala - moski: Jonas Bjoerkman (Sve) - Petr Korda (Ces) 7:6 (7:3), 6:2, 1:0; predaja Korda; Greg Rusedski (VBr) - Richard Krajicek (Niz) 7:5, 7:6 (7:5), 7:6 (8:6). - ženske: Lindsay Davenport (ZDA/6) - Jana Novotna (Ces/3) 6:2, 4:6, 7:6 (7:5); Martina Hingis (Svi/1) - Arantxa Sanchez Vicario (Spa/10) 6:3, 6:2.

NOGOMET / JUTRI

Slovenija - Grčija za SP

Mladi danes v Sežani

LJUBLJANA - Jutri bo slovenska nogometna reprezentanca na stadionu za Bežigradom v Ljubljani odigrala z reprezentanco Grčije kvalifikacijsko tekmo za uvrstitev na svetovno prvenstvo v Franciji. Reprezentanci do 21 let pa bosta kvalifikacijsko tekmo za evropsko preuenstvo odigrali že danes ob 17. uri v Sežani.

Selektor Zdenko Verdenik je na novinarski konferenci predstavil slovensko člansko ekipo. Tako bi naj zaigrali Bosković (Simeunovic), Englaro, Milančič, Križan (Srebrnič), Istenič, Čeh, Karic, Novak (Rudonja), Zahović, Siljak in Gliha. Trenutno je rahlo poškodovan le Džoni Novak, Zlatko Zahović pa se je ekipi pridružil danes. V grški ekipi ne bosta igrala Nicolaidis in Donis, za katerega selektor Konstantinos Polychroniou, zaradi (ne) igranja v angleški ligi, ne ve, kako je pripravljen.

»Prisli smo, da bi zmagali, saj je to za nas zelo pomembna tekma. Slovenija v teh kvalifikacijah ni imela veliko sreče, vendar je kljub temu zelo kvalitetna ekipa. V Evropi so razlike v kvaliteti med reprezentancami zelo majhne. O zmagi bo tako odločila najmanjša posameznikova napaka, vendar bo vseeno zmagala boljša ekipa,« je pred tekmo povedal grški selektor.

Verdenik je pred srečanjem optimistično razpoložen, saj lahko po njegovih besedah s to tekmo veliko pridobimo, vendar se zaveda, da so Grki močnejši nasprotnik. »Vzdušje v naši reprezentanci je zelo dobro in prepričan sem, da bodo naši igralci na tekmi dali vse od sebe in poskušali izkoristiti nasprotnikove slabe strani,« je se povedal naš selektor. V Slovenijo ne bo, zaradi odločitve o kraju olimpijskih iger leta 2004, grških navijačev; Atene so eden od resnejših kandidatov. (STA)

Konjske dirke

piše: Giorgio Plettersech

1. dirka (Cesena): Triplet Storm (X) bi lahko presenetil, a v isti skupini je favorit pravzaprav Toss Out (X). Najbolj nadarjen konj pa je Gum Ball (2).
2. dirka (Cesena): nas favorit je Splendore Alfa (1). Omembo si zaslužita Silky Roc (X) in Starter OR (2).
3. dirka (Neapelj): Ottiano (X) sodi v visji razred. Ranger Bi (1) se bo boril s prvimi. Run Run (2) je zelo sposoben.
4. dirka (Montecatini): Sir Pocket (X) je nesporen favorit. Zdi se nam, da je Odoacre (1) v formi. Omembo si zasluži solidni Orfeo Roc (2).
5. dirka (Treviso): Scatto Trio (2) bo nedosegljiv, ce takoj povede. Sledita Night dancer (1) in Simpatirus (X).
6. dirka (Rim, galop): težka napoved. Nas favorit naj bo Montori (2). Editor Campaign je najboljši skupine 1., Greatest

Zaw pa skupine X.

Dirka tris
Padova, 23 konj. Nasi favoriti: st.17 Unforgiving, st.16 Damiir speed cosmos, st.14 Olikinton. Za sistemiste: st. Stukas Jet, st.7 Robinson, st.3 Speedy Close.

Totip

1. — prvi	X
drugi	X2
2. — prvi	1
drugi	X2
3. — prvi	X
drugi	12
4. — prvi	X2
drugi	1
5. — prvi	X2
drugi	1
6. — prvi	12
drugi	X

Danes igra za vas Totocalcio

Jana Pečar



Castelsangro - Ancona	2
Andria - Chievo	12
Foggia - Venezia	1X
Genoa - Lucchese	1X
Ravenna - Perugia	1X2
Reggina - Reggiana	2
Torino - Padova	X
Treviso - Salernitana	2
Verona - Monza	1
Modena - Como	1X2
Siena - Carrarese	X
Palermo - Acireale	1
Ternana - Avellino	2

Jana Pečar, se je rodila pred devetnajstimi leti v kolesarski družini Pečarjevih v Lonjerju in od takrat vedno živeča v kolesarskem okolju. Kot sama poudarja, sploh ni aktivna športnica, kljub temu pa se za šport zanima iz drugih vidikov, npr. kot novinarka. Poleg tega, da sodeluje že dalj časa z našim uredništvom, je lansko leto skrbela za stike z novinarji v press centru na Svetovnem mladinskem prvenstvu v kolesarstvu v Novem mestu. Prejšnji teden je Stojan Šuc pravilno napovedal 10 izidov.



KOŠARKA / DEŽELNI POKAL

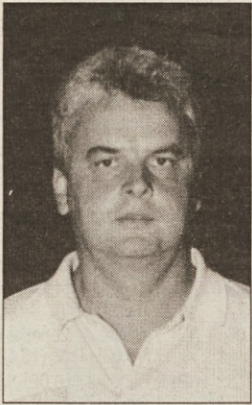
Jadran s tremi točkami »rezerve« proti goriški Arditi

Danes v Gorici ob 20.30 Ardita solidna in uigrana

Jadranovci, ki se, pod vodstvom trenerja Walterja Vatovca (na sliki) pripravljajo na skorajšnji začetek prvenstva C1 lige, bodo drevi v Gorici ob 20.30 v telovadnici Stella Matuttina igrali povratno pokalno srečanje proti domaći Arditi.

Na prvi tekmi so kosarkarji naše združene ekipe zmagali s tremi točkami razlike (83:80), kar gotovo ni zadosten zalogaj, da bi lahko računali na prednost s prvega srečanja. Če se bodo hoteli uvrstiti v nadaljnje kolo, bodo zato morali tudi drevi odločno igrati za zmago.

Goriška Ardita, ki je lani napredovala iz C2 v C1 ligo, je dokaj solidna



ekipa, pri kateri so se posebej nevarni posamezniki kot Borsi, Tomasini in Merljak. Goriško mostvo bo lahko tudi računalo na prednost odmačega igrišča, tako da naše kosarkarje drevi čaka zelo zahtevna naloga.

NOGOMET / MEMORIAL B. HUSU

Kljub porazu proti ekipi S. Andrea Primorec v polfinalu

Polfinalna para sta: Primorje Primorec in Zarja/Gaja - Kras

S. Andrea - Primorec 1:0 (1:0)

STRELEC: Smilovich v 46. min.

PRIMOREC: Balzano, Braico (Parovel); Procentese, Ferluga, Policardi, Savino, Simonetti (Predonzan), Sorrentino, Giassi, Perlit (Giraldi), M. Corona (Pagliaro).

Kljub porazu se je trebenski Primorec uvrstil v polfinale nogometnega turnirja za memorial Boris Husu. Trebenci bodo v polfinalu igrali proti Primorju, saj imajo boljše razliko v golih od S. Andreae.

Trebenski nogometasi v prvem polcasu niso igrali najbolje in tudi ob izteku prvega dela, zaradi napake v obrambi, prejeli gol, ki ga je dal bivši Gajin napadalec Smilovich.

V drugem polcasu je Primorec zaigral odločno bolje. Ustvaril si je več priložnosti za zadetek, zal pa do gola ni prišlo. Naj omenimo, da je S. Andrea zelo solidna ekipa, ki je sestavila dokaj konkurenčno mostvo, ki bo med glavnimi favoriti za napredovanje v 3. AL. Primorcu pa se pozna, da je se sredi fizičnih priprav in da je treba predvsem piliti tehniko in taktiko.

Turnir se bo nadaljeval prihodnji eden s polfinalnima tekmama in s finalom za 1. mesto.

Vrstni red B skupine: Zarja/Gaja 3 točke (gol razlika 2:1), Primorec 3 (1:1), Sant'Andrea 3 (1:2).

Polfinale: torek, 9. t.m. ob 20.30: Primorje - Primorec; sreda, 10.9. ob 20.30: Zarja/Gaja - Kras; petek, 12.9. ob 20.30: finale za 1. mesto.

NOGOMET / DANES V DOBERDOBU

Sovodnje in Vesna v velikem finalu

Za 3. mesto se bosta ob 19. uri pomerila Mladost in Poggio - Veliko število gledalcev

V organizaciji SD Mladost se je v sredo s polfinalnima tekmama začel nogometni turnir za memorial Giorgio Ulian, Ermanno in Karlo Gergolet. Turnir, ki je že v sredo privabil ob rob doberobskega igrišča veliko število ljubiteljev nogometa, se bo končal drevi z malim in velikim finalom ter s kratko svečanostjo, ko bodo poleg nagrajevanja ekip, podelili priznanja vsem zaslužnim, ki so pripomogli, da se je Mladost uvrstila v 2. amatersko ligo.

POLFINALA.

Sovodnje - Poggio 4:1 (2:0)

STRELCI ZA SOVODNJE: avtogol, Donati, Fajt iz 11-m in Businelli.

SOVODNJE: Tommasi (Gergolet), Cernic (Hmeljak), Donati, Devetak, Bregant, Bastiani, Zotti, Peteani, Sambo (Interbartolo), Fajt.

Sovodenjci so povsem zaslužno zmagali, saj so imeli vseskozi pobudo v svojih rokah in že po prvem polcasu vodili z dvema zadetkoma razlike. Tudi v nadaljevanju so Fajt in soigralci imeli terensko premoč ter dosegli še dva zadetka. Tudi za Poggio gol so ... poskrbeli Sovodenjci sami, saj je Devetak presenetil lastnega vratarja.

Vesna - Mladost 4:2 (1:2)

STRELCI: Sedmak 2 in Sirca 2 za Vesno; Caiffa in Maniá za Mladost.

VESNA: De Rota, Giovini, Sedmak, Krišciak, Soavi, Cutrara, Lakoseljac, Sannini, Sirca, Silvestri, Versa; Grassi, Sambaldi, Bandel, Malusá.

MLADOST: Peric, Argentin, Gorjan (Devetta), Sitá, Zin, Kobal, Maniá, Marusić, P. Gergolet, D. Gergolet, Caiffa (Blason).

Prvi polcas je bil dokaj izenačen. Doberdobci so bili povsem enakovredni Krizanom in so celo odsli na odmor z golom prednosti.

V drugem delu tekme je prišla na dan boljše fizična priprava igralcev Vesne, ki so z razigranim Petrom Sedmakom stanje najprej izenačili, nato pa je isti igralec Krizane se povedel v vodstvo.

Malopred koncem srečanja je novi napak Matej Sirca dosegel svoj drugi gol in zapečatil izid srečanja na 4:2.

Krizani se bodo tako, po nedeljski pokalni tekmi, danes spet pomerili s Sovodenjci. DREVISNI SPORED: ob 19. uri, finale za 3. mesto: Mladost - Poggio; ob 21. uri, finale za 1. mesto: Sovodnje - Vesna.

INTERVJU / SAŠKO KALC IZ GROPADE TEHNIČNI VODJA NOVOMEŠKE KRKE TELEKOM

»V svetu poklicnega kolesarstva imajo glavno besedo sponzorji«

Z drznim korakom se je letos prvič v slovenski kolesarski zgodovini na najvišji vrh Coppijevega, Merxovega in Indurainovega Olimpa vzpenjati tudi novomeško kolesarsko društvo Krka Telekom. Prvi koraki označujejo pravzaprav sele testiranje trnjeve poti med profesionalno kolesarsko elitno, njihova hrabrost pa obeta postopen doseg popolnega obvladanja tovrstnega kolesarskega terena. Pravzaprav novinka Krka Telekom za las ni bila uvrščena med tistih dvajset najboljših svetovnih ekip, ki so letos lahko nastopale na italijanskem Giro... V takih in podobnih pustolovščinah skozi džunglo novosti, pasti in prilagojevanj, je edini slovenski profesionalni ekipi stalno ob strani navdušeni Sasko Kalc.

Zgovornega Saska Kalca iz Gropade najbrz marsikdo pozna, v glavnem pa ne zaradi njegovega sportnega kurikulumu. Sasko, ki pri Krki Telekom nastopa v vlogi tehničnega vodje, je tudi sodnik pri deželni italijanski kolesarski zvezi, aprila pa je opravil izpit za deželne direktorje dirk.

Sasko, kako si vstopil v svet vrtenja pedalov, med gnečo pisanih majic z najrazličnejšimi reklamnimi napisi?

»Pred nekaj leti sem se odločil, da bom opustil kajenje: naenkrat sem pričel kolesariti in odvrgetl v kos svoj zadnji cigaretni ogorek. Veselo družbo in predvsem velike kolesarske ljubitelje sem dobil pri lonjerski Adrij. Radivoj Pecar, ki ga imam za svojega učitelja, me je posebno navdušil za organizacijsko plat kolesarskih

prireditvev. Z njim sem začel sodelovati na pomembnejših kolesarskih dirkah, uvedel me je v delo na dirkah po Sloveniji, na lanskem Svetovnem mladinskem kolesarskem prvenstvu in seveda na Trofeji Združenja slovenskih sportnih društev v Italiji, kjer se je izkazal marsikateri Baldato, Rebellin, Fondriest, Conte, Argentin, ki jih sedaj srečujem na profesionalnih dirkah. Od januarja skoraj po naključju sodelujem pri koordinaciji mlade Krke Telkom, ki želi tudi slovenskim kolesarjem omogočiti perspektivno kolesarsko pot.«

Kakšna pa je pot v sportno profesionalnost?

»V svetu profesionalnega kolesarstva imajo predvsem veliko vlogo sponzorji, celotnemu sistemu ne krojijo usodo posamezni kolesarji, temveč tehnični direktorji, ki med - pred - po dirki med sabo sodelujejo, se pogovarjajo, nekako »trgujejo« po sistemu »daj - dam«. Ves dan se med vodji mostev odvijajo razgovori, ki temeljijo na interesih sponzorjev v zvezi z dogajanjem med dirko. Zmaga ni edino kar mostva in sponzorje zanima; pomembni so zlati pobezi, v katerih pride posebno do izraza ime ekipe in reklama na dresih, vleke, leteci in gorski cilji... Ko je se nepoznan Krkin kolesar v begu, se našemu spremnemu vozilu takoj približa avto kake druge ekipe, da bi poizvedovali zakaj kolesar beži, vprašujejo ce smo sklenili dogovore z drugimi, ce bi se radi povezali z njimi ipd. Profesionalno kolesarstvo pojmujejo tehnični direktorji v ambientu kot veliko, va-



se zaprto družino, kjer uspeva kdor se lahko pohvali z mnogimi poznanstvi in kdor prednjaci v dialektiki...«

Verjetno tebi, Sasko, to ne povzroča posebnih težav...

»No, recimo, da se po približno desetih dirkah kar dobro znajdem med Ferrettijem (mostvo MG kjer dirka Bartoli, dvakratni zmagovalci na lonjerski Trofeji ZSSDI Baldato), Reverberijem (Scrigno, dvakratni zmagovalci na lonjerski dirki Conte, Guidi, Casagrande), Zandegujem (Bresciant, Piccoli) in drugimi tehničnimi direktorji, medtem ko so me skrajja kar debelo gledali. Sedaj me vsi že pozdravljajo kot starega prijatelja, člana velike kolesarske družine. Priznati moram, da mi je v veliko pomoč ravno znanje italijansčine. Najbolje so namreč tehnicin in marketingsko organizirane predvsem italijanske ekipe, kjer vlada v mostvu posebna urejenost in disciplina. Tako je na Pokalu Bernotti vse mostvo Festine delalo v funkciji Bortolamija, da bi zmagal in tako dosegel zadostno število točk za nastop na oktobrskem

Svetovnem prvenstvu v San Sebastianu.«

Sedaj ko se je vekomaj sevajoči Indurainov mit umaknil s prizorišča, usmerjajo fotoaparati in televizijske kamere svoje luči na druge zvezde. Verjetno te je doletela priloznost, da koga spoznaš.

»Pogovarjal sem se z marsikom, od Tonkova do Pantanija, Bortolamija, Musseewa, Chiappuccija, Richarda ipd. Dejansko so vsi preprosti, prijazni fantje, vajeni globoke discipline. Najslavnejši se morajo pač prilagojevati večkrat neotesanim občutem in s tezavo prikolosari do startne črte. Najbolje se v svoji vlogi znajde sloviti sprinter Cipollini, ki se ima za najblestejšo zvezdo med zvezdami. Njemu je dejansko dovoljeno vsakovrstno nesramno obnašanje, sponzorji mu stalno placujejo globe, ki mu jih sodniki pripisejo na dirkah... Nad našim kolesarjem Mervarjem, mislec da je kolesar nemske na pa slovenske Telekom, se je pritoževal ces, da ga je »neki nesramen Nemeckar dvakrat prehitel...«

Kaj pa o usklajevanju kolesarskih popotovanj s »trzaskim« življenjem?

»Novo preizkušanje v kolesarskem svetu gotovo nekoliko bremeni moje običajno privatno in družbeno življenje. Odreči sem se moral namreč popolnemu udejstvovanju na kulturnem in političnem področju, a v sportu, v kolesarstvu najdem ogromno zadoščenja in veselja.«

JPC

Obvestila

SD KONTOVEL - kosarkarska sekcija obvesča, da se kosarkarski treningi nadaljujejo na odprtem igrišču na Kontovelu, kot sledi: ob ponedeljkih in sredo od 16.30 do 17.30 za letnike 1987/88/89 ter ob torkih in četrkih ob 16.30 do 17.30 za letnike 1990 in mlajše. Za informacije: Kristjan Briscik tel. 229470.

SD BREG - nogometna sekcija vpisuje v sezoni 1997/1998 otroke, rojene v letih 1991, 1990, 1989 in starejše. Zainteresirani naj se zglasijo v sportnem centru Brega v Dolini vsak ponedeljek, sredo in četrtek od 17.30 do 19. ure.

SD BREG - kosarkarska sekcija vabi starse in dečke na prvi sestanek, ki bo v občinski telovadnici v Dolini danes, 5. septembra po sledecem urniku: ob 18. uri za letnike '87 in mlajše; ob 18.30 za letnike '85, 86 in ob 19. uri za letnik '84.

SD POLET - kotalkarska sekcija Zacele se je tečaj kotalkanja za začetnike. Kdor se želi vpisati, naj se oglasi na kotalkalisku na Pikelcu - Repentarska ulica, Opcine danes, 5. septembra, ob 17. uri.

PLANINSKI ODSEK SZ SLOGA priredi TRADICIONALNI SPO-MINSKI POHOD BAZOVISKI JUNAKI 1997 - v nedeljo, 7. septembra 1997. Program pohoda: zbirališče v Bazovici pred vaskim spomenikom padlim v NOB ob 9. uri; odhod ob 9.30 iz Bazovice proti Jezeru, ob robu doline Glinsce do vasice Draga, od tu vzpon preko Peska (475 m) in Grocane (492 m) do mejnega prehoda za dvolastnike; prehod državne meje z osebnim dokumentom in nadaljevanje poti do koče na Jermancu (Kokos); obisk koče (gostje PD Sezana); ob 13.45 nadaljevanje pohoda proti vrhu hriba Kokos (672 m), od koder je videti kraj ustrelitve Bazoviskih junakov; polaganje vencev v okviru komemoracije. Pohod traja približno štiri ure.

KK BOR sporoča, da bodo treningi za letnike '83-84 v ponedeljek, 8.9., ob 17.30 na Stadionu 1. Maj.

KOŠARKA / KONTOVELCI PO PRIPRAVAH NA ROGLI

Zdaj še v Budimpešti



Po pripravah na Rogli so Kontovelovi kosarkarji spet sli na pot. Včeraj sta namreč kadetska in naraščajnska ekipa odpotovali v Budimpesto, kjer se bosta mudili do nedelje. Naši kosarkarji bodo v Budimpešti igrali nekaj tekem in si bodo seveda ogledali lepote madžarske prestolnice.

Na sliki: skupina Kontovelovih in Poletovih kosarkarjev z nekaterimi starsi, ki se je pred kratkim mudila na Rogli.

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališce Rossetti

Stalno gledališce FJK - Gledališka sezona 1997/98 Pri blagajni gledališca (urnik: 8.30-13, 16-19 ob delavnikih), v Pasazi Protti (urnik: 8.30-12.30, 15-19 ob delavnikih), pri podjetjih, na univerzi in na solah lahko podpisete nov abonma. Potrditev starih abonmajev je možna do 18. t. m.. Za informacije lahko pokličete zeleno številko 167-222088 (v sodelovanju s Telecom Italia).

Gledališce Verdi

Jesenska simfonična sezona 1997

Prvi koncert bo v petek, 12. t. m., ob 20.30 (red A). Nastopil bo pianist Alexander Lonquich. Na programu Brahms in Schubert. Predprodaja vstopnic za neabonante od torika, 9. t. m. pri blagajni gledališca Verdi (urnik: 9-12, 16-19 - tel. 6722500); možna je tudi potrditev abonmajev za red A, B in Carta giovani.

Gledališce Cristallo - La Contrada

Pri blagajni gledališca Cristallo, pri UTAT v Pasazi Protti, na solah, pri sindikatih in raznih ustanovah lahko podpisete nov abonma. Potrditev starih abonmajev do sobote, 20. septembra. Za informacije tel. 390613. Nova gledališka sezona se bo začela v petek, 3. oktobra s predstavo La Contrade »Antonio Freno«. Režija Francesco Macedonio.

Triestestate - Grad Sv. Justa

Triestate Kino: v nedeljo, 7. t. m., ob 21.30 film »Creature selvage«.

V ponedeljek, 8. t. m., ob 21.30 film »Bugiar-do bugiar-do«.

Provinciassieme 1997

Trečce - v društvu Primorec: danes, 5. in jutri, 6. t. m., ob 20.30 lutkovna predstava.

Milje - Calle Pancera: danes, 5. in jutri, 6. t. m., ob 20.30 lutkovna predstava.

ZAGRADEC

Domacija Milic

V ponedeljek, 15. t. m., ob 20.30 bo nastopil kantavtor Izток Mlakar.

GORICA

Alpe Adria Puppet Festival

Danes, 5. t. m. ob 18.30 v parku za županstvom »La Pace« v izvedbi gledališke skupine Teatrino Giullare, v Kulturnem domu, ob 21. uri gostovanje Stalnega Kazališta Družina David s predstavo »La ballata del soldato«.

V okviru festivala je na goriskem gradu serija komicnih predstav pod naslovom »Un castello di risate«: jutri, 6. t. m., ob 20.45 »Niente da dichiarare?« v izvedbi Filodrammatica di Laives iz Bocna.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela

V nedeljo, 14. in v ponedeljek, 15. t. m. bo v KC razstava svežih gob.

Vilenica '97

Od četrtek, 11., do sobote, 13. t. m. bo na sporedu literarno srečanje Vilenica. Prvi literarni večer bo 11. septembra, ob 21. uri v atriju Hotela Klub v Lipici, sledil bo koncert Petra Ugrina in sprejem za udeležence.

PORTOROŽ

Avditorij

V nedeljo, 7. t. m., ob 18. in ob 20.30 film »Možje v crnem«.

RAZNE PRIREDITVE

KOROŠKA

BOROVlje

Mestni trg: danes, 5. t. m., od 15. uri kmečki trg.

Pri Cingelcu na Trati: v soboto, 6. t. m., ob 20. uri koncert klasične glasbe.

ŠMIKLAJŽ PRI HODIŠAH

Pred cerkvijo: jutri, 6. t. m., ob 9. uri smiklavževo zeganje.

GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Glasbena matica - Dvorana Tripovich

V soboto, 4. oktobra, ob 20.30 koncert Akademskega zbora M. Glinka iz S. Petersburga pod vodstvom Vladislava Cernišenka. Informacije na Glasbeni matici - tel. (040) 418605.

Grad Sv. Justa - Triestate

Danes, 5. t. m., s pricetkom ob 21.30 bo na sporedu grški večer. Na voljo bodo tipične grške jedi in seveda tudi glasba.

Provinciassieme 1997

Trst - Park Vile Necker (Ul. Università 8): jutri, 6. t. m., ob 21. uri koncert Tria Lumen. Na programu Tartini, Corelli, Mozart, Haydn.

Trst - Vila Italia (Ul. Università 8): v nedeljo, 7. t. m., ob 21. uri koncert dua Favento - Gulin (celo in klavir). Na programu Mendelssohn, Brahms, Rachmaninoff.

Svetisce na Vejni: v ponedeljek, 8. t. m., bo ob 21. uri koncert nabožne glasbe z zborom Max Reger, ki ga vodi Adriano Martinolli.

Kavarna San Marco

Danes, 5. t. m., ob 21. uri jazzovski večer v organi-

zaciji Arcinove in Anarumba. Nastopila bosta T. Hmeljak (vibrafon) in M. Gerin (klavir).

Park bivse umobolnice Bar Il posto delle fragole

V petek, 12. t. m., ob 21. uri koncert blues glasbe. Nastopil bo duo Marassi e Massaria.

LIGNANO

Arena Alpe Adria

Jutri, 6. t. m., se bo s celovečernim koncertom predstavil Andrea Boccelli.

SLOVENIJA

Meblo

V petek, 12. t. m., ob 17. uri bo v okviru praznovanij ob 50-letnici priključitve Primorske velik rock koncert z naslovom »Rock za 50 let«, na katerem bodo nastopile slovenske rock skupine. Koncert organizira občina Nova Gorica v sodelovanju z revijo Rock vibe. Vstop prost.

LJUBLJANA

Festivalna dvorana

V sredo, 17. t. m., ob 20. uri koncert ameriške skupine underground rocka »Dead Moon«.

2/1): do 14. t. m. je v okviru pobud Provinciassieme '97 na ogled fotografska razstava »Tibet - obretni lamaitski plesi« Vickija Savgnanija. Urnik: ob delavnikih 11-13, 17-20.

BOLJUNEC

Gledališce France Prešeren: do 11. t. m. je v okviru pobud Provinciassieme '97 na ogled razstava »Stene« Emanuele Marassi in Livia Schiozzija. Urnik: ob delavnikih 16.30-20, ob nedeljah 11-13.

PADRIČE

Raziskovalni center Area- paviljon E1: do 27. t. m. je na ogled razstava »Realfiction - Natura Naturans 2« - razstavljajo umetniki iz Slovenije, Hrvaske, Ceske, Avstrije, Poljske, Nizozemske, Nemcije in Italije. Urnik: 10.30-13, 16-18.30, ob praznikih 10.30-13, zaprto ob ponedeljkih.

MILJE

Sedež turistične ustanove: na ogled je fotografska razstava Silvia Stagnija »Muja med preteklostjo in sedanostjo«.

SESLJAN

Sedež turistične ustanove: razstavlja L. Perelli.

GORICA

Pokrajinski muzej na gradu: Perurjski zakladi (odprto vsak dan, razen ponedeljka, od 10. do 18. ure). Zapori na gradu: do 7. t. m. bo na ogled razstava o lutkah.

SLOVENIJA

PIRAN

Galerija Meduza 2: do 26. t. m. bodo na ogled dela španske slikarke Marise Casado.

VOZNI RED VLAKOV

VELJAVEN OD 1. JUNIJA DO 27. SEPTEMBRA 1997

Železniška postaja v TRSTU

Proga TRST-BENETKE

ODHODI

URA	VRSTA	SMER
4.49	(R)	Tržič (5.11), Portogruaro (5.54), Mestre (6.45), Benetke (7.05).
5.39	(IR)	Tržič (6.01), Portogruaro (6.42), Mestre (7.30), Benetke (7.41).
6.00	(IC)	Tržič (6.22), Portogruaro (7.01), Mestre (7.54) - vozovnica z dodatkom - nadaljuje v Milan.
6.53	(R)	občasna vožnja, Tržič (7.17), Portogruaro (8.11).
7.22	(E)	Tržič (7.46), Portogruaro (8.30), Mestre (9.10), Benetke (9.19).
8.02	(IR)	Tržič (8.24), Portogruaro (9.05), Mestre (9.49), Benetke (9.59).
8.28	(IC)	Tržič (8.50), Portogruaro (9.27), Mestre (10.20) - vozovnica z dodatkom - nadaljuje v Rim in nato v Salerno.
10.02	(IR)	Tržič (11.24), Portogruaro (11.05), Mestre (11.49), Benetke (11.59).
12.02	(IR)	Tržič (12.24), Portogruaro (13.05), Mestre (13.49), Benetke (13.59).
12.38	(R)	občasna vožnja, Tržič (13.04), Portogruaro (13.58).
12.58	(D)	Tržič (13.22), Portogruaro (14.05), Mestre (14.49), Benetke (14.59).
14.02	(IR)	Tržič (14.24), Portogruaro (15.05), Mestre (15.49), Benetke (15.59).
14.23	(R)	občasna vožnja, Tržič (14.51), Portogruaro (15.57).
14.54	(IC)	Tržič (15.16), Portogruaro (15.55), Mestre (16.34), Benetke (16.43) - vozovnica z dodatkom - nadaljuje v Milan in nato v Sestri Levante.
15.02	(D)	Tržič (15.24), Portogruaro (16.07), Mestre (16.51), Benetke (17.00).
16.02	(IR)	Tržič (16.24), Portogruaro (17.05), Mestre (17.49), Benetke (17.59).
16.28	(IC)	Tržič (16.50), Portogruaro (17.27), Mestre (18.20) - nadaljuje v Rim.
17.02	(D)	občasna vožnja, Tržič (17.26), Portogruaro (18.17).
17.29	(E)	Tržič (17.51), Portogruaro (18.39), Mestre (19.22), Benetke (19.32).
17.37	(R)	Tržič (18.03), Portogruaro (19.12), Mestre (20.14), Benetke (20.23).
18.02	(IR)	Tržič (18.24), Portogruaro (19.05), Mestre (19.49), Benetke (19.59).
19.08	(E)	Tržič (19.32), Portogruaro (20.17), Mestre (21.04), Benetke (21.14) - nadaljuje v Lecce.
19.32	(R)	občasna vožnja, Tržič (20.01), Portogruaro (20.55).
20.02	(IR)	Tržič (20.24), Portogruaro (21.05), Mestre (21.49), Benetke (21.59).
20.31	(E)	Tržič (20.54), Portogruaro (21.32), Mestre (22.42) - nadaljuje v Zenevo.
22.26	(E)	Tržič (22.49), Portogruaro (23.32), Mestre (0.36) - nadaljuje v Rim.

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER
2.01	(IR)	Benetke (23.50), Mestre (23.59), Portogruaro (0.56), Tržič (1.37).
6.30	(R)	občasna vožnja, Portogruaro (5.10), Tržič (6.06).
7.01	(D)	občasna vožnja, Portogruaro (5.48), Tržič (6.37).
7.20	(E)	iz Rima, Mestre (5.15), Portogruaro (6.12), Tržič (6.56).
7.54	(D)	Portogruaro (6.47), Tržič (7.28).
8.46	(E)	iz Zeneve, Mestre (6.40), Portogruaro (7.44), Tržič (8.21).
9.32	(E)	iz Lecceja, Benetke (7.28), Mestre (7.38), Portogruaro (8.22), Tržič (9.07).
9.58	(IR)	Benetke (8.02), Mestre (8.11), Portogruaro (8.53), Tržič (9.34).
11.55	(E)	Benetke (10.02), Mestre (10.11), Portogruaro (10.49), Tržič (11.31).
13.58	(IR)	Benetke (12.02), Mestre (12.11), Portogruaro (12.53), Tržič (13.34).
14.58	(IR)	Benetke (13.02), Mestre (13.11), Portogruaro (13.53), Tržič (14.34).
15.31	(R)	občasna vožnja, Portogruaro (14.11), Tržič (15.04).
15.49	(IC)	iz Salerno preko Rima, Mestre (13.51), Portogruaro (14.49), Tržič (15.25) - vozovnica z dodatkom.
16.23	(D)	Benetke (14.24), Mestre (14.33), Portogruaro (15.17), Tržič (15.59).
17.06	(IC)	iz Milana, Benetke (15.16), Mestre (15.25), Portogruaro (16.03), Tržič (16.42).
17.58	(IR)	Benetke (16.02), Mestre (16.11), Portogruaro (16.53), Tržič (17.34).
18.50	(R)	občasna vožnja, Benetke (16.23), Mestre (16.32), Portogruaro (17.28), Tržič (18.22).
18.58	(IR)	Benetke (17.02), Mestre (17.11), Portogruaro (17.53), Tržič (18.34).
19.58	(IR)	Benetke (18.02), Mestre (18.11), Portogruaro (18.53), Tržič (19.34).
20.49	(D)	občasna vožnja, Benetke (18.30), Mestre (18.40), Portogruaro (19.27), Tržič (20.25).
20.58	(IR)	Benetke (19.02), Mestre (19.11), Portogruaro (19.53), Tržič (20.34).
21.34	(IC)	iz Milana, Mestre (19.38), Portogruaro (20.31), Tržič (21.10) - vozovnica z dodatkom.
22.10	(IC)	iz Rima-Termini, Mestre (20.05), Portogruaro (21.10), Tržič (21.46) - vozovnica z dodatkom.
23.01	(R)	Benetke (20.44), Mestre (20.54), Portogruaro (21.53), Tržič (22.35).
23.59	(E)	Benetke (22.02), Mestre (22.11), Portogruaro (22.50), Tržič (23.34).

Proga TRST-VIDEM

ODHODI

URA	VRSTA	SMER
5.07	(R)	občasna vožnja, Tržič (5.35), Gorica (5.59), Videm (6.39).
5.49	(R)	občasna vožnja, Tržič (6.17), Gorica (6.40), Videm (7.15).
6.20	(R)	občasna vožnja, Tržič (6.44), Gorica (7.06), Videm (7.34).
7.17	(IR)	Tržič (7.39), Gorica (7.58), Videm (8.22).
8.12	(R)	občasna vožnja, Tržič (8.40), Gorica (9.03), Videm (9.38).
8.17	(D)	občasna vožnja, Tržič (8.42), Gorica (9.04), Videm (9.35).
9.17	(IR)	Tržič (9.39), Gorica (9.58), Videm (10.22).
10.10	(R)	občasna vožnja, Tržič (10.38), Gorica (11.01), Videm (11.36).
11.17	(IR)	Tržič (11.39), Gorica (11.58), Videm (12.22).
11.30	(R)	občasna vožnja, Tržič (11.58), Gorica (12.21), Videm (12.56).
12.17	(R)	Tržič (12.45), Gorica (13.08), Videm (13.43).
13.17	(IR)	Tržič (13.39), Gorica (14.58), Videm (14.22).
13.30	(R)	občasna vožnja, Tržič (13.58), Gorica (14.21), Videm (14.58).
14.10	(R)	občasna vožnja, Tržič (14.38), Gorica (15.01), Videm (15.36).
14.17	(D)	občasna vožnja, Tržič (14.41), Gorica (15.02), Videm (15.29).
14.30	(R)	občasna vožnja, Tržič (14.58), Gorica (15.21), Videm (15.58).
15.17	(IR)	Tržič (15.39), Gorica (15.58), Videm (16.22).
16.07	(R)	občasna vožnja, Tržič (16.35), Gorica (16.58), Videm (17.32).
16.17	(R)	občasna vožnja, Tržič (16.41), Gorica (17.03), Videm (17.31).
16.45	(R)	občasna vožnja, Tržič (17.30), Gorica (17.36), Videm (18.09).
17.17	(IR)	Tržič (17.39), Gorica (17.58), Videm (18.22).
17.42	(R)	občasna vožnja, Tržič (18.10), Gorica (18.33), Videm (19.06).
18.17	(R)	Tržič (18.45), Gorica (19.08), Videm (19.43).
18.30	(R)	občasna vožnja, Tržič (18.58), Gorica (19.21), Videm (19.55).
19.17	(IR)	Tržič (19.39), Gorica (19.58), Videm (20.22).
20.15	(D)	Tržič (20.41), Gorica (21.03), Videm (21.31).
21.17	(IR)	Tržič (21.39), Gorica (21.58), Videm (22.22).
23.14	(R)	Tržič (23.42), Gorica (0.05), Videm (0.40).

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER
6.45	(R)	občasna vožnja, Videm (5.19), Gorica (5.45), Tržič (6.17).
7.29	(R)	občasna vožnja, Videm (6.05), Gorica (6.38), Tržič (7.02).
7.46	(D)	občasna vožnja, Videm (6.42), Gorica (7.05), Tržič (7.23).
8.23	(R)	občasna vožnja, Videm (6.57), Gorica (7.32), Tržič (7.56).
8.30	(D)	občasna vožnja, Videm (7.27), Tržič (8.07).
8.37	(D)	občasna vožnja, Videm (7.38), Gorica (7.57), Tržič (8.14).
8.38	(R)	občasna vožnja, Videm (7.12), Gorica (7.47), Tržič (8.11).
9.26	(R)	občasna vožnja, Videm (8.00), Gorica (8.35), Tržič (8.59).
9.41	(IR)	občasna vožnja, Videm (8.37), Gorica (9.00), Tržič (9.18).
9.53	(IR)	občasna vožnja, Videm (8.49), Gorica (9.12), Tržič (9.30).
10.41	(R)	občasna vožnja, Videm (9.27), Gorica (9.55), Tržič (10.16).
11.38	(R)	občasna vožnja, Videm (10.12), Gorica (10.47), Tržič (11.11).
12.41	(IR)	Videm (11.37), Gorica (12.00), Tržič (12.18).
13.38	(R)	občasna vožnja, Videm (12.12), Gorica (12.47), Tržič (13.11).
13.43	(D)	občasna vožnja, Videm (12.27), Gorica (12.55), Tržič (13.16).
14.41	(IR)	Videm (13.37), Gorica (14.00), Tržič (14.18).
15.13	(R)	občasna vožnja, Videm (13.43), Gorica (14.22), Tržič (14.46).
15.38	(R)	občasna vožnja, Videm (14.23), Gorica (14.52), Tržič (15.13).
15.42	(R)	Videm (14.16), Gorica (14.51), Tržič (15.15).
16.41	(IR)	Videm (15.37), Gorica (16.00), Tržič (16.18).
17.38	(R)	občasna vožnja, Videm (16.12), Gorica (16.47), Tržič (17.11).
17.41	(R)	občasna vožnja, Videm (16.27), Gorica (16.55), Tržič (17.16).
18.33	(R)	občasna vožnja, Videm (17.05), Gorica (17.42), Tržič (18.05).
18.41	(IR)	Videm (17.37), Gorica (18.00), Tržič (18.18).
19.28	(R)	občasna vožnja, Videm (18.02), Gorica (18.37), Tržič (19.01).
19.43	(R)	občasna vožnja, Videm (18.27), Gorica (18.57), Tržič (19.18).
20.22	(R)	Videm (18.56), Gorica (19.32), Tržič (19.55).
20.41	(IR)	Videm (19.37), Gorica (20.00), Tržič (20.18).
21.43	(D)	Videm (20.30), Gorica (20.58), Tržič (21.18).
22.41	(IR)	Videm (21.37), Gorica (22.00), Tržič (22.18).
1.02	(R)	Videm (23.37), Gorica (0.13), Tržič (0.35).

Proga TRST-OPČINE

ODHODI

URA	VRSTA	SMER
0.16	(E)	nadaljuje v Zagreb in nato v Budimpešto
9.09	(E)	nadaljuje v Zagreb in nato v Vinkovce
12.12	(E)	nadaljuje v Budimpešto
18.11	(IC)	nadaljuje v Zagreb

PRIHODI



RAI 3 slovenski program

Za TRST: na kanalu 64 (Ferlugi) in 40 (Milje)
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Gustav
20.30 TV dnevnik

RAI 1

6.30 Dnevnik, 6.45 jutranja oddaja Unomattina (vodi Melba Ruffo), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.55 Film: T' amerò sempre (kom., It. '43, i. Alida Valli, Gino Cervi), vmes (11.30) dnevnik
11.35 Aktualno: Poletna jutranja oddaja Verdemattina (vodita Luca Sardella in Janira Majello)
12.25 Vreme in dnevnik
12.35 Nan.: Gospa v rumenem (i. Angela Lansbury)
13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05 Film: Totò in Carolina (kom., It. '54, i. Totò, Anna Maria Ferrero)
15.40 Variete za najmlajše: Poletni Solletico (vodita Elisabetta Ferracini in Mauro serio), vmes risanke Scooby Doo in nan. Boy meets world
18.00 Dnevnik
18.10 Komični filmi
18.30 Slovesnost ob imenovanju mesta za olimpijske igre
19.15 Nan.: Se bojiš teme?
19.50 Vreme in dnevnik
20.40 Variete: la zingara (vodi Cloris Brosca)
20.50 Variete: Miss Italije 1997 (vodi Fabrizio Frizzi)
23.10 Dnevnik
23.20 Aktualna oddaja: Venezia cinema '97
0.00 Dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme
0.30 Aktualno: Venezia Cinema, 0.45 Filozofija
1.00 Aktualno: Nočni pogovori Sottovoce - Potihoma, 1.15 Od besed k dejanju
1.35 Film: CaRibe ('88)

RAI 2

6.30 Variete: Videocomic
7.00 Nn.: Zelene jagode
7.25 Variete za najmlajše, vmes nan. Lassie
10.00 Oddaja o izletih in potovanjih: Sereno variabile
10.10 Nad.: Quando si ama, 11.00 Santa Barbara
11.45 Dnevnik 2
12.00 Variete: Ci vediamo in TV
13.00 Dnevnik
13.30 Dok.: V kraljestvu zivali
14.00 Variete: Ci vediamo in TV (vodi P. Limiti)
15.25 Film: Fratelli e sorelle (kom., It. '92, r. Pupi Avati, i. A. Bonaiuto)
16.15 17.15 dnevnik, vreme
17.20 Nan.: Bonanza
18.10 Vreme, dnevnik, sport
18.40 Nasveti za izlete in potovanja: Sereno variabile
19.00 Nan.: Hunter
19.50 Aspettando Macao
20.30 Večerni dnevnik Tg2
20.50 Variete: Stasera Wanda Osiris (vodi Paolo Limiti)
23.00 Tg2 Dosje
23.45 Dnevnik in vreme
0.05 Vreme, 0.10 Nočni sport
0.25 Aktualno: Zgodbe (vodi Gianni Minà)

RAI 3

6.00 Dnevnik, vreme
8.30 Aktualno: Magazzino
10.30 Tempo futuro
11.00 Aktualno: L' alba della Repubblica
12.00 Dnevnik 3, 12.15 Sport
12.20 Nad.: In nome della famiglia
14.00 Deželne vesti, dnevnik
14.50 Tg3 Benetke
15.05 Nan.: Blue jeans
15.30 Sportno popoldne: SP v gimnastiki
17.00 Dok.: Geo magazine
18.25 Nad.: In nome della famiglia
19.00 Dnevnik, deželne vesti
20.00 Aktualno: Abbiamo già le stelle?
20.25 Film: Mai dire mai (pust., ZDA '83, i. S. Connery, Kim Basinger)
22.40 Dnevnik, deželne vesti
23.05 Aktualno: Report
23.35 Variete: Numero Zero: Kinderheim. Debutti o quasi
0.30 Dnevnik, kultura, vreme
1.10 Variete: Fuori oratio
1.15 Sport: SP v gimnastiki

RETE 4

6.00 Nad.: Lasciati amare
6.50 TV film: Nord e Sud (dram., ZDA '85, 11. del)
8.30 Pregled tiska
8.50 Nad.: Vendetta d' amore, 10.00 Perla nera, 10.30 I due volti dell' amore, 11.00 Regina, 11.45 Milagros, vmes dnevnik
12.30 Nan.: Hisa v preriji
13.30 Dnevnik
14.00 Variete: Chi c'è c'è sotto il sole
15.00 Nad.: Sentieri - Steze
15.35 Film: Ricordo d' amore (dram., ZDA '91)
17.45 Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanicchi)
18.55 Dnevnik Tg4, vreme
19.30 Variete: Game Boat
20.35 Film: Letto a 3 piazze (kom., It. '60, i. Totò, N. Gray, P. De Filippo)
22.35 Film: Shark, rosso nell' oceano (pust., It. '84), 0.35 Pregled tiska

CANALE 5

6.00 Na prvi strani
9.00 Nan.: Love Boat, 10.00 Bionska zenska, 11.00 Blondinka za očeta, 11.30 V osmih pod isto streho
12.00 Nan.: La tata, 12.30 Nonno Felice
13.00 Dnevnik TG 5
13.30 Nan.: Tutto Bean
13.45 Nad.: Beautiful
14.15 TV film: Come sposare un miliardario (kom., ZDA '90, i. Heather Locklear, Suzanne Sommers)
16.15 Nan.: Sisters, 17.15 Komisar Scali
18.15 Nan.: Casa Vianello
18.45 Variete: 6 del mestiere (vodita Claudio Lippi in Luana Ravegnini)
20.00 Dnevnik TG 5
20.30 Variete: Paperissima Sprint (vodi Michelle Hunziker)
20.45 Film: Caccia a Ottobre Rosso (pust., ZDA '90, i. Sean Connery, Sam Neill, Alec Baldwin)
23.15 Dnevnik
23.30 Film: Più bello di così si muore (kom., It. '82, r. P. Festa Campanile, i. Enrico Montesano), vmes (0.30) dnevnik
1.45 Nan.: Dream On
2.15 Paperissima Sprint

ITALIA 1

6.10 Otroški variete Ciao ciao mattina in risanke
9.20 Nan.: Mc Gyver
10.25 Film: Un compleanno da ricordare (kom., ZDA '84, i. M. Ringwald)
12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti
12.55 Nan.: Happy days
13.30 Variete za najmlajše: Ciao Ciao Parade in risanke
14.30 Variete: Mai dire TV
15.00 Nan.: Hercules
16.00 Variete za najmlajše Bim Bum Bam, risanke, 17.25 L' incredibile Debby
17.30 Nan.: Sweet Valley High, 18.00 Willy, princ Bel Aira
18.30 Odprti studio, vreme, 18.50 Sport studio
19.00 Nan.: Baywatch (i. David Hasselhoff)
20.00 Glasba: Karaoke
20.30 Odprti studio
20.45 Nan.: Walker Texas Ranger (i. Chuck Norris)
22.45 Film: Il giorno della riscossa (pust., ZDA '95, i. L. Lamas, Chris Sarandon, Karin Salin)
1.15 Italija 1 sport
1.40 Nan.: Star Trek

TELE 4

13.30 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
17.10 Film: La spiaggia dei giorni felici
20.15 Dnevnik v nemščini
20.30 Dokumentarec
21.00 Glasba: Poletni Ramble Tumble, 22.00 FBI
0.10 Film: Assoluzione

MONTECARLO

13.00 19.30, 22.45, 1.20 Dnevnik, 13.30, 19.50 Sport
12.10 Nan.: Parker Lewis, 13.15 Ironside
14.15 Film: Il viaggio indimenticabile (pust., VB '51)
16.30 Nan.: Switch
17.35 Variete: Poletni Zap zap
20.10 Aktualno: Ciron dei Tg
20.35 Film: Incontri ravvicinati del terzo tipo (fant., '77)
0.30 Film: Gli anni in tasca (kom., Fr. '75)

Slovenija 1

7.30 Vremenska panorama
11.15 Včeraj, danes, jutri
12.00 Videoring
12.30 Koncert studentov kompozicije akademije za glasbo v Ljubljani (1.)
13.00 Poročila
13.05 TV igrica - Kolo sreče (ponovitev)
13.35 Videostrani
13.50 Tedenski izbor: Omizje
15.20 Dok. oddaja: Bog obvaruj Indijo
16.25 TV prodaja
16.55 Videostrani
17.00 Obzornik
17.10 Otroški pr.: Lahkih nog naokrog
18.00 Po Sloveniji
18.30 Prodaja
18.40 TV igrica: Hugo
19.10 Včeraj, danes, jutri
19.15 Risanka
19.30 TV Dnevnik, vreme, sport
20.05 Igre brez meja - Sentjerne v finalu
21.40 Dokumentarna oddaja: Meje v vesolju - Mesec, Mars in onkraj (ZDA)
22.30 Včeraj, danes, jutri
22.40 Ddmevi, vreme
23.10 Sport
23.20 Nanizanka: Murphy Brown (18. epizoda)
23.45 Brane Rončel izza odra: Melvin Taylor (2. del)
1.10 Izobraževalna oddaja
1.40 Videoring
2.10 Videostrani

Koper

15.00 Euronews
16.30 Film: Prekleti vojak (ZDA, r. Ted Kaplan, i. Peter Hooten, Mark Gregory)
18.00 Program v slovenskem jeziku: Primorski magazin
18.30 Gost tedna
18.45 Primorska kronika
19.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, sport
19.25 Nan.: Dragnet
20.00 Otroška odd.: Peter Pan Club
20.30 Tenis: Flushing Meadow
22.00 TV dnevnik - Vsedanes, vreme
22.20 Tenis
22.30 Evropski kulturni magazin: Alica Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme

RADIO

Slovenija 1
5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovalni servis; 8.05 Radio Ga-Ga; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 11.05 Petkovo srečanje; 12.05 Na današnji dan; 12.15 Pregled tiska; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.10 Osmrtnice in obvestila; 15.30 DIO, šport; 17.05 OB 17-ih; 18.20 Gremo v kino; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Oddaja za pomorščake; 20.30 Slovencem po svetu; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, informacije; 22.30 Informativna odd.; 22.45 Naš kraj; 23.05 Literarni nočturno.

Slovenija 2
6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranja kronika; 8.05 Rekreacija; 8.40 Country glasba, kulturne prireditve; 10.00 Avtomobilistične minute; 11.35 Obvestila; 13.45 Gost izbira glasbo, kulturne drobčnice; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 17.00 Glasovanje za novi popevki tedna; 18.45 Črna kronika; 19.30 Stop pops in novosti; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 EBU jazz koncert.

Slovenija 3
7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Vodomet melodij; 11.05 Repriza; 12.05 Igramo in

pojemo; 13.05 Nedrja Zemlje; 13.30 Glasb. tradicija; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Sanson; 15.30 DIO; 17.00 Solistični koncert; 18.05 Likovni odmevi; 18.20 Prodana nevesta (odlomki); 19.30 Jesenske serenade; 22.05 Igra; 23.00 Šestnajst strun; 23.50 Napoved sporeda; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koper
(slovenski program)
6.30, 8.00, 8.30, 9.30, 410.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Osmrtnice; 7.00 Jutranjik; 7.30 Poročila - Noč in dan; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.50 Kulturni koledar; 10.00 Havana; 11.00 Aktualnosti: Za in proti; 13.00 Daj, povej; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.15 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.00-19.00 Glasba in informacije; 19.00 Prenos RS; 20.00-22.00 Poletni večerni pr.; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30-0.00 Glasba.

Radio Koper
(italijanski program)
6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobtci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 9.33 Pred našimi mikrofoni; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Sigla single; 10.33 Souvenir d'Italy; 11.00 Iz parlamenta; 12.55 Pesem tedna; 13.00 L' una blu, Glasba po željah; 13.40

Bella bellissima; 13.55 Pentole e coperchi; 14.33 Sigla single; 14.50 Discoteca sound; 15.15 London calling; 18.15 Kultura; 18.45 Pierino e il lupo; 19.25 Sigla single; Šport.

Radio Trst A
14.00, 17.00 Poročila; 8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar; 8.10 Glasb. vrtiljak; 8.30 Na počitnice; 9.00 Slov. lahka glasba; 9.30 Izbrani listi, nato Revival; 10.00 Pregled tiska; 10.10 Koncert operne glasbe; 11.30 Odprta knjiga: Tisoč dni, dvesto noči (M. Sosič, prip. Tone Gogala), nato Valčki in polke; 12.00 Krajevne stvarnosti: Nedliški zvon, nato Reggae glasba; 12.40 Zbori; 13.20 Glasbeni predah, vmes Števerjan '97; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Ob Rižani in Rokavi v iskanju slov. Istre; 15.15 Med Indijanci v Andih; 16.00 Spoznavajmo svet zivali; 16.45 Pesem dneva; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Klasični album; 18.00 Kulturni dogodki; 18.30 Romantične melodije; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine
11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slovenščini.; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 10.30 Matineja; 16.00 Juke Box Time lestvica tedna; 19.00 Morski val (vsakih 14 dni).

Radio Koroška
18.10-19.00 Kulturna obzorja.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRAE d.o.o. - Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Postni t.r. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG

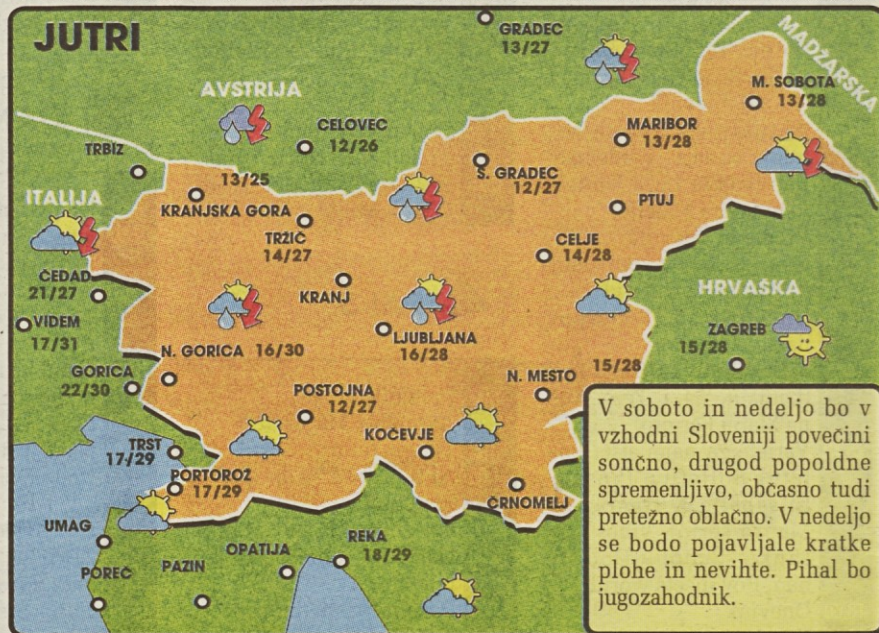


JASNO	ZMerno OBLAČNO	OBLAČNO	RAHEL	ZMEREN	MOČAN	RAHEL	ZMEREN	MOČAN	NEVIHTE	VETER	MEGLA	TOPLA FRONTA	HLADNA FRONTA	OKLUZIJA	SREDIŠČE CIKLONA	ANTI-CIKLONA



DOLŽINA DNEVA Sonce vzide ob 6.35 in zatone ob 19.32. Dolžina dneva 12.57.	LUNINE MENE Luna vzide ob 10.00 in zatone ob 21.31.	MORJE Morje skoraj mirno, temperatura morja 24.6 stopinje.	BIOPROGNOZA Vpliv vremena na splošno počutje in razpoloženje ljudi bo ugoden. V nizinah bo soparno. Spanjebo moteno.
PLIMOVANJE Danes: ob 5.32 najnižje -41 cm, ob 11.53 najvišje 44 cm, ob 18.09 najnižje -34 cm, ob 0.00 najvišje 27 cm. Jutri: ob 5.55 najnižje -35 cm, ob 12.18 najvišje 42 cm, ob 18.43 najnižje -32 cm, ob 0.33 najvišje 20 cm.		TEMPERATURE V GORAH °C 500 m26 2000 m12 1000 m21 2500 m9 1500 m16 2864 m7	

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije



SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

V trčenju ladij v Nigeriji umrlo najmanj 130 ljudi

LAGOS - Nigerijsko časopisje je včeraj poročalo, da je v brodolomu potniške ladje in konvoja bark v delti Nigra na jugu Nigerije v ponedeljek umrlo najmanj 130 ljudi.

Nesreča se je zgodila, ko je potniška ladja MV Olodiana na progi med Port Harcourtom in Olodiamo na atlantski obali ob izlivu pritoka Nembe v nepojasnjenih okoliščinah trčila ob konvoj bark. Trčenje je preživelo 16 ljudi, piše Daily Times.

Vzdolž Port Harcourta se je 25. avgusta v trčenju dveh prenapolnjenih ladij utopilo sto ljudi, 80 pa jih je brodolom preživelo, je tedaj poročalo časopisje. (STA/AFP)

Veržno trčenje v Turčiji: 30 potnikov mrtvih

ANKARA - V hudi prometni nesreči dveh avtobusov v Turčiji je življenje izgubilo najmanj 30 ljudi, kot poroča turska poluradna tiskovna agencija Anatolija pa je se 28 oseb ranjenih.

Do nesreče je prišlo, ko je voznik avtobusa na poti iz Carigrada v Ankaru v severozahodni provinci Bolu izgubil nadzor nad vozilom, ki je prebilo cestno ograjo in nato trčilo v nasproti vozeci tovornjak. Drugemu avtobusu ni uspelo pravočasno ustaviti in je trčil v avtobus in tovornjak pred sabo.

Francoska tiskovna agencija AFP, ki poroča, da je mrtvih najmanj 30 in ranjenih 35 oseb, med drugim navaja, da so med žrtvami španski turisti. (STA/dpa/AFP)

Češka prva dama spel na odru

PRAGA - Soproga češkega predsednika Dagmar Havlova, ki je po poroki z Václavom Havlom januarja prekinila svojo igralsko kariero, se bo v kratkem vrnila na odrske deske. Z nekdanjimi kolegi uglednega gledališča Divadlo na Vinohradech (Gledališče v vinskih gorah) bo v sedmih čeških mestih predstavila Strindbergovo Kraljico Christine. Izkupicek, ki jim ga bo predstava prinesla, bodo namenili žrtvam nedavnih poplav. Dagmar Havlova je bila igralka od leta 1979. Svojo odločitev o prekinitvi igralske kariere je utemeljila z besedami, da se hoče povsem posvetiti vlogi češke prve dame, ta funkcija pa se ji zdi nezdržljiva z igranjem. (STA/APA)

Prva srednja šola za homoseksualce v ZDA

DALLAS - V americkem mestu Dallas (zvezna država Teksas) je zacela delovati zasebna šola za homoseksualne solarje. Kot je poročalo lokalno časopisje, je v Walt Whitman Community School v novem solskem letu vpisanih sedem solarjev in solark v starosti od 14 do 20 let. To je prva srednja šola te vrste v Združenih državah, podpira pa jo neka cerkvena skupnost, v kateri so dejavni predvsem homoseksualci. Letna solnina znaša tako kot v ostalih zasebnih solah na območju 7.000 dolarjev, v novo šolo pa se lahko vpisejo tudi heteroseksualci. (STA/dpa)

V pričakovanju izvolitve najlepše



V pričakovanju izvolitve najlepše v Italiji so včeraj podelili še štiri »manjše« naslove: Dacia Gori je Miss Wella, Vincenza Cacace Miss Televolto, Erika Tomasoni Miss acconciatori in Eleonora Pierri Miss Bella (TelefotoAp)

Vesoljski trajekt



Pro Boeingu so predstavili prototip večkrat uporabnega vesoljskega trajekta, ki je bil zasnovan še posebej za vojaške izvidniške misije (Telefoto Ap)

Nova pravila za prostitutke v Mehiki

CIUDAD DE MEXICO - Za prostitutke, ki svoj poklic opravljajo v središču mehiške prestolnice, od veljajo nova pravila oblačenja, za katera so se predstavnice približno 800 žensk dogovorile z upravo mestnega predelea Cuauhtemoc. Po novem se morajo do 22. ure oblačiti v »zmerna oblačila«, kar izključuje mini krila in prosojne bluže, med 22. in 6. uro pa lahko prostitutke oblečejo, kar hočejo. Med delovnim časom ne smejo uživati alkohola ter se ne smejo zadrževati v bližini sol, cerkev ali bolnic. (STA/dpa)

Belgija išče vohune

BRUSELJ - Belgijska obveščevalna služba ze kar deset let ni zaposlila nobenega novega člana. Za tako imenovane inspektorje pa je sedaj razpisanih 33 prostih delovnih mest, piše flamski casnik De Standaard, ki poleg tega pojasnjuje, da bodo sprejeli 13 taksnih, katerih materni jezik je francoscina, 20 pa jih mora govoriti flamsko. Pri zbiranju informacij, kar bo glavna naloga inspektorjev, gre manj za špijonazo in terorizem, ampak bolj za raziskovanje krogov povezanih z različnimi sektami oziroma organiziranim kriminalom, piše casnik, ki se sklicuje na varnostne kroge. (STA/dpa)